

# GUÍA DE LOS SERVICIOS DEL CONDADO



County of Los Angeles  
[lacounty.gov](http://lacounty.gov)





## Sello oficial del Condado de Los Ángeles

La mujer nativa americana representa los primeros habitantes de la Cuenca de Los Ángeles, incluyendo el área que ahora llamamos Condado de Los Ángeles.

La mujer nativa se encuentra en la orilla del Océano Pacífico con las montañas de San Gabriel en el fondo.

Los instrumentos de ingeniería – el triángulo y la pinza – representan el complejo industrial de la construcción y la vital contribución y conquista del espacio del Condado y de Los Ángeles.

El galeón español es el San Salvador, que Cabrillo hizo navegar en el Puerto de San Pedro el 8 de octubre, 1542.

El atún representa el sector pesquero del Condado de Los Ángeles, y la vaca campeona, Pearlette, representa la industria láctea.

Las imágenes del Hollywood Bowl representan las actividades culturales, mientras que las dos estrellas representan las industrias cinematográficas y de la televisión.

La Misión de San Gabriel, la primera en el Condado de Los Ángeles, representa el papel histórico de las misiones en el asentamiento de la región de Los Ángeles.

Las palabras “Condado de Los Ángeles, California” rodean el sello.

*(El sello del Condado fue diseñado por el antiguo Supervisor Kenneth Hahn, dibujado por Millard Sheets, y adoptado por la Junta de Supervisores el 2 de enero, 1957 entrando en vigor el 1 de marzo, 1957. Fue modificado por la Junta de Supervisores el 14 de septiembre, 2004 y de nuevo el 7 de enero, 2014.)*

## Introducción

El Condado de Los Ángeles, con más de 10 millones de personas dentro de sus límites, es el condado más poblado de la nación. Para informar al público sobre los servicios disponibles, la Junta de Supervisores ordenó la elaboración de esta Guía de Servicios del Condado para el Ciudadano. Esta es una actualización de ediciones anteriores, y la información incluida estaba vigente al momento de su publicación.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar la exactitud del contenido de este folleto, y esperamos le sea útil. Para obtener información y actualizaciones acerca de esta guía, comuníquese por favor con:

Comunicaciones del Condado  
Oficina del Ejecutivo  
Condado de Los Ángeles  
358 Kenneth Hahn Hall of Administration  
500 W. Temple St., Los Angeles, CA 90012  
Dirección de Internet: [lacounty.gov](http://lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1311  
Correo Electrónico: [info@lacounty.gov](mailto:info@lacounty.gov)

Siga al Condado de Los Ángeles en las redes sociales:

**@CountyofLA**



Conéctate por medio de nuestro portal de noticias:

**@LACountyNewsroom**



# Tabla de Contenidos

Acerca del Condado de Los Ángeles.....	6
Datos de Salario y Mandato de los Funcionarios Elegidos.....	17
Mapa del Condado de Los Angeles .....	19
88 Ciudades, Incorporaciones y Población .....	20
Áreas No Incorporadas .....	22
Mapas y Ciudades del Distrito Supervisoral.....	24
Responsabilidades de la Junta de Supervisores .....	34
Directorio de Servicios.....	35
211 Condado de Los Ángeles .....	35
Abogado del Condado .....	35
Alguacil del Condado.....	36
Asuntos del Consumidor y Empresa.....	39
Asuntos Militares y de Excombatientes.....	40
Auditor-Contralor.....	42
Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar.....	44
Biblioteca .....	44
Bomberos .....	50
Comisionado de Agricultura/Pesos y Medidas .....	51
Comisiones .....	54
Control de Vectores .....	65
Cuidado y Control de los Animales.....	66
Defensor Público.....	68
Defensor Público de Oficio Suplente.....	68
Desarrollo de la Fuerza Laboral, Envejecimiento y Servicios Comunitarios	68
Distrito de Administración de la Calidad del Aire de la Costa Sur .....	72
Distritos de Saneamiento .....	72
Oficina de Educación .....	74
Film LA.....	75
Fiscal del Distrito.....	75
Gran Jurado .....	77
Inspector General.....	78
Junta de Supervisores.....	78
LACountyHelps.org.....	82
Libertad Condicional .....	83
Médico Forense .....	87
Museos.....	87
Music Center.....	92
Obras Públicas.....	93
Oficina del Ejecutivo.....	98
Parques y Centros de Recreación.....	99

Planificación Regional .....	110
Playas y Puertos .....	111
Recursos Humanos .....	113
Registrador/Actuario del Condado .....	113
Salud Mental .....	127
Salud Pública .....	130
Servicio de Ayuda para Menores .....	138
Servicios de la Salud.....	139
Servicios Internos.....	150
Servicios para Familias y Menores .....	152
Servicios Públicos Sociales.....	154
Tesorero y Recaudador de Impuestos.....	159
Tribunal Superior .....	164
Valuador .....	174

---

## **Acerca del Condado de Los Ángeles**

El Condado de Los Ángeles, uno de los 27 condados originales de California, se fundó el 18 de febrero de 1850. Originalmente, el Condado ocupó un área relativamente pequeña a lo largo de la costa entre Santa Bárbara y San Diego, pero al cabo de un año sus límites aumentaron de 4,340 millas cuadradas a 34,520 millas cuadradas, el área de la ampliación fue hacia el este hasta el río Colorado.

Durante los años siguientes, el condado de Los Ángeles se contrajo lentamente hasta su tamaño actual; el último recorte importante ocurrió en 1889 con la creación del condado de Orange. El Condado de Los Ángeles sigue siendo uno de los condados más grandes del país con 4,084 millas cuadradas, un área de unas 800 millas cuadradas más grande que el área conjunta de los estados de Delaware y Rhode Island. El Condado de Los Ángeles incluye las islas de San Clemente y Santa Catalina. Limita hacia el este con Orange y San Bernardino, al norte con el condado de Kern, al oeste con el condado de Ventura, y al sur con el Océano Pacífico. Su costa continental es de 75 millas de largo.

Tiene la mayor población (10,441,080 a enero de 2010) de todos los condados de la nación, y es superado solo por ocho estados. Aproximadamente el 27% de los residentes de California vive en el Condado de Los Ángeles. La Junta de Supervisores, creada por la Legislatura Estatal en 1852, es el órgano de gobierno. Se eligen cinco supervisores para un mandato de cuatro años por los electores de sus respectivos distritos. La Junta tiene funciones ejecutivas, legislativas y cuasi-judiciales, ya que nombra a todos los jefes de departamento, a excepción del asesor, el fiscal de distrito y el alguacil, que son cargos de elección popular. La Junta ha delegado su rol en la selección de todos menos algunos de los jefes de departamento al director general, pero aún debe aprobar los nombramientos.

Como subdivisión del estado, el Condado se encarga de proporcionar numerosos servicios que inciden en la vida de todos los residentes. Los servicios obligatorios tradicionales incluyen la aplicación de ley, el catastro público, la recaudación de impuestos, la protección de la salud pública, los servicios sociales públicos y la ayuda para indigentes. Entre los servicios especializados están el control de inundaciones, la conservación del agua, parques y recreación, y una cantidad variada de actividades culturales.

Hay 88 ciudades dentro del Condado, cada una con su propio ayuntamiento. Todas las ciudades, en distinta proporción, tienen contratos con el Condado para la prestación de servicios municipales. Treinta y siete de estas tienen contrato para casi todos sus servicios municipales. Más del 65 por ciento del Condado - 2,630 millas cuadradas - se encuentra no incorporado. Para el millón de personas que viven en esas áreas, la Junta de Supervisores es su "ayuntamiento" y los departamentos del Condado proporcionan los servicios municipales.

## **Historia del Condado de Los Ángeles**

El área que comprende el actual Condado de Los Ángeles fue colonizada por pequeños grupos de nativos americanos durante siglos antes del primer contacto con los europeos en 1769, cuando Gaspar de Portola y un grupo de misioneros acamparon en lo que hoy es la ribera del río de Los Ángeles.

En septiembre de 1771, el padre Junípero Serra y un grupo de españoles fundaron la Misión de San Gabriel como centro de la primera "comunidad" en una zona habitada por pequeños grupos de indios Gabrielinos. Diez años después, los pobladores, un grupo de 11 familias reclutadas desde México por el capitán Rivera y Moncada, viajó desde la Misión de San Gabriel a un lugar seleccionado en la Alta California por el gobernador Felipe de Neve para fundar una nueva población. Al asentamiento se le denominó El Pueblo de la Reina de Los Ángeles. En sus primeros años, la ciudad era un pequeño y aislado grupo de casas de adobe y calles dispuestas al azar en pleno desierto, y su principal producto era el grano. Con el tiempo, el área llegó a ser conocida como la Ciudad de Los Ángeles.

En septiembre de 1797, los monjes franciscanos fundaron la Misión de San Fernando Rey de España en el norte del Valle de San Fernando. Aunque el gobierno español impuso una prohibición para comerciar con barcos extranjeros, las naves americanas comenzaron a llegar en la década del 1800, y el primer habitante angloparlante se estableció en la zona en 1818. Se trataba de un carpintero llamado Joseph Chapman, quien ayudó a construir la iglesia frente a la plaza central de la ciudad, una estructura que sigue en pie. California fue gobernada por España hasta 1822, cuando México tomó posesión. Como resultado, el comercio con los Estados Unidos se hizo más frecuente.

Las aguas del océano frente a la costa de California eran importantes para la caza de ballenas y de focas, y una gran cantidad de barcos mercantes atracaba en las cercanías de San Pedro para comprar cueros y sebo

vacunos. En la década de 1840, Los Ángeles era la ciudad más grande del sur de California. Después de un período de dos años de hostilidades con México a partir de 1846, el área quedó bajo control de los EE.UU. El Tratado de Cahuenga, firmado en 1847, puso fin a la guerra en California, seguido por el Tratado de Guadalupe Hidalgo en 1848 agregando Los Ángeles y el resto de California al territorio estadounidense.

### **Fiebre del Oro y Crecimiento**

La anexión de California y el descubrimiento de oro trajeron aventureros e inmigrantes en millares hacia el oeste con el sueño de "tener un golpe de suerte". En contra de lo que popularmente se cree, la fiebre del oro en California comenzó en las colinas al suroeste del Valle del Antílope en 1842, cuando Francisco López, al tomar un descanso para el almuerzo durante una búsqueda de ganado suelto, jaló unas cebollas silvestres y encontró hojuelas de oro que se aferraban a sus raíces. El cañón fue nombrado Placeritas, en referencia a "Little Placers", y hoy en día se conoce como Cañón Placerita. Los buscadores de oro pronto acudieron en gran número al cañón y se llevaron de la región un estimado de \$100,000 en oro antes de dirigirse al norte hacia el descubrimiento más emocionante y reconocido en el molino de Sutler en 1848. El posterior hallazgo de oro en las montañas al norte de Los Ángeles, brindó a la ciudad un mercado en auge para su carne de res, y muchos buscadores se quedaron a residir en la zona después de la fiebre del oro. La minería cambió la historia de la región de un modo profundo, a medida que los buscadores de oro se establecieron de manera permanente en el Valle del Antílope, en las décadas de 1850 y 1860. El área creció aún más durante la Guerra Civil (1860-1865), conforme el oro, la plata y el cobre se extrajeron de la región del Cañón de la Soledad y el Paso de Fremont fue ampliado para facilitar y agilizar los embarques de minerales.

Después de la Guerra Civil, hubo una gran inmigración hacia el área de Los Ángeles. Varios grandes ranchos mexicanos se dividieron en muchas granjas pequeñas, y surgieron lugares como Compton, Downey, Norwalk, San Fernando, Santa Mónica y Pasadena.

Durante su historia, el tamaño del Condado ha cambiado sustancialmente. Originalmente constaba de 4,340 millas cuadradas a lo largo de la costa entre Santa Bárbara y San Diego, aunque creció hasta 34,520 millas cuadradas, extendiéndose hacia el este hasta el río Colorado. Hoy en día, con 4,084 millas cuadradas, es ligeramente más pequeño que su tamaño original. El condado fue dividido en tres ocasiones: el condado de Kern recibió una gran porción en 1851; el

Condado de San Bernardino se separó en 1853; y el condado de Orange se fundó en 1889.

## **Incorporación**

El 18 de febrero de 1850, el Condado de Los Ángeles fue establecido como uno de los 27 condados originales, varios meses antes de que California fuese admitida en la Unión. El 1° de abril de 1850 los habitantes del condado de Los Ángeles afirmaron su derecho recién adquirido de autonomía y eligieron una Corte Legal de tres hombres como primer órgano de gobierno. Un total de 377 votos fueron emitidos en estas elecciones. En 1852, la Legislatura disolvió la Corte Legal y creó una Junta de Supervisores formada por cinco miembros. En 1913, los ciudadanos del condado de Los Ángeles aprobaron una carta constitutiva, recomendada por un consejo de miembros libres que le dio al Condado mayor libertad para gobernarse a sí mismo en el marco de la ley estatal.

En 1850, la ciudad de Los Ángeles fue declarada por estatutos, sede de condado para el Condado de Los Ángeles. Más tarde ese año, Los Ángeles fue incorporada como primera ciudad del Condado, en la actualidad hay 88 ciudades. Los Ángeles tenía la reputación de ser una de las ciudades más peligrosas del Oeste. "Un asesinato al día", una ligera exageración de los problemas delictivos de la ciudad, y los presuntos delincuentes a menudo eran ahorcados por grupos extrapoliciales. La anarquía alcanzó un máximo en 1871 cuando una multitud furiosa irrumpió en el distrito del Barrio Chino, asesinando a 16 personas, después de que un inmigrante chino matara accidentalmente a un hombre blanco. Después de ello, los líderes cívicos y los ciudadanos preocupados comenzaron una exitosa campaña para implantar la ley y el orden en la ciudad.

## **Inmigrantes**

Los Ángeles y sus territorios aledaños fueron construidos por inmigrantes. La Villa de Los Ángeles era un lugar bastante cosmopolita desde un principio. Por la década de 1850, los californios hispanoparlantes y los indios, los angloamericanos y los descendientes de los antiguos esclavos de origen africano fueron seguidos de colonos entre quienes se incluían ingleses, franceses, vascos, españoles, mexicanos, alemanes y chinos. A finales del siglo XIX e inicios del siglo XX, la inmigración extranjera al condado de Los Ángeles tuvo variaciones, pero siguió siendo estable.

Los nuevos inmigrantes llegaban de Europa, Asia, Centro y Sudamérica. Comunidades étnicas representativas de japoneses, chinos, rusos y judíos de Europa Oriental se desarrollaron a lo largo de todo el condado en la década de 1930. Estas influencias étnicas contribuyeron al dinamismo

cultural, económico y social de Los Ángeles. Cuando la Ley de Inmigración de 1965 abrió la puerta a nuevos inmigrantes, se iniciaron cambios dramáticos en la zona. Según el Censo de los EE.UU., en el año 2000, el 36.2% de los residentes del Condado de Los Ángeles había nacido en el extranjero, más del triple de la cifra de 11.3% de 1970. El censo de 2000 mostró que la zona era el hogar de 4.2 millones de personas de origen Latino/Hispano, cantidad solo superada por la ciudad de México. Una encuesta realizada ese año por el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles contó más de 130 idiomas diferentes representados entre los niños en edad escolar. Para el año 2000, Los Ángeles se convirtió en el principal puerto de entrada para inmigrantes de la nación, desplazando a la ciudad de Nueva York.

### **Influencias Étnicas**

La gente de ascendencia africana era la proporción dominante en el primer asentamiento español de Los Ángeles en 1781. Veintiséis de los 44 colonos originales (pobladores) eran de ascendencia negra o mixta (mulatos). La mayoría provenía de Sinaloa, México, en la que dos tercios de los residentes eran personas con ascendencia de la mezcla de las razas africana y española. Pío Pico, el último gobernador mexicano de California, era de ascendencia afro-mexicana. El número de negros fue eclipsado por los nuevos inmigrantes en los primeros años de anexión a los EE.UU. Solo alrededor de una docena de los 1,600 residentes del condado que figuran en el censo de 1850 eran negros. Durante los siguientes 80 años, la afluencia de los negros creció, y en 1930 Los Ángeles era el hogar de la más grande comunidad de raza negra en la costa del Pacífico.

Los primeros chino-americanos en la ciudad eran trabajadores contratados en China por empresas chinas, quienes fueron llevados a Los Ángeles en 1850 sin saberlo. En 1870, su número creció a más de 4,000. Los chinos dominaron el negocio agrícola como productores, vendedores y propietarios de mercados. Otros trabajaban con picos y palas tendiendo las vías del ferrocarril *Southern Pacific*, incluso cavando el túnel del ferrocarril de San Fernando a través de las montañas. Durante este tiempo, los chinos soportaron el odio racial, debido en parte a las intensas rivalidades económicas con los blancos, que se tradujo en las Leyes de Exclusión a los Chinos en la década de 1880.

La gente mexicano-americana en gran medida descendiente de la mezcla entre españoles e indios, llegó al sur de California bajo la bandera de España, después de haber sido reclutada desde Sonora y Sinaloa, en la

Nueva España (México) a partir de 1781. Aunque su número era pequeño, su lengua y cultura se impusieron a las de los habitantes indígenas locales. México gobernó California desde 1822, cuando los rebeldes mexicanos derrocaron el dominio español, hasta el final de la Guerra México-Americana en 1848. Los mexicanos siguieron siendo la mayoría después de la guerra, pero perdieron el dominio político y social. Su número aumentó considerablemente después de la revolución mexicana en 1910.

## **Ferrocarriles y Crecimiento**

La llegada del ferrocarril lo cambió todo. El *Southern Pacific* concluyó su ruta a Los Ángeles en 1880, seguido por el ferrocarril de Santa Fe seis años después. Con una gran inversión en sus nuevas líneas de ferrocarril de costa a costa y su posesión de terrenos en Los Ángeles, los ferrocarriles establecieron un plan de crecimiento a largo plazo. Nació la agricultura de cítricos del sur de California. Se promovió el turismo y la construcción de poblaciones para atraer a inversionistas, aumentar el valor del terreno, e incrementar el valor de los envíos por ferrocarril.

A finales de la década de 1860 hubo un auge de la población como consecuencia de imponerse la moda de "Ir al Oeste". Miles de turistas y especuladores inmobiliarios se apresuraron hacia el Condado de Los Ángeles. Los lotes se compraban, vendían y comercializaban, y se creó casi al instante la industria de las agencias inmobiliarias que realizaron transacciones de mayor valor en la venta de terrenos que todo el valor que hacía tan solo unos cuantos años tenía todo el Condado. El auge desembocó en un frenesí especulativo que se derrumbó de golpe en 1889. Muchos propietarios de terrenos cayeron en bancarrota. Una gran cantidad de personas abandonó el área de Los Ángeles, a veces hasta 3,000 al día. Este éxodo causó la creación de la Cámara de Comercio, que inició una campaña de publicidad a nivel mundial para atraer a nuevos ciudadanos. Sin embargo, el condado se benefició a final de cuentas. El desarrollo había creado varios distritos de riego locales y numerosas mejoras urbanas. Además, la población de Los Ángeles había aumentado de cerca de 11,000 en 1880 a unos 60,000 en 1890.

## **Oro Negro**

En 1850 el primer petróleo explotable en California fue el que se encontró en el Cañón Pico, cerca de San Fernando. Pero el verdadero auge comenzó en la década de 1890, cuando Edward L. Doheny descubrió petróleo en la calle 2ª y el Bulevar Glendale, en el centro de Los Ángeles. Su hallazgo desencadenó una "segunda fiebre del oro negro" que duró varios años. Los Ángeles se convirtió en un centro de producción petrolera a principios del siglo XX. En 1897 el área tenía 500 torres de

perforación, y en 1910 la zona cercana al Bulevar Santa Mónica y Avenida Vermont era un asentamiento irregular de explotación petrolera. La actividad de perforación alcanzó nuevos niveles en el condado durante la década de 1920 cuando se realizaron grandes hallazgos en Whittier, Montebello, Compton, Torrance e Inglewood. Los mayores hallazgos petroleros fueron en Huntington Beach en 1920, Santa Fe Springs y Signal Hill en 1921. Estos tres campos enormes alteraron los precios del petróleo a nivel nacional y saturaron las instalaciones de almacenamiento existentes. A mediados del siglo operaban casi 1,500 pozos petroleros a lo largo de Los Ángeles. La producción de petróleo se ha mantenido hasta nuestros días en la cuenca de Los Ángeles; entre 1952 y 1988 unos 1,000 pozos bombearon 375 millones de barriles de petróleo desde estas bombas.

## **Agricultura**

A principios de la década de 1900, la agricultura se convirtió en una parte importante de la economía. El crecimiento de la ciudad de Los Ángeles requirió de la anexión del gran Valle de San Fernando. Durante cerca de medio siglo entre la fundación de San Fernando en 1874 y la década de 1920, la comunidad fue considerada una "joya agrícola", ubicada en el Valle de San Fernando. Un suministro de agua suficiente y confiable aunado a un clima de valle costero, en el cual la altitud de la comunidad de aproximadamente 1,100 pies, junto con la recepción de cerca de 12 pulgadas de lluvia anual, lo hicieron ideal para el crecimiento de las cosechas.

La ganadería era común en la zona cuando los misioneros llegaron a finales de 1700, pero durante los siguientes 100 años el paisaje llegó a alternar plantaciones de trigo y árboles frutales, cuyo crecimiento también fue apoyado por los sistemas de riego instalados desde el florecimiento de la misión. Para la década de 1920, el cultivo de frutas y, especialmente, de cítricos constituía la industria más grande de San Fernando. El precio de la tierra para los huertos de naranjos y limoneros alcanzaba los \$5,000 por acre - hasta ocho veces más alto que el precio de las demás tierras - y la ciudad tenía por lo menos cuatro empacadoras con embarques anuales de cerca de 500 vagones de limón y naranja.

Los olivos también prosperaron en el clima similar al mediterráneo y el olivar Sylmar de 2000 acres, el mayor del mundo en aquél entonces, producía 50,000 galones de aceite de oliva y 200,000 galones de aceituna cosechada. Otros cultivos que se daban en el condado incluían alfalfa, albaricoques, espárragos, cebada, heno, haba, remolacha, repollo, cítricos, lechuga, melón, melocotones, papa, calabaza, calabacín, tomate y nueces.

La zona contaba también con excelentes granjas lecheras, incluyendo al mayor rebaño Guernsey del mundo en la década de 1920. La producción agrícola creó otras industrias, como las empresas de enlatados, una asociación de productores y empaques de frutas. Las tierras agrícolas dieron paso al desarrollo después de la Segunda Guerra Mundial.

## **Puertos y Comercio**

El puerto de San Pedro comenzó a funcionar a finales de la década de 1840 y se convirtió en el principal puerto comercial del condado. El primer barco de vapor que visitó San Pedro fue el Goldhunter en 1849. La construcción de un ferrocarril desde Los Ángeles hasta el puerto en 1869 dio un nuevo impulso al desarrollo de los recursos agrícolas en el condado. Más adelante, en 1911 se inauguró el puerto de Long Beach y el puerto de San Pedro también fue incluido para dar a Los Ángeles una posición en el mercado del comercio internacional.

## **Cine y Televisión**

En 1853 una choza de adobe que permaneció, pasó a convertirse en Hollywood. El primer estudio de cine en el mismo Hollywood fue la Nestor Film Company, fundado en 1911 por Al Christie para David Horsley en un antiguo edificio en la esquina sureste del Bulevar Sunset y la Calle Gower. En 1930, la industria cinematográfica estaba en pleno apogeo. El buen clima y las pintorescas localidades del condado, se prestaban para la producción de películas de cine mudo y sonoro.

En los años 50, la llegada de la televisión llevó a la apertura de numerosas estaciones de televisión. La asistencia a las salas de cine cayó a la mitad de su nivel anterior, ya que el público se quedó en casa para entretenerse en sus propias salas de estar. La producción anual de Hollywood en la década de los 30 era de 750 películas en promedio; en la década de los 50 se había reducido a 300 y seguía cayendo, a pesar de los esfuerzos para hacer que el público volviese mediante la instalación de nuevos sistemas de sonido estéreo, la construcción de pantallas anchas, y el empleo de nuevas técnicas visuales, tales como el 3-D. A principios de los 70, las industrias del cine y la televisión llegaron a ser interdependientes con mucho intercambio entre una y otra. Hoy en día, cada medio ha encontrado su propio lugar. El cine de Hollywood ha mantenido su posición definitiva en el entretenimiento, pero la televisión se ha convertido en la principal divulgadora de cultura popular. Los Ángeles se ha mantenido firmemente a la cabeza de la producción de imágenes en los EE.UU.

Los grandes consorcios manufactureros empezaron a abrir fábricas en aquella época, y la necesidad de vivienda generó vastas áreas de barrios suburbanos y el inicio del sistema masivo de autopistas en la zona. La depresión y la sequía del Medio Oeste de los años 30 trajeron a miles de personas a California en busca de empleo.

### **Proyectos de Obras Públicas**

Con el fin de mantener el crecimiento futuro, el Condado necesitaba nuevas fuentes de agua. La única agua local en Los Ángeles era el intermitente río de Los Ángeles y el agua subterránea que se recarga con la lluvia mínima de la zona. La preocupación legítima acerca del suministro de agua fue aprovechada para ganar el respaldo para un gran esfuerzo legal e ingenieril para traer más agua a la ciudad y permitir un mayor desarrollo. Aproximadamente 250 millas al noreste de Los Ángeles en el condado de Inyo, cerca de la frontera del estado de Nevada, una región desértica larga y estrecha conocida como el Valle de Owens disponía del río Owens, un flujo permanente de agua dulce alimentado por la fusión de nieve al este de la Sierra Nevada.

En algún momento entre 1899 y 1903, el fundador del Times de Los Ángeles, Harrison Gray Otis y su sucesor y yerno, Harry Chandler, tuvieron gran éxito en la compra de tierras baratas en las afueras del norte de Los Ángeles en el Valle de San Fernando. Al mismo tiempo, solicitaron la ayuda de William Mulholland, director de ingeniería del Departamento de Agua de Los Ángeles, y de J.B. Lippencott, del servicio de la recuperación (de aguas) de los Estados Unidos.

Lippencott efectuó estudios sobre el agua en el valle de Owens para el servicio de recuperación mientras recibía de manera secreta un sueldo de la Ciudad de Los Ángeles. Lippencott logró persuadir a los agricultores del valle de Owens y a las compañías asociadas respecto al agua para que hicieran un esfuerzo conjunto y entregasen derechos de agua a los 200,000 acres de tierra de Fred Eden, agente de Lippencott y ex alcalde de Los Ángeles. Eden renunció luego al servicio de recuperación, tomó un empleo en el Departamento de Agua de Los Ángeles como asistente de Mulholland, y entregó los mapas del Servicio de Recuperación, los estudios de campo y las mediciones de corrientes a la ciudad. Estos estudios sirvieron de base para diseñar el acueducto más largo del mundo.

En julio de 1905, el L.A. Times de Chandler comenzó a advertir a los votantes de Los Ángeles que el condado no tardaría en quedarse sin agua a menos que aprobasen por votación la emisión de bonos para la construcción del acueducto. Se crearon las condiciones de sequía ficticia

dirigiendo el agua hacia el drenaje para reducir la existencia en los embalses y se prohibió a los residentes que regasen sus prados y jardines. El día de las elecciones, la gente de Los Ángeles votó por la emisión de bonos por \$22.5 millones de dólares para construir un acueducto desde el río Owens y para sufragar los demás gastos del proyecto. Con este dinero, y con una ley especial del Congreso que permitía a las ciudades poseer propiedades fuera de sus límites, la ciudad adquirió el terreno que Eden había adquirido de los agricultores del Valle de Owens y comenzó a construir el acueducto, que se inauguró el 5 de noviembre de 1913.

Para dar cabida a su creciente población, el Condado instituyó una serie de grandes proyectos de ingeniería, incluyendo la construcción de la Presa Hoover, que canaliza el agua al Condado desde el Río Colorado y proporciona electricidad por generación hidroeléctrica. El excelente clima de la zona hace que sea un lugar ideal para las pruebas y la construcción de aviones, y la Segunda Guerra Mundial trajo cientos de nuevas industrias a la zona, impulsando la economía local. Por la década de los 50, el condado de Los Ángeles era una metrópolis en expansión. Era considerado el epítome de todo lo nuevo y moderno en la cultura americana, una combinación de súper carreteras, vivienda asequible, y oportunidades para todos.

Hoy en día, más de 10.4 millones de personas tienen al Condado de Los Ángeles como su casa, al residir en 88 ciudades y en aproximadamente 140 áreas no incorporadas. Sigue siendo un gigante industrial y financiero, y es una de las comunidades cultural y étnicamente más diversas del mundo.

### **Programa de Servicios Contratados**

Un plan único para la contratación de los servicios municipales a través del Condado de Los Ángeles, que evita así la duplicidad de servicios, es ahora parte integral de los servicios proporcionados por el gobierno del Condado en varios municipios del Condado. El plan fue inaugurado en abril de 1954, cuando una nueva serie de incorporaciones ciudadanas comenzó con la incorporación de la ciudad de Lakewood. El plan fue ofrecido por la Junta de Supervisores del Condado como un medio para proporcionar servicios de tipo municipal a las nuevas ciudades de modo que pudieran administrar el gobierno de la ciudad sin la costosa creación de numerosos departamentos de la ciudad.

El Programa de Servicios Contratados del Condado de los Ángeles permite que una ciudad reciba prácticamente todos sus servicios municipales de

varios departamentos del gobierno del Condado y mantenga aún el control del gobierno local a través del ayuntamiento de la ciudad.

Hoy en día, el Programa de Servicios Contratados ha avanzado hasta el punto de que, en mayor o menor grado, todas las 88 ciudades en el Condado y varios Condados vecinos contratan al menos uno o más servicios del Condado. Ahora 37 de las ciudades de más reciente incorporación desde 1954 contratan con el Condado casi todos sus servicios municipales.

Bajo el Programa de Servicios Contratados, el Condado, previa solicitud, provee servicios de tipo municipal al costo a cualquier ciudad del Condado y al mismo nivel básico que proporciona el Condado al dar servicio al territorio desincorporado. Las ciudades pueden solicitar el incremento en el nivel de servicios, en cuyo caso la ciudad paga por el aumento en el costo asociado.

El programa prevé que el Condado deberá mantener el control total de la supervisión sobre los empleados del Condado que participen en la prestación de los servicios municipales contratados, mientras que el ayuntamiento o la administración de la ciudad, deberá por lo general, determinar el nivel y el tipo de servicios que desea recibir. Todos los acuerdos de servicio contienen una provisión para su rescisión por cualquiera de las partes. Tanto la Sección 56 ½ de la Carta Constitutiva del Condado como las Secciones 51300-51350 del Código de Gobierno del Estado de California proporcionan la autoridad legal para que el Condado preste tales servicios por contrato y permiten la transferencia efectiva de ciertas funciones municipales hacia el Condado. En la consolidación de las funciones municipales, el Condado tiene la autoridad por estatutos de abarcar personal de la ciudad en servicios al Condado bajo la sección 56 ¾ de la Carta Constitutiva del Condado de Los Ángeles.

# Datos de Salario y Mandato de los Funcionarios Elegidos

## Junta de Supervisores

Mandato: 4 años\*  
Salario: \$214,601 al año (igual al fijado por la Legislatura Estatal para Jueces del Tribunal Superior).  
(A partir de 7/1/19)

### Primer Distrito de Supervisión:

#### Hilda L. Solis

Llega al límite del periodo en 2026  
El primer periodo comenzó en diciembre de 2014. El periodo actual comenzó en diciembre de 2018.

### Segundo Distrito de Supervisión:

#### Holly J. Mitchell

Llega al límite del periodo en 2032  
El primer periodo comenzó en diciembre de 2020. El periodo actual comenzó en diciembre de 2020.

### Tercer Distrito de Supervisión:

#### Sheila Kuehl

Llega al límite del periodo en 2026  
El primer periodo comenzó en diciembre de 2014. El periodo actual comenzó en diciembre de 2018.

### Cuarto Distrito de Supervisión:

#### Janice Hahn

Llega al límite del periodo en 2028  
El primer periodo comenzó en diciembre de 2016. El periodo actual comenzó en diciembre de 2020.

### Quinto Distrito de Supervisión:

#### Kathryn Barger

Llega al límite del periodo en 2028  
El primer periodo comenzó en diciembre de 2016. El periodo actual comenzó en diciembre de 2016.

## Valuador

### Jeffrey Prang

Mandato: 4 años  
Salario: \$234,909 al año  
(A partir de 11/2/20)

El primer periodo comenzó en diciembre de 2014. El periodo actual comenzó en diciembre de 2018.

## Fiscal de Distrito

### George Gascón

Mandato: 4 años  
Salario: \$355,849 al año  
(A partir de 11/2/20)

El primer periodo comenzó en diciembre de 2020. El periodo actual comenzó en diciembre de 2020.

## Alguacil

### Alex Villanueva

Mandato: 4 años  
Salario: \$349,694 al año  
(A partir de 11/2/20)

El primer periodo comenzó en diciembre de 2018. El periodo actual comenzó en diciembre de 2018.

## Jueces del Tribunal Superior

Mandato: 6 años  
Salario: \$214,601  
(A partir de 7/1/19)  
Distritos: 12

## Comisionados del Tribunal Superior (Designados)

Salario: \$181,758  
(A partir de 7/1/19)

\* (Los votantes establecieron límites de periodo para los supervisores, el alguacil, el fiscal de distrito y el valuador a partir de diciembre de 2002, restringiendo el servicio a tres periodos consecutivos de cuatro años, A los titulares elegidos en 2000 se les concedió dos años adicionales, haciéndolos elegibles para participar en otro periodo en 2016. El Tribunal Superior anuló los límites de periodos para el alguacil el 29 de octubre de 2004 y para el valuador y fiscal de distrito, el 17 de abril de 2006.)  
REV. 12/19/16 MB



# Mapa del Condado de Los Ángeles



NOTA: LAS ISLAS NO SE MUESTRAN EN SUS UBICACIONES VERDADERAS

REV. 12/11 TA

## 88 Ciudades, Incorporaciones y Población

Ciudad	Distrito Super.	Incorporación Efectiva	Clase	Población*	Orden Cronológico de Incorporación
Agoura Hills	3	8 Dic., 1982	Ley General	23,387	1. Los Angeles
Alhambra	5	11 Julio, 1903	Charter	89,501	2. Pasadena
Arcadia	5	5 Agosto., 1903	Charter	56,719	3. Santa Monica
Artesia	4	29 Mayo, 1959	Ley General	17,608	4. Monrovia
Avalon	4	26 Junio, 1913	Ley General	3,559	5. Pomona
Azusa	1	29 Dic., 1898	Ley General	49,207	6. Long Beach
Baldwin Park	1	25 Ene, 1956	Ley General	81,604	7. South Pasadena
Bell	1	7 Nov., 1927	Charter	38,867	8. Compton
Bell Gardens	1	1 Agosto, 1961	Ley General	77,312	9. Redondo Beach
Bellflower	4	3 Sept., 1957	Ley General	47,002	10. Whittier
Beverly Hills	3	28 Enero, 1914	Ley General	36,224	11. Azusa
Bradbury	5	26 Julio, 1957	Ley General	963	12. Covina
Burbank	5	15 Julio, 1911	Charter	108,469	13. Alhambra
Calabasas	3	5 Abril, 1991	Ley General	23,788	14. Arcadia
Carson	2	20 Feb., 1968	Ley General	98,047	15. Vernon
Cerritos (a)	4	24 Abril, 1956	Charter	54,946	16. Glendale
Claremont	1	3 Oct., 1907	Ley General	37,608	17. Huntington Park
Commerce	1	28 Enero, 1960	Ley General	13,581	18. La Verne
Compton	2	11 Mayo, 1888	Charter	99,769	19. Hermosa Beach
Covina	5	14 Agosto, 1901	Ley General	49,622	20. Sierra Madre
Cudahy	1	10 Nov., 1960	Ley General	26,029	21. Claremont
Culver City	2	20 Sept., 1917	Charter	40,722	22. Inglewood
Diamond Bar	4	18 Abril, 1989	Ley General	61,019	23. Burbank
Downey	4	17 Dic., 1956	Charter	113,715	24. San Fernando
Duarte	5	22 Agosto, 1957	Ley General	23,124	25. Glendora
El Monte	1	18 Nov., 1912	Ley General	126,464	26. El Monte
El Segundo	4	18 Enero, 1917	Ley General	17,049	27. Manhattan Beach
Gardena	2	11 Sept., 1930	Ley General	61,927	28. San Gabriel
Glendale	5	15 Feb., 1906	Charter	207,902	29. San Marino
Glendora	5	13 Nov., 1911	Ley General	52,830	30. Avalon
Hawaiian Gardens	4	14 Abril, 1964	Ley General	15,884	31. Beverly Hills
Hawthorne	2	12 Julio, 1922	Ley General	90,145	32. Monterey Park
Hermosa Beach	4	10 Enero, 1907	Ley General	19,599	33. El Segundo
Hidden Hills	3	19 Octubre, 1961	Ley General	2,025	34. Culver City
Huntington Park	1	1 Sept., 1906	Ley General	64,219	35. Montebello
Industry	1	18 Junio, 1957	Charter	803	36. Torrance
Inglewood	2	14 Feb., 1908	Charter	119,053	37. Lynwood
Irwindale	1	6 Agosto, 1957	Charter	1,717	38. Hawthorne
La Cañada	5	8 Dic., 1976	Ley General	21,261	39. South Gate
La Habra Heights	4	4 Dic., 1978	Ley General	6,161	40. West Covina
La Mirada (b)	4	23 Marzo, 1960	Ley General	50,015	41. Signal Hill
La Puente	1	1 Agosto, 1956	Ley General	43,355	42. Maywood
La Verne (c)	5	11 Sept., 1906	Ley General	34,051	43. Bell
Lakewood	4	16 Abril, 1954	Ley General	83,636	44. Gardena
Lancaster	5	22 Nov., 1977	Charter	145,875	45. Palos Verdes Estates
Lawndale	2	28 Dic., 1959	Ley General	33,641	46. Lakewood
Lomita	4	30 Junio, 1964	Ley General	21,015	47. Baldwin Park
Long Beach (d)	4	13 Dic., 1897	Charter	494,709	48. Cerritos
Los Angeles	2,4	4 Abril, 1850	Charter	4,094,764	49. La Puente
Lynwood	2	16 Julio, 1921	Ley General	73,295	50. Downey
Malibu	3	28 Marzo, 1991	Ley General	13,765	51. Rolling Hills

**Ciudades dentro del Condado de Los Ángeles (continuación)**

Ciudad	Distrito Super.	Incorporación Efectiva	Clase	Población*	Cronología (continuación)
Manhattan Beach	1	2 Sept., 1924	Ley General	36,773	52. Paramount
Maywood	1	2 Sept., 1924	Ley General	30,034	53. Santa Fe Springs
Monrovia	5	15 Dic., 1887	Ley General	39,984	54. Industry
Montebello	1	15 Oct., 1920	Ley General	65,781	55. Bradbury
Monterey Park	1	29 Mayo, 1916	Ley General	65,027	56. Irwindale
Norwalk	4	26 Agosto, 1957	Ley General	109,817	57. Duarte
Palmdale	5	24 Agosto, 1962	Charter	152,622	58. Norwalk
Palos Verdes Estates	4	20 Dic., 1939	Ley General	14,085	59. Bellflower
Paramount	4	30 Enero, 1957	Ley General	57,989	60. Rolling Hills Estates
Pasadena	5	19 Junio, 1886	Charter	151,576	61. Pico Rivera
Pico Rivera	1	29 Enero, 1958	Ley General	66,967	62. South El Monte
Pomona	1	6 Enero, 1888	Charter	163,683	63. Walnut
Rancho Palos Verdes	4	7 Sept., 1973	Ley General	42,893	64. Artesia
Redondo Beach	4	29 Abril, 1892	Charter	68,105	65. Rosemead
Rolling Hills	4	24 Enero, 1957	Ley General	1,974	66. Lawndale
Rolling Hills Estates	4	18 Sept., 1957	Ley General	8,157	67. Commerce
Rosemead	1	4 Agosto, 1959	Ley General	57,756	68. La Mirada
San Dimas	5	4 Agosto, 1960	Ley General	36,946	69. Temple City
San Fernando	3	31 Agosto, 1911	Ley General	25,366	70. San Dimas
San Gabriel	5	24 Abril, 1913	Ley General	42,984	71. Cudahy
San Marino	5	25 Abril, 1913	Ley General	13,415	72. Bell Gardens
Santa Clarita	5	15 Dic., 1987	Ley General	177,641	73. Hidden Hills
Santa Fe Springs	4	15 Mayo, 1957	Ley General	17,929	74. Palmdale
Santa Monica	3	9 Dic., 1886	Charter	92,703	75. Hawaiian Gardens
Sierra Madre	5	7 Feb., 1907	Ley General	11,099	76. Lomita
Signal Hill	4	22 Abril, 1924	Charter	11,465	77. Carson
South El Monte	1	30 Julio, 1958	Ley General	22,627	78. Rancho Palos Verdes
South Gate	1	15 Enero, 1923	Ley General	101,914	79. La Cañada-Flintridge
South Pasadena	5	29 Feb., 1888	Ley General	25,881	80. Lancaster
Temple City	5	25 Mayo, 1960	Charter	35,892	81. La Habra Heights
Torrance	4	12 Mayo, 1921	Charter	149,717	82. Westlake Village
Vernon	1	22 Sept., 1905	Charter	96	83. Agoura Hills
Walnut	1	19 Enero, 1959	Ley General	32,659	84. West Hollywood
West Covina	1	17 Feb., 1923	Ley General	112,890	85. Santa Clarita
West Hollywood	3	29 Nov., 1984	Ley General	37,805	86. Diamond Bar
Westlake Village	3	11 Dic., 1981	Ley General	8,872	87. Malibu
Whittier	4	28 Feb., 1898	Charter	87,128	88. Calabasas

**Ciudades Ahora Consolidadas**

Ciudad	Fecha de Incorporación	Consolidada en la ciudad de	Fecha de Consolidación
Barnes City	13 Feb, 1926	Los Angeles	11 Abril, 1927
Belmont	9 Oct., 1908	Long Beach	24 Nov., 1909
Eagle Rock	1 Marzo, 1911	Los Angeles	17 Mayo, 1923
Hollywood	9 Nov., 1903	Los Angeles	7 Feb., 1910
Hyde	12 Mayo, 1921	Los Angeles	17 Mayo, 1923
San	1 Marzo, 1888	Los Angeles	28 Agosto, 1909
Sawtelle	26 Nov., 1906	Los Angeles	13 Julio, 1922
Tropico	15 Marzo, 1911	Glendale	9 Junio, 1918
Tujunga	1 Mayo, 1925	Los Angeles	7 Marzo, 1932
Venice	17 Feb., 1904	Los Angeles	25 Nov., 1925
Watts	23 Mayo, 1907	Los Angeles	29 Mayo, 1926
Wilming	27 Diciembre,	Los Angeles	28 Agosto, 1909

\*Fuente: *Departamento Financiero de California, enero 2010.* (a)Cambio de nombre de Dairy Valley a Cerritos, 1 de marzo, 1966. (b) Incorporada el 23 de marzo, 1960 como City of Mirada Hills. Cambio de nombre a La Mirada el 15 de diciembre, 1960 (aprobada por voto el 8 de noviembre, 1960, registrada con la Secretaría del Estado el 15 de diciembre, 1960). (c)Incorporada el 11 de septiembre, 1906 como City of Lordsburg, cambió el nombre a La Verne el 24 de agosto, 1917. (d)Primera incorporación el 10 de febrero, 1888, y desincorporada el 24 de julio, 1896. Segunda incorporación efectiva el 13 de diciembre, 1897 – Long Beach. (e)Incorporada como City of Ocean Park el 17 de febrero, 1904. Cambio el nombre a Venice el 2 de junio, 1911.

## Áreas No Incorporadas

Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial	Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial	Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial
Acton	5	La Rambla	4	Rowland Heights	1,4
Agoura	3	Ladera Heights	2	San Clemente Island	4
Agua Dulce	5	Lake Hughes	5	San Pasqual	5
Alpine	5	Lake Los Angeles	5	Santa Catalina Island	4
Altadena	5	Lakeview	5	Saugus	5
Antelope Acres	5	Lang	5	Soledad	5
Athens (West Athens)	2	Lennox	2	South San Gabriel	1
Avocado Heights	1	Leona Valley	5	South San Jose Hills	1
Baldwin Hills	2	Littlerock	5	South Whittier	1,4
Bandini (islas)	1	Llano	5	Stevenson Ranch	5
Bassett	1	Long Beach (islas)	4	Sulphur Springs	5
Big Pines	5	Longview	5	Sun Village	5
Bouquet Canyon	5	Los Cerritos Wetlands	4	Sunland/Sylmar/ Tujunga (adyacente)	
Calabasas (adyacente)	3	Los Nietos	1,4		
Calabasas Highlands	3	Malibu Vista	3		5
Canyon Country	5	Marina del Rey	2,4	Sunshine Acres	1
Castaic	5	Mint Canyon	5	Three Points	5
Castaic Junction	5	Monrovia/Arcadia/ Duarte (islas)	5	Topanga Canyon	3
Charter Oak (islas)	5	Monte Nido	3	Fernwood	
Citrus (islas Covina)	1,5	Montrose	5	Glenview	
Crystalaire	5	Mulholland Corridor	3	Sylvia Park	
Deer Lake Highlands	5			Topanga	
Del Aire	2	Cornell		Twin Lakes	5
Del Sur	5	Las Virgenes/ Malibu Canyon		Universal City	3
East Azusa (islas)	1,5	Malibu Lake		Val Verde	5
East Los Angeles	1	Malibu Bowl		Valencia	5
Belvedere Gardens		Malibu Highlands		Valinda	1
City Terrace		Malibu/Sycamore Canyon		Valyermo	5
Eastmont				Vasquez Rocks	5
East Pasadena	5	Monte Nido		Veterans Administration Center	3
East Rancho Dominguez	2	Seminole Hot Springs		View Park	2
		Sunset Mesa		Walnut Park	1
East San Gabriel	5	Trifuno Canyon		West Arcadia (islas)	5
East Whittier	4	Neenach	5	West Carson	2, 4
El Camino Village	2	Newhall	5	West Chatsworth	3, 5
El Dorado	5	North Claremont (islas)	1,5	West Pomona (islas)	5
Elizabeth Lake	5	Northeast San Dimas (islas)	5	West Puente Valley	1
Fairmont	5	Northeast Whittier (islas)	4	West Rancho Dominguez/ Victoria	2
Firestone	1,2	Northwest Whittier	4	West Whittier	1, 4
Florence	1,2	Norwalk/Cerritos (islas)	4	Westfield	4
Forrest Park	5	Oat Mountain	5	Westmont	2
Franklin Canyon	3	Pearblossom	5	White Fence Farms	5
Glendora (islas)	5	Placerita Canyon	5	Whittier Narrows	1
Gorman	5	Quartz Hill	5	Willowbrook	2
Graham	1,2	Rancho Dominguez	2	Wilsona Gardens	5
Green Valley	5	Redman	5	Windsor Hills	2
Hacienda Heights	1,4	Roosevelt	5	Wiseburn	2
Hi Vista	5			Wrightwood	5
Juniper Hills	5				
Kagel Canyon	5				
Kinneola Mesa	5				
La Crescenta	5				

## Comunidades dentro del Condado de Los Ángeles

Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial	Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial	Áreas No Incorp.	Distrito Supervisorial
Adams	2	Koreatown	2	Sherman Oaks	3
Arleta	3	La Brea	2	Silverlake	1, 3
Atwater Village	3	Lake Balboa	3	South Park	2
Barnes City	2	Lakeview Terrace	3	South Vermont	2
Bel Air	3	Lincoln Heights	1	Studio City	3
Benedict-	3	Little Tokyo	1	Sunland	3, 5
Coldwater Canyons		Los Feliz	1, 3	Sun Valley	3, 5
Beverly Glen	3	Mar Vista	2	Sylmar	3
Boyle Heights	1	Miracle Mile	2, 3	Tarzana	3
Brentwood	3	Mission Hills	3, 5	Toluca Lake	3
Canoga Park	3, 5	Mount Olympus	3	Tujunga	5
Central Avenue	2	North Hills	3	Valley Glen	3
Chatsworth	3, 5	North Hollywood	3	Valley Village	3
Chinatown	1	North Shoestring	2	Van Nuys	3
Crenshaw	2	Northridge	3	Venice	2, 3
Downtown Los Angeles	1	Olive View Hospital (en Sylmar)	2	Vermont Square	2
Eagle Rock	1	Pacific Palisades	3	Warner Center	3
Echo Park	1	Pacoima	3	Watts	2
El Sereno	1	Palms	2, 3	West Adams	2
Encino	3	Panorama City	3	West Los Angeles	3
Expo Park	1, 2	Park La Brea	3	West Hills	3, 5
Glassell Park	1	Playa del Rey	4	Westchester	2, 4
Granada Hills	5	Porter Ranch	5	Westlake	1, 2
Green Meadows	2	Rancho Park	3	Westwood	3
Hancock Park	3	Reseda	3	Wholesale District	1, 2
Harbor City	4	San Pedro	4	Wilmington	4
Highland Park	1	Sawtelle	2, 3	Wilshire Center	2, 3
Hollywood	2, 3	Sepulveda	3	Winnetka	3
		Shadow Hills	3,5	Woodland Hills	3



## Ciudades y Comunidades del Primer Distrito

### Ciudades

Azusa  
Baldwin Park  
Bell  
Bell Gardens  
Claremont  
Commerce  
Cudahy  
El Monte  
Huntington Park  
Industry  
Irwindale  
La Puente  
Maywood  
Montebello  
Monterey Park  
Pico Rivera  
Pomona  
Rosemead  
South El Monte  
South Gate  
Vernon  
Walnut  
West Covina

### Áreas No Incorporadas

Avocado Heights /  
Bassett / North Whittier  
Azusa  
Bandini Islands  
Claremont  
(parte)  
Covina  
(parte)  
East Los Angeles  
East Valinda /  
South San Jose Hills  
El Monte  
(parte)  
Industry Islands  
Pellissier  
South El Monte  
South San Gabriel  
Valinda  
Walnut Park  
West Valinda /  
West Puente Valley  
Whittier Narrows  
Whittier / Sunrise

### Ciudad de Los Ángeles

Atwater Village (parte)  
Boyle Heights  
Downtown (parte)  
Eagle Rock  
El Sereno  
Highland Park  
Lincoln Heights  
Los Feliz (parte)  
Silverlake  
South Park (parte)  
West Adams /  
Exposition Park (parte)  
Westlake (parte)  
Wholesale

# Mapa del Segundo Distrito Supervisorial



## Holly J. Mitchell

Supervisor, Segundo Distrito

Población: 1,997,349\*

Millas Cuadradas: 162

[mitchell.lacounty.gov](http://mitchell.lacounty.gov)

(213) 974-2222

[HollyJMitchell@bos.lacounty.gov](mailto:HollyJMitchell@bos.lacounty.gov)

866 Kenneth Hahn  
Hall of Administration  
500 W. Temple Street  
Los Angeles, CA 90012

\*Condado Estimado en 2011

## Ciudades y Comunidades del Segundo Distrito

### Ciudades

Carson  
Compton  
Culver City  
Gardena  
Hawthorne  
Inglewood  
Lawndale  
Los Angeles  
(parte)  
Lynwood

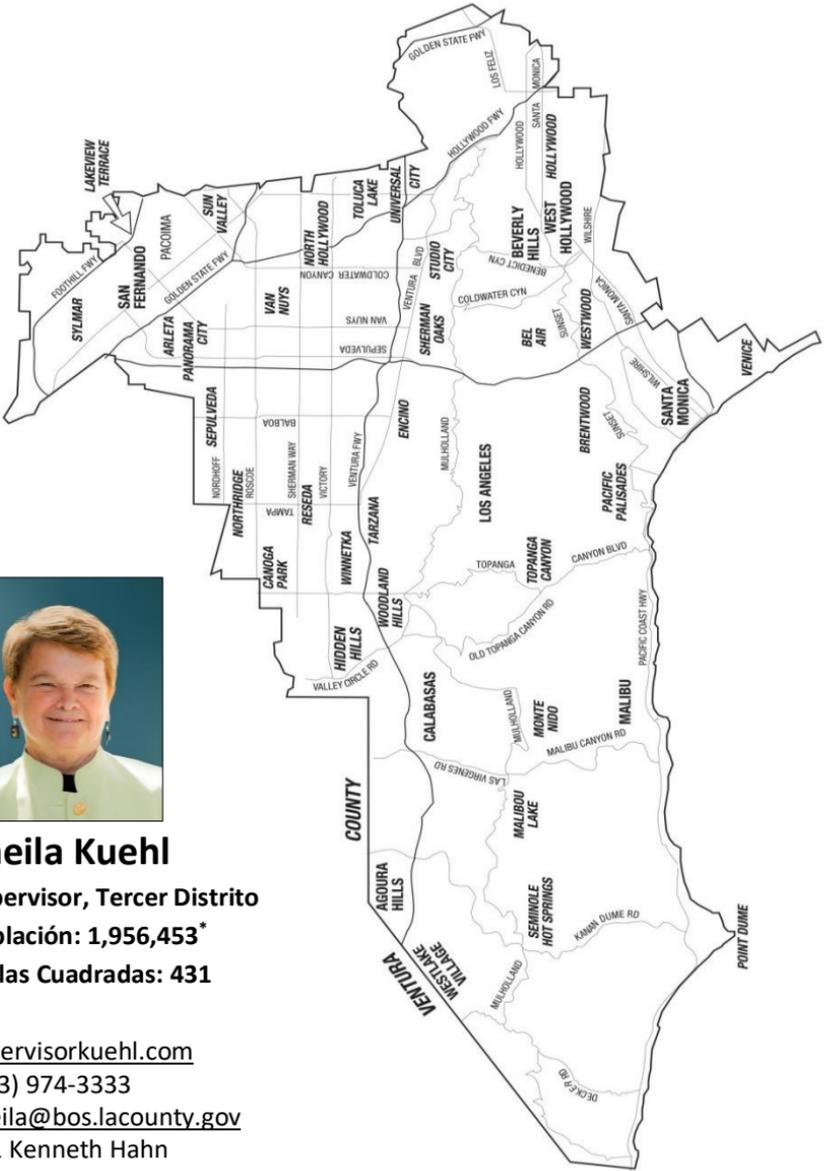
### Áreas No Incorporadas

Athens/Westmont  
Baldwin Hills  
Del Aire  
Del Rey  
East Rancho  
Dominguez  
El Camino Village  
Florence/Firestone  
Graham  
Hawthorne  
Ladera Heights  
Lennox  
Lynwood  
Rancho Dominguez  
Rosewood/West  
Rancho Dominguez  
View Park/Windsor  
Hills  
West Carson (parte)  
West Rancho  
Dominguez/Victoria  
Willowbrook  
Wiseburn

### Ciudad de Los Ángeles

Adams/La Brea  
Barnes City  
Crenshaw  
Downtown (parte)  
East Hollywood  
(parte)  
Expo Park (parte)  
Green Meadows  
Hancock Park (parte)  
Harbor Gateway  
Koreatown  
La Brea  
Mar Vista  
Miracle Mile (parte)  
North Shoestring  
Palms  
Playa del Rey (parte)  
Sawtelle (parte)  
South Park (parte)  
South Vermont  
Venice (parte)  
Vermont Square  
Watts  
West Adams/Expo  
Park (parte)  
West LA (parte)  
Westchester (parte)  
Westlake (parte)  
Wilshire Center (parte)

# Mapa del Tercer Distrito Supervisorial



## Sheila Kuehl

Supervisor, Tercer Distrito

Población: 1,956,453\*

Millas Cuadradas: 431

[supervisorkuehl.com](http://supervisorkuehl.com)

(213) 974-3333

[Sheila@bos.lacounty.gov](mailto:Sheila@bos.lacounty.gov)

821 Kenneth Hahn

Hall of Administration

500 W. Temple Street

Los Angeles, CA 90012

\*Condado Estimado en 2011

## Ciudades y Comunidades del Tercer Distrito

### Ciudades

Agoura Hills  
Beverly Hills  
Calabasas  
Hidden Hills  
Malibu  
San Fernando  
Santa Monica  
West Hollywood  
Westlake Village

### Áreas No Incorporadas

Agoura  
Calabasas  
Cornell  
Corral Canyon  
Decker / Encinal  
Franklin Canyon  
Las Flores  
Latigo Canyon  
Malibou Lake  
Malibu  
Monte Nido/ Cold  
Creek  
Mountain View  
Estates  
Mulholland Corridor  
Santa Monica  
Mountains  
Sawtelle VA Center  
Seminole Hot Springs  
Stokes Canyon  
Sunset Mesa  
Sycamore Canyon  
Topanga Canyon  
Triunfo Canyon  
Universal City

### Ciudad de Los

#### Angeles

Arleta  
Atwater Village  
(parte)  
Bel Air  
Benedict /  
Coldwater Canyon  
Beverly Glen  
Brentwood  
Canoga Park (parte)  
Century City  
East Hollywood  
(parte)  
Encino  
Fairfax  
Granada Hills (parte)  
Hancock Park (parte)  
Hansen Dam (parte)  
Hollywood (portion)  
Hollywood Hills  
Holmby Hills  
Lake Balboa  
Lakeview Terrace  
(parte)  
Laurel Canyon  
Los Feliz  
Miracle Mile (parte)  
Mission Hills  
Mount Olympus  
North Hills  
North Hollywood  
Northridge (parte)  
Pacific Palisades  
Pacoima  
Panorama City  
Park La Brea

### Ciudad de Los

#### Angeles

#### (continuación)

Rancho Park (parte)  
Reseda  
Sawtelle (parte)  
Sepulveda Basin  
Sherman Oaks  
Studio City  
Sun Valley (parte)  
Sunland  
Sylmar (parte)  
Tarzana  
Toluca Lake  
Valley Glen  
Valley Village  
Van Nuys  
Venice (parte)  
West Hills (parte)  
West Los Angeles  
(parte)  
Westwood  
Wilshire Center  
Winnetka  
Woodland Hills

# Mapa del Cuarto Distrito Supervisorial



**Janice Hahn**

**Supervisora, Cuarto Distrito**

**Población: 1,971,639\***

**Millas Cuadradas: 458**

[hahn.lacounty.gov](http://hahn.lacounty.gov)

(213) 974-4444

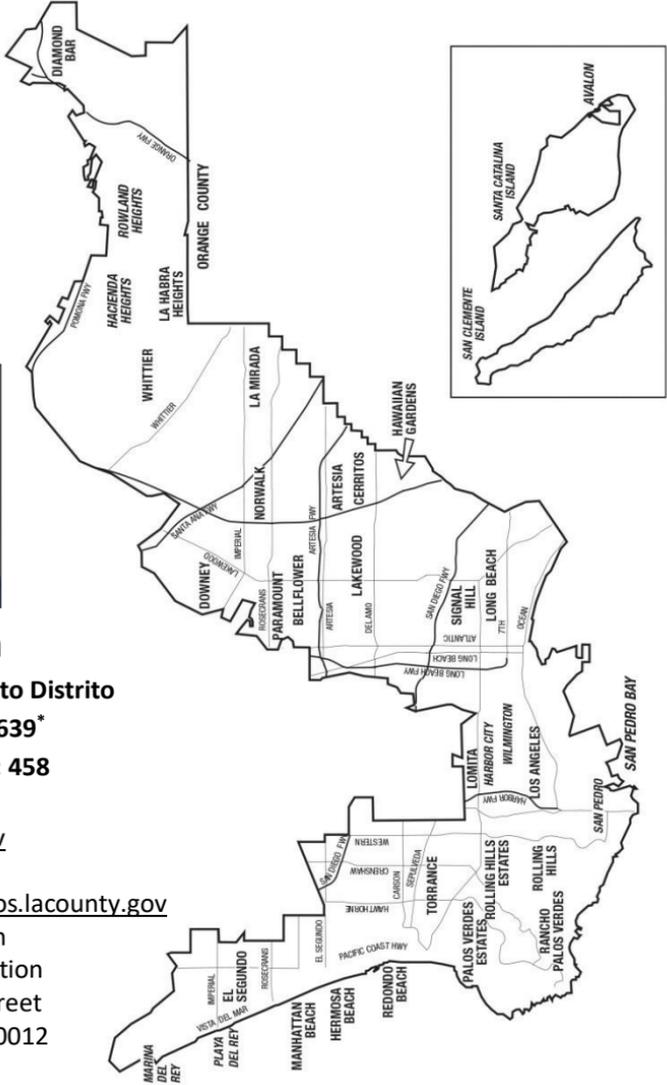
[FourthDistrict@bos.lacounty.gov](mailto:FourthDistrict@bos.lacounty.gov)

822 Kenneth Hahn

Hall of Administration

500 W. Temple Street

Los Angeles, CA 90012



\*Condado Estimado en 2011

## Ciudades y Comunidades del Cuarto Distrito

### Ciudades

Artesia  
Avalon  
Bellflower  
Cerritos  
Diamond Bar  
Downey  
El Segundo  
Hawaiian Gardens  
Hermosa Beach  
La Habra Heights  
La Mirada  
Lakewood  
Lomita  
Long Beach  
Los Angeles (parte)  
Manhattan Beach  
Norwalk  
Palos  
Verdes Estates  
Paramount  
Rancho Palos  
Verdes  
Redondo Beach  
Rolling Hills  
Rolling Hills Estates  
Santa Fe  
Springs  
Signal Hill  
Torrance  
Whittier

### Áreas No

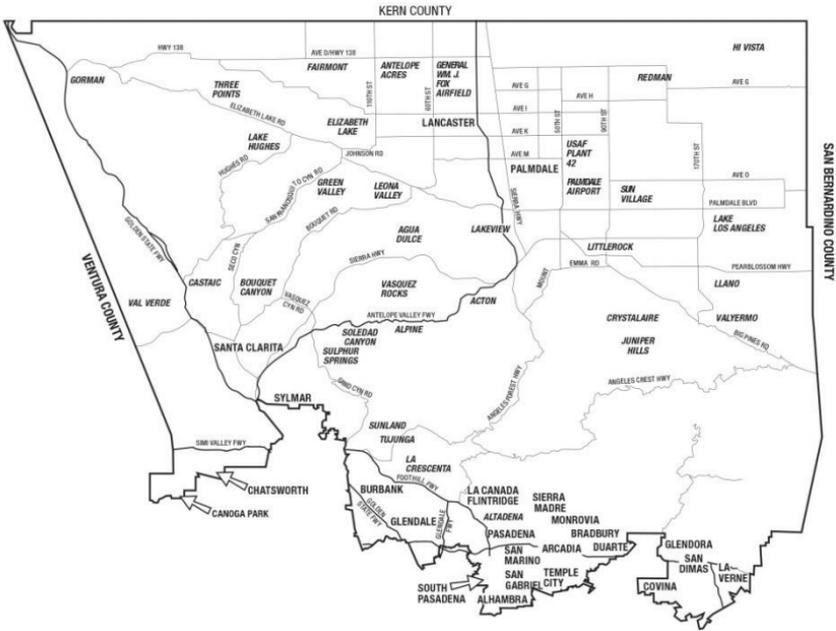
#### Incorporadas

Cerritos Islands  
East La Mirada  
East Whittier  
Hacienda Heights  
La Habra Heights  
La Rambla  
Long Beach  
Los Nietos  
Marina del Rey  
Northwest Whittier  
Rowland Heights  
San Clemente Island  
Santa Catalina Island  
South Whittier  
West Whittier  
Westfield

### Ciudad de Los Ángeles

Harbor City  
Playa del Rey  
San Pedro  
Wilmington

# Mapa del Quinto Distrito Supervisorial



## Kathryn Barger

Supervisora, Quinto Distrito

Población: 1,946,135\*

Millas Cuadradas: 2,807

[kathrynbarger.lacounty.gov](http://kathrynbarger.lacounty.gov)

(213) 974-5555

[Kathryn@bos.lacounty.gov](mailto:Kathryn@bos.lacounty.gov)

869 Kenneth Hahn

Hall of Administration

500 W. Temple Street

Los Angeles, CA 90012

\*Condado Estimado en 2011

## Ciudades y Comunidades del Quinto Distrito

### Ciudades

Alhambra	Lancaster	Los Angeles City	Olive View
Arcadia	Monrovia	Canoga Park	Hospital
Bradbury	Palmdale	(parte)	(en Sylmar)
Burbank	Pasadena	Chatsworth (parte)	Porter Ranch
Covina	San Dimas	Chatsworth Village	Shadow Hills
Duarte	San Gabriel	Granada Hills	Sun Valley (parte)
Glendale	San Marino	(parte)	Sunland
Glendora	Santa Clarita	Hansen Dam	Sylmar (parte)
La Canada-	Sierra Madre	(parte)	Tujunga
Flintridge	South	Lake View	West Hills (parte)
La Verne	Pasadena	Terrace (parte)	
	Temple City	Mission Hills	
		(parte)	
		Northridge (parte)	

### Áreas No

#### Incorporadas

Agua Dulce	Green Valley	Romero Canyon
Alpine	Hasley Canyon	Sand Canyon
Altadena	Hi Vista	San Francisquito
Angeles National	Hungry Valley	Canyon
Forest	Indian Falls / Indian	Roosevelt
Antelope Acres	Springs	Saugus (parte)
Arcadia	Juniper Hills	Soledad Canyon
Big Pines	Kagel Canyon	Southern Oaks
Bouquet Canyon	Kinneola Mesa	Stevenson Ranch
Bradbury	La Crescenta /	Sulphur Springs
Canoga Park	Montrose	Sunland/Sylmar/
Canyon Country	La Verne	Tujunga (adyacente)
Castaic	Lake Hughes	Sun Village
Castaic Lake	Lake Los Angeles	Texas Canyon
Charter Oak Islands	Lakeview	Three Points
Chatsworth	Leona Valley	Tick Point
Chatsworth Lake	Little Rock	Twin Lakes
Manor	Llano	Val Verde
Chiquita Canyon	Lopez Canyon	Valencia (parte)
Citrus (Covina islands)	Longview	Valyermo
Crystalaire	Mint Canyon	Vasquez Rocks
Deer Lake Highlands	Monrovia/Arcadia/	West Arcadia (islas)
Del Sur	Duarte (islas)	West Chatsworth
East Pasadena	Neenach	(parte)
East San Gabriel	Newhall (parte)	West Pomona (islas)
El Dorado	North East San Gabriel	Westridge
El Monte (parte)	North Lancaster	White Fence Farms
Elizabeth Lake	Oat Mountain	Whitney Canyon
Fairmont	Placerita Canyon	Wilsona Gardens
Forrest Park	Pyramid Lake	Woodlands
Glendora	Redman	State Park
Gorman		Wrightwood

---

## **Responsabilidades de la Junta de Supervisores**

Los poderes gubernamentales del Condado de Los Ángeles se ejercen a través de una Junta de Supervisores, a través de agentes y funcionarios que actúan bajo la autoridad de la Junta o por la autoridad que les confiere la ley. Las disposiciones de la Carta Constitutiva del Condado de Los Ángeles convocan a una Junta de Supervisores de cinco miembros, cada uno de los cuales debe ser elector del distrito que representa, debe residir en el mismo durante su gestión, debe haber sido elector durante al menos un año inmediatamente anterior a la elección y ser elegido por el distrito. La Junta de Supervisores abarca los tres poderes principales en el gobierno del Condado: ejecutivo, legislativo y cuasi-judicial.

En su capacidad ejecutiva, las responsabilidades de un supervisor del condado hacia los constituyentes que residen en las áreas no incorporadas son similares a las de un alcalde de una ciudad incorporada. Se requiere que el supervisor administre todos los servicios locales de gobierno. En su acción legislativa, la Junta puede adoptar ordenanzas y normas, tanto para controlar la administración del gobierno del Condado como para regular la conducta pública dentro de las áreas no incorporadas del Condado. Actuando en su capacidad cuasi-judicial, la Junta actúa como una mesa de apelaciones en casos de excepción locales de la Comisión de Planeación Regional. Se reúne para audiencias sobre mejoras distritales del condado y para apelaciones en asuntos de licencias.

La Junta de Supervisores es responsable de la aprobación de un presupuesto anual que delimita los gastos en todas las dependencias del Condado en base al año fiscal. También sirve como el órgano de gobierno de muchos distritos especiales, incluyendo los Distritos de Control de Inundaciones y de Protección Contra Incendios. La Junta supervisa las actividades del Director Ejecutivo y de los departamentos del Condado, determina las políticas del Condado y de los distritos especiales y fija los salarios del personal del Condado.

Cada supervisor tiene la responsabilidad de seleccionar a los ciudadanos para que formen parte de las distintas comisiones y comités del Condado. Además de los deberes específicamente asignados por ley a la Junta de Supervisores, cada oficina de la Junta actúa como enlace entre el público y las distintas dependencias de gobierno.

# Directorio de Servicios

*Listado alfabéticamente por agencia/departamento: consultar el índice para búsquedas específicas.*

---

## 211 Condado de Los Ángeles

Dirección de Internet: [211la.org](http://211la.org)

Todo el Condado de Los Ángeles ..... 2-1-1

Las personas que no puedan comunicarse con el 2-1-1..... (800) 339-6993

TTY: teléfono para personas con problemas auditivos..... (800) 660-4026

Proporciona información gratuita sobre todo tipo de servicios humanos, incluidos servicios para adultos, asesoría, ayuda legal, ayuda financiera, capacitación, servicios para personas con discapacidades y otros servicios sociales las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

---

## Abogado del Condado

500 W. Temple St., 648, Los Angeles 90012

Dirección de Internet: [counsel.lacounty.gov](http://counsel.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 974-1811

El abogado del condado actúa como asesor legal de la Junta de Supervisores, funcionarios y departamentos del Condado, distritos especiales y otras diversas agencias públicas, tales como la Autoridad del Transporte Metropolitano y la Autoridad de Ferrocarriles Regionales del Sur de California. El abogado del condado ofrece una amplia gama de servicios legales dirigidos a promover los objetivos del servicio público del condado de pérdida y riesgo. Su alcance de deberes incluye, sin estar limitado, lo siguiente:

- Representa los intereses del condado en todas las acciones legales y todos los niveles del tribunal estatal y federal con asistencia de abogados externos si así se requiere;
- Protege los intereses de menores en dependencia y apela procedimientos;
- Asesora legalmente cuando la ley se aplica a operaciones del condado;
- Prepara documentos legales y proporciona asistencia legal, consejo y opiniones;

- Representa a todos los departamentos del condado en asuntos de indemnización de los trabajadores;
- Sirve como asesor del emisor en asuntos de financiamiento;
- Presenta la posición del condado frente a las agencias reguladoras estatales y federales y las juntas de audiencia administrativa.

---

## Alguacil del Condado

Línea de Información Pública: (213) 229-1700, Línea de Quejas:

(800) 698-8255

TTY/TDD: Emergencia 9-1-1

Dirección de Internet: [sheriff.lacounty.gov](http://sheriff.lacounty.gov), [LACrimeStoppers.org](http://LACrimeStoppers.org)

Avisos de Emergencia: [alert.lacounty.gov](http://alert.lacounty.gov)

Infracciones de Estacionamiento.....	(800) 782-3868
Verificación de Empleo .....	(323) 526-5500
Reclutamiento .....	1-800-A-DEPUTY
Notificaciones de Desalojos .....	(213) 972-3930
Servicios de Procesos Civiles .....	(213) 974-6613
Personas Desaparecidas.....	(323) 890-5500
Subasta del Alguacil (Ventas Ordenadas por el Tribunal) .....	(213) 974-4827, (213) 974-4829

## Violencia en el Hogar

Las víctimas de la violencia en el hogar pueden averiguar si la persona agresora aún se encuentra en la cárcel llamando a la línea directa de Información y Notificación a Víctimas (VINE) del Departamento del Alguacil del Condado al Teléfono: (877) 846-3452. Las víctimas también pueden registrarse en el sistema VINE al momento de dictarse la sentencia para recibir automáticamente notificación cuando la persona agresora salga en libertad.

**Lista de Permisos:** Contacte al alguacil de su localidad para áreas no incorporadas. Contact local sheriff's station for unincorporated areas. No se expiden permisos en la oficina principal del alguacil.

## Estaciones del Alguacil

<b>Altadena</b> .....	(626) 798-1131
780 E. Altadena Dr., Altadena 91001	
<b>Avalon</b> .....	(310) 510-0174
215 Sumner Ave., P.O. Box 1551, Avalon 90704	
<b>Carson</b> .....	(310) 830-1123
21356 S. Avalon Blvd., Carson 90745	
<b>Century Station</b> .....	(323) 568-4800

11703 S. Alameda St., Lynwood 90262

**Cerritos Station**..... (562) 860-0044  
18135 Bloomfield Ave., Cerritos 90703

**Compton Station**..... (310) 605-6500  
301 S. Willowbrook Ave., Compton 90220

**Crescenta Valley** ..... (818) 248-3464  
4554 N. Briggs Ave., La Crescenta 91214

**East Los Angeles** ..... (323) 264-4151  
5019 E. 3rd St., Los Angeles 90022

**Industry** ..... (626) 330-3322  
150 N. Hudson Ave., City of Industry 91744

**Lakewood** ..... (562) 623-3500  
5130 N. Clark Ave., Lakewood 90712

**Lancaster** ..... (661) 948-8466  
501 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534

**Lomita** ..... (310) 539-1661  
26123 S. Narbonne Ave., Lomita 90717

**Malibu/Lost Hills** ..... (818) 878-1808  
27050 Agoura Rd., Agoura Hills 91301

**Marina del Rey** ..... (310) 482-6000, VHF Canal 16 para emergencias de la patrulla navegante del puerto, 13851 Fiji Way, Marina del Rey 90292

**Norwalk**..... (562) 863-8711  
12335 Civic Center Dr., Norwalk 90650

**Palmdale**..... (661) 272-2400  
750 East Ave. Q, Palmdale 93550

**Pico Rivera**..... (562) 949-2421  
6631 S. Passons Blvd., Pico Rivera 90660

**San Dimas**..... (909) 450-2700  
270 S. Walnut Ave., San Dimas 91773

**Santa Clarita Valley**..... (661) 255-1121  
23740 W. Magic Mountain Pkwy., Valencia 91355

**South Los Angeles**..... (323) 820-6700  
1310 W. Imperial Highway, Los Angeles 90044

**Temple** ..... (626) 285-7171  
8838 E. Las Tunas Dr., Temple City 91780

**Walnut / Diamond Bar**..... (909) 595-2264  
21695 E. Valley Blvd., Walnut 91789

**West Hollywood**.....(310) 855-8850  
780 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069

## **Informes Policiales**

Generalmente son proporcionados a través de la oficina del alguacil que tomó el informe, aproximadamente una semana después del incidente. Los informes de accidentes de tráfico pueden tomar más tiempo. Algunos informes no están disponibles para el público, dependiendo de la naturaleza del informe y los temas de confidenciales involucrados. El costo es de \$23 por informe. Aquellos que soliciten un informe deberán indicar un número de archivo del informe, o fecha, hora, ubicación y nombre de las partes implicadas.

## **Expedientes de Arrestos**

12440 Imperial Hwy., # 120, Norwalk 90650 ..... (562) 345-4420

Ofrece cartas de liquidación INS, licencias para masajistas terapeutas y servicios de información de los expedientes de arrestos para los servicios de empleo, por razones personales, para representación de abogados y en casos de identidad errónea (cuando alguien ha usado el nombre de la persona o se ha registrado un arresto en su expediente debido a la similitud del nombre). Las personas que deseen expedientes criminales solamente podrán acceder a los suyos a menos que cuenten con una carta notariada de autorización que permita que otra persona tenga acceso a su historial criminal. Los empleadores normalmente usan compañías privadas para realizar las revisiones de los antecedentes. Sin embargo, el Departamento del Alguacil realiza revisiones de antecedentes de nombres con la debida exención y cuota.

## **Cárceles**

Información sobre la Ubicación e Ingreso de Presos.....(213) 473-6100  
Dirección de Internet: [app4.lasd.org/iic/ajis\\_search.cfm](http://app4.lasd.org/iic/ajis_search.cfm)

**Century Regional Detention Facility** ..... (323) 568-4500  
11705 S. Alameda St., Lynwood 90262 (Internas Femeninas)

**Men's Central Jail**.....(213) 974-4082, (213) 974-4921  
441 Bauchet St., Los Angeles 90012

**Centro de Detención Mira Loma** .....(661) 524-2799, (661) 524-2700  
45100 N. 60th St. West, Lancaster 93536

**North County Correctional Facility** ..... (661) 295-7810  
29340 The Old Rd., Castaic 91384-2905

### **Peter J. Pitchess Detention Center:**

**East Facility** .....(661) 295-8815  
29310 The Old Rd., Castaic 91384-2905

**North Facility** ..... (661) 295-8840

**South Facility** ..... (661) 295-8805  
29330 The Old Rd., Castaic 91384-2905

**Sybil Brand Institute For Women (Temporalmente cerrada)**

4500 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063

**Twin Towers Correctional Facility**

450 Bauchet St., Los Angeles 90012

Tower Uno ..... (213) 893-5100

Tower Dos ..... (213) 893-5220

---

## **Asuntos del Consumidor y Empresa**

500 W. Temple St. Room B96, Los Angeles, CA 90012

Dirección de Internet: [dcbalacounty.gov](http://dcbalacounty.gov)

Teléfono: (800) 593-8222

**Asesoramiento y Resolución de Disputas:** Brinda asesoramiento al consumidor, consejo por pequeños reclamos y servicios de mediación. Brinda respuestas a preguntas y recursos del Departamento para resolver disputas, refiere a los consumidores a otros recursos apropiados e identifica reclamos de fraude para ser presentados al Departamento para su investigación.

**Investigación de Fraudes:** Resuelve fraudes al consumidor, identifica estafas y fraudes en bienes raíces a través de la investigación del reclamo y la defensa. Trabaja junto a agentes judiciales, fiscales y agencias regulatorias para identificar e investigar casos del consumidor, de robo de identidad y de fraude en bienes raíces para referirlos a la fiscalía en procesos civiles o penales. Investiga referencias relacionadas con abuso financiero a la tercera edad y robo de identidad a jóvenes en hogares de tránsito.

**Educación al Consumidor e Intervención Pública:** Coordina la comunicación entre el Departamento y el público. Esto incluye la organización y desarrollo de: compromiso para dar una charla, talleres, stands en eventos y ferias de educación al consumidor; el sitio Web del Departamento y de redes sociales, los folletos del Departamento, artículos de noticias, fotos y otro material escrito en lenguaje simple, relaciones con la prensa y solicitudes de entrevistas; y relaciones con otros departamentos, agencias y las oficinas de los funcionarios locales electos.

**Vigilancia del Salario:** Hace cumplir el nuevo salario mínimo en las zonas no incorporadas del Condado de Los Ángeles. Trabaja con empleados y patrones para garantizar que las infracciones a la ley del salario mínimo del

Condado sean identificadas, abordadas y corregidas de manera oportuna y efectiva.

**Centro a Favor de la Emancipación Financiera:** Ayuda a los residentes con ingresos bajos y moderados a mejorar su capacidad financiera coordinando y alineando los servicios de emancipación financiera que brinda el gobierno, para los sectores con o sin fines de lucro.

#### **Unidad de Prevención de Desalojos**

1000 S. Fremont Ave. Building A-9 East, Primer Piso, Alhambra, CA 91803

Brinda asistencia confiable y gratuita a los propietarios para evitar ser víctimas de un desalojo por fraude. Trabaja directamente con prestamistas para explorar todas las opciones para salvar la vivienda del consumidor. Coordina junto a agentes judiciales, fiscales y agencias regulatorias para identificar e investigar casos de fause en bienes raíces para referirlos a la justicia civil o penal.

**Servicios para Pequeñas Empresas**.....(323) 881-3964

Centro de Provisión de Asistencia Técnica / Propuestas

133 N. Sunol Dr., Los Angeles, CA 90063

Da servicio como centro de intercambio de información para las empresas. Se enlaza con el sitio web centralizado del Condado que publica las ofertas y oportunidades de contratación de todos los departamentos del Condado. También tiene “enlaces directos” con sitios web de compra de muchas instituciones públicas del Sur de California.

---

## **Asuntos Militares y de Excombatientes**

Bob Hope Patriotic Hall, 1816 S Figueroa St, Los Angeles 90015

Dirección de Internet: [mva.lacounty.gov](http://mva.lacounty.gov) ... (213) 765-9681, (213) 765-9680

Administra el recinto Bob Hope Patriotic Hall, un edificio de 10 pisos con salas de reuniones, auditorio y gimnasio. El uso del Salón Patriótico Bob Hope está estrictamente limitado a los Departamentos del Condado, otras Instituciones Gubernamentales y Organizaciones sin fines de lucro de servicio a excombatientes al brindar servicios gratuitos directamente a la comunidad de excombatientes. Solicitudes de Asistencia a Excombatientes, Atención a Largo Plazo Medi-Cal, Referencias de Bienestar-SSI, Entierros de Excombatientes.

**Servicios para Excombatientes**.....(877) 452-8387

1816 S. Figueroa Street, Los Angeles 90015

Asesora a excombatientes, dependientes y sobrevivientes sobre las

prestaciones federales y estatales tales como la compensación, pensiones, educación, atención médica, préstamos hipotecarios, entierros, etc. Proporciona referencias para excombatientes respecto al alcoholismo, drogadicción y trastornos de estrés postraumático (PTSD). Otorga exenciones de matrículas y cuotas en las universidades del estado a dependientes de ex-combatientes que califiquen. Ayuda con la solicitud para placas vehiculares especiales para excombatientes.

### **Oficinas de Campo**

**Culver City Centro de Excombatientes** ..... (310) 641-0326 (de Lunes a Viernes de 8 am a 4 pm)

5730 Uplander Way., # 100, Culver City 90230

**Oficina de Servicios de Excombatientes de Lancaster** . (661) 974-8842 (de Lunes a Viernes de 8 am a 4 pm)

335 E. Ave., K-10, Lancaster 93535

**Long Beach**.....(562) 826-8000 x4657 (de Lunes a Jueves de 8 am a 4 pm)

VA Medical Center, 5901 E. 7<sup>th</sup> St., Bldg 8, Rm 104, Long Beach 90822

**Los Angeles**.....(213) 253-2677 Ext. 4605 (Martes, Miércoles y Jueves de 8 am a 4 pm)

VA Ambulatory Care, 351 E. Temple St., Rm. B-307, Los Angeles 90012

**Sepulveda** (818) 891-7711 Ext. 9146 (de Lunes a Viernes de 8 am a 4pm)

VA Ambulatory Care, 16111 Plummer St., Bldg. 22, 218, Sepulveda, 91343

**Oficina de Servicios para Excombatientes de West Covina** .....

..... (626) 813-3402 (de Lunes a Viernes de 8 am a 4 pm)

1427 West Covina Pkwy., #100-A, West Covina, CA 91790

**West Los Angeles** VA Medical Center, 11301 Wilshire Blvd., LA, CA 90073

Edificio 500 ..... (310) 478-3711 Ext. 48659 (Lunes y Martes de 9 am a 4:30 pm)

Edificio 257 .....(310) 478-3711 Ext. 42973 (Lunes, Jueves y Viernes de 9 am a 4:30 pm)

**Liberty Community Plaza** (562) 273-0786 (Miércoles y Viernes de 8 am a 4 pm)

Oficina de Servicios para Excombatientes .....

14181 Telegraph Road, Whittier, CA 90604

**Public Social Services** . (626) 435-3920 (de Lunes a Miércoles de 8 am a 4 pm)

17171 E. Gale Ave., City of Industry, CA 91745

**Gardena Veterans Center**..... (310) 767-1221 (Viernes de 8 am a 4 pm)

1045 West Redondo Beach Blvd., Gardena, CA 90247

**East San Gabriel Valley** ..... (909) 593-3661 (Jueves de 9 am a 4 pm)  
 2245 N. Garey Ave., Pomona, CA 91767

**Sheriff's Department – Centro Penitenciario para Hombres**  
 .....(Martes de 8 am a 4 pm)  
 450 Bauchet Street, Los Angeles, CA 90012-2907

**Department of Mental Health-Office of Public Guardian** .....  
 320 W. Temple St., 9th floor Los Angeles, CA 90012 (Jueves de 1 pm a  
 5 pm)

**East Los Angeles College** ..... (323) 780-6769  
 1301 Avenida Cesar Chavez, Monterey Park, CA 91754 (Primer  
 miércoles de cada mes de 8 am a 4 pm)

**East Los Angeles VA Clinic** ..... (323) 725-7372  
 5426 E. Olympic Blvd., Commerce, CA 90040 .... (Lunes de 8 am a 4:30  
 pm)

**Santa Clarita – Community and Senior Services** ..... (661) 254-3413  
 26111 Bouquet Canyon Rd. Bldg. G, Suite GO, Santa Clarita 91350  
 (Martes y Miércoles de 9 am a 5 pm)

**College of the Canyons Valencia Campus**..... (661) 362-3469  
 Edificio X9, 26455 Rockwell Canyon, Santa Clarita 91355 (Segundo  
 Jueves de cada mes de 9 am a 5 pm)

**Antelope Valley Senior Center** ..... (661) 726-4410  
 777 Jackman Street, Lancaster 93534 .....(Martes de 8 am a 4  
 pm)

**East San Gabriel Valley** ..... (909) 394-2264  
 615 East Foothill Blvd., Suite A, San Dimas 91773 ..(Martes de 9 am a 4  
 pm)

**Pasadena City College** ..... (626) 584-7226 Ext. 4  
 1570 E. Colorado Blvd., Pasadena 91106 (Primer Jueves de cada mes  
 de 8 am a 4 pm)

---

## Auditor-Contralor

500 W. Temple St., 525, Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-8301, Dirección de Internet: [auditor.lacounty.gov](http://auditor.lacounty.gov)

Proporciona liderazgo financiero y asesoramiento de expertos acerca de una amplia gama de asuntos fiscales; aboga por la integridad financiera y la rendición de cuentas en todas las prácticas de negocios del Condado. Promulga políticas financieras, procedimientos y pautas de control interno para las operaciones financieras del departamento del Condado; ejerce control contable sobre todas las transacciones financieras del Condado y es el contralor de las sociedades conjuntas y corporaciones sin fines de lucro. Actúa como tesorero al emitir cheques a proveedores, empleados, pagos de

manutención infantil, juicios y daños, y otras demandas contra el Condado. Realiza auditorías de departamentos, auditorías de gestión e investigaciones penales y administrativas sobre fraude y mala conducta dentro del gobierno del Condado. Lleva a cabo funciones de impuesto predial por mandato, incluyendo la ampliación del registro tributario de propiedades, la contabilidad para fondos asignados a las agencias de reurbanización comunitaria, y la distribución de los impuestos a la propiedad recaudados. Rinde cuentas de todos los cheques de servicios sociales, incluyendo la prestación de servicios bancarios afines.

**Mediador para Menores de Edad en Casas Hogares** ..... (888) 445-1234  
350 S. Figueroa Street, 8th Floor, Los Angeles 90071  
Dirección de correo electrónico: [afriend@auditor.lacounty.gov](mailto:afriend@auditor.lacounty.gov)

Actúa como defensor y mediador de problemas para los niños colocados en casas hogares. El mediador es independiente de las agencias que colocan a los niños en estos centros. Se aconseja que los niños llamen o envíen un mensaje por correo electrónico al mediador, quien realizará una investigación de los asuntos que mencionen, en caso necesario, y ofrecerá ayuda para resolver los problemas.

**Cheques Sin Cobrar**..... (213) 974-7452  
Dirección de Internet: [unclaimedchecks.lacounty.gov](http://unclaimedchecks.lacounty.gov)

Para buscar y cumplimentar reclamaciones de cheques (legalmente remitido como una orden judicial del condado) que han sido emitidos y enviados por el Condado pero no cobrados por el beneficiario todavía.

**Avalúos Directos**..... (213) 974-8368

Una valuación directa es un monto desvinculado del valor de la propiedad para cada lote que abarca una gran cantidad de tipos de elementos como los cargos anuales por servicios, cargos por mejoras distritales, impuestos especiales y cuotas. Las evaluaciones directas son generalmente impuestas por las jurisdicciones tributarias tales como distritos especiales. Muchas valuaciones directas brindan un beneficio directo a una propiedad, tales como la recolección de basura, drenaje, mantenimiento de áreas verdes y alumbrado, y combate a mosquitos. El número telefónico para cada avalúo directo aparece listado en la factura de impuestos a la propiedad y puede obtenerse en [auditor.lacounty.gov/direct-assessments](http://auditor.lacounty.gov/direct-assessments).

**Enlace de Pago para Pequeños Negocios** ..... (213) 974-8428  
Proporciona un único punto de contacto para los Pequeños Negocios Locales Certificados por el Condado (LSBE) que participan en el Programa de Pronto Pago para abordar las demoras de pago y otros problemas. Coordina

acciones y/o resoluciones entre las LSBE y los departamentos adecuados del Condado.

**Reportar Fraude**..... (800) 544-6861  
Llama a este número de teléfono de servicio para informar de los gerentes, empleados, contratistas o proveedores del Condado de Los Ángeles que cometen fraude, gasto inapropiado o usurpación indebida de los recursos del Condado. Las denuncias en sospechas de fraude y abuso en los sueldos de los trabajadores serán evaluados e investigados.

---

## **Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar**

811 Wilshire Blvd., 6<sup>th</sup> Fl., Los Angeles 90017 ..... [lahsa.org](http://lahsa.org)  
Teléfono: (213) 683-3333, TTY: (213) 553-8488  
Correo Electrónico: [communications@lahsa.org](mailto:communications@lahsa.org)

Creada en 1993 por la Ciudad y el Condado de Los Ángeles para afrontar los problemas de las personas sin hogar a nivel regional. La Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar de Los Ángeles planifica, financia y administra programas en todo el Condado de Los Ángeles para asistir a personas y familias sin hogar en su transición a la autosuficiencia. Estos programas incluyen; actividades de prevención; intervención y evaluación; programas de refugios de emergencia; programas de vivienda transitoria; vivienda de apoyo permanente; y servicios de apoyo.

---

## **Biblioteca**

Headquarters, 7400 E. Imperial Hwy., Downey 90242 ..... (562) 940-8462  
Dirección de Internet: [LACountyLibrary.org](http://LACountyLibrary.org)

Proporciona una amplia gama de servicios de biblioteca en 50 ciudades y en la mayoría de las áreas no incorporadas del Condado, a través de 89 sucursales de bibliotecas comunitarias, las cuales incluyen cinco bibliotecas rodantes. Ofrece una amplia gama de materiales en formatos actuales: libros, revistas, periódicos, mapas, microformularios, discos compactos, libros en CD y cassette, discos láser, DVD y software de computadora. Proporciona servicios para menores y para adultos, programas para adultos y para jóvenes, sesiones de cuentos infantiles, salas de reuniones comunitarias, computadoras de acceso público para información y WiFi. Proporciona un amplio programa temprano en la niñez, previo al aprendizaje de la lectura, cuyo enfoque principal son los bebés, los menores de corta edad, los menores en edad preescolar y sus padres. Se hace fuerte énfasis en el trabajo estrecho con la comunidad educacional para

apoyar las necesidades de aprendizaje independiente y de ayuda con las tareas escolares. En algunas bibliotecas específicas se han establecido centros de ayuda personalizada para tareas escolares después del horario escolar. Ofrece un programa anual de lectura en el verano al igual que una gama de programas para menores y sus familias durante todo el año para apoyar el aprendizaje, la lectura y la comprensión multicultural.

- **Family Place:** Ofrecen espacios alegres y atractivos para niños y padres con colecciones de libros, juguetes, videos y música para bebés, niños de corta edad, padres y cuidadores. Proporciona a los padres acceso a recursos y servicios comunitarios.
- **Centros de Tareas Escolares:** Estos centros proporcionan recursos mejorados, tecnología de computación y ayudantes para hacer las tareas escolares en 40 lugares específicos como apoyo de las necesidades educativas de los estudiantes.
- **Ayuda en Vivo con las Tareas Escolares:** Conecta a los estudiantes desde el kindergaten hasta el college con tutores expertos en matemáticas, ciencias, estudios sociales e inglés para obtener asistencia gratuita personalizada con la tarea escolar. Los estudiantes pueden entrar a [librarytutor.org](http://librarytutor.org) desde cualquier lugar, aunque necesitan una tarjeta de la Biblioteca del Condado para usar el servicio.
- **Acceso Inalámbrico:** Ofrece acceso inalámbrico gratuito a Internet a quienes tengan una tarjeta de la Biblioteca.
- **Libros por Correo:** Proporciona gratuitamente por correo materiales de la biblioteca a personas confinadas a su hogar. Llame por teléfono a cualquier biblioteca del Condado en su localidad para obtener un catálogo y más información.
- **Centros de Recursos Étnicos:** Proporcionan materiales y servicios de referencia relacionados con grupos étnicos específicos.

**American Indian Resource Center** ..... (323) 583-2794  
 Huntington Park Library, 6518 Miles Ave., Huntington Park 90255

**Asian Pacific Resource Center** ..... (626) 573-5220  
 Rosemead Library, 8800 Valley Blvd., Rosemead 91770

**Black Resource Center** ..... (310) 538-0059  
 A C Bilbrew Library, 150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061

**Chicano Resource Center** ..... (323) 263-5087  
 East Los Angeles Library, 4837 E. 3<sup>rd</sup> St., Los Angeles 90022

**Public Access TTY Services:**

**Library Headquarter** ..... (562) 940-8462  
 7400 E. Imperial Hwy., Downey 90242

**East Regional office**..... (626) 960-2861  
 1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790

<b>West Regional office</b> .....	(310) 830-0231
150 E. 216 <sup>th</sup> St., Carson 90745	
<b>Central Regional office</b> .....	(323) 722-5621
1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640	
<b>South Regional office</b> .....	(562) 868-0770
12348 Imperial Hwy., Norwalk 90650	
<b>Hawthorne Library</b> .....	(310) 679-8193
12700 S. Grevillea, Hawthorne 90250, TTY: (310) 679-4316	
<b>Lancaster Library</b> .....	(661) 948-5029
601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534, TTY: (661) 945-2503	

## **Bibliotecas Comunitarias**

<b>A C Bilbrew</b> .....	(310) 538-3350
150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061	
<b>Acton/Agua Dulce</b> .....	(661) 269-7101
33792 Crown Valley Rd., Acton 93510	
<b>Agoura Hills</b> .....	(818) 889-2278
29901 Ladyface Ct., Agoura Hills 91301	
<b>Alondra</b> .....	(562) 868-7771
11949 E. Alondra Blvd., Norwalk 90650	
<b>Angelo M. Iacoboni</b> .....	(562) 866-1777
4990 Clark Ave., Lakewood 90712	
<b>Antelope Valley Bookmobile</b> .....	(661) 948-8270
601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534	
<b>Anthony Quinn</b> .....	(323) 264-7715
3965 Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90063	
<b>Artesia</b> .....	(562) 865-6614
18722 S. Clarkdale Ave., Artesia 90701	
<b>Avalon</b> .....	(310) 510-1050
215 Sumner Ave., Avalon 90704	
<b>Baldwin Park</b> .....	(626) 962-6947
4181 Baldwin Park Blvd., Baldwin Park 91706	
<b>Bell</b> .....	(323) 560-2149
4411 E. Gage Ave., Bell 90201	
<b>Bell Gardens</b> .....	(562) 927-1309
7110 S. Garfield Ave., Bell Gardens 90201	
<b>Carson</b> .....	(310) 830-0901

151 E. Carson St., Carson 90745	
<b>Castaic</b> .....	(661) 257-7410
27971 Sloan Canyon Rd., Castaic 91384	
<b>Charter Oak</b> .....	(626) 339-2151
20540 "K" Arrow Hwy., Covina 91724	
<b>Chet Holifield</b> .....	(323) 728-0421
1060 S. Greenwood Ave., Montebello 90640	
<b>City Terrace</b> .....	(323) 261-0295
4025 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063	
<b>Claremont</b> .....	(909) 621-4902
208 N. Harvard, Claremont 91711	
<b>Clifton M. Brakensiek</b> .....	(562) 925-5543
9945 E. Flower St., Bellflower 90706	
<b>Compton</b> .....	(310) 637-0202
240 W. Compton Blvd., Compton 90220	
<b>Cudahy</b> .....	(323) 771-1345
5218 Santa Ana St., Cudahy 90201	
<b>Culver City Julian Dixon</b> .....	(310) 559-1676
4975 Overland Ave., Culver City 90230	
<b>Diamond Bar</b> .....	(909) 861-4978
1061 S. Grand, Diamond Bar 91765	
<b>Dr. Martin Luther King, Jr.</b> .....	(310) 327-4830
17906 S. Avalon Blvd., Carson 90746	
<b>Duarte</b> .....	(626) 358-1865
1301 Buena Vista St., Duarte 91010	
<b>East Los Angeles</b> .....	(323) 264-0155
4837 E. 3 <sup>rd</sup> St., Los Angeles 90022	
<b>East Rancho Dominguez</b> .....	(310) 632-6193
4205 E. Compton Blvd., East Rancho Dominguez 90221	
<b>El Camino Real</b> .....	(323) 269-8102
4264 E. Whittier Blvd., Los Angeles 90023	
<b>El Monte</b> .....	(626) 444-9506
3224 Tyler Ave., El Monte 91731	
<b>Florence</b> .....	(323) 581-8028
1610 E. Florence Ave., Los Angeles 90001	
<b>Gardena Mayme Dear</b> .....	(310) 323-6363
1731 W. Gardena Blvd., Gardena 90247	

<b>George Nye, Jr.</b> .....	(562) 421-8497
6600 Del Amo Blvd., Lakewood 90713	
<b>Graham</b> .....	(323) 582-2903
1900 E. Firestone Blvd., Los Angeles 90001	
<b>Hacienda Heights</b> .....	(626) 968-9356
16010 La Monde St., Hacienda Heights 91745	
<b>Hawaiian Gardens</b> .....	(562) 496-1212
11940 Carson St., Hawaiian Gardens 90716	
<b>Hawthorne</b> .....	(310) 679-8193
12700 S. Grevillea Ave., Hawthorne 90250	
<b>Hermosa Beach</b> .....	(310) 379-8475
550 Pier Ave., Hermosa Beach 90254	
<b>Hollydale</b> .....	(562) 634-0156
12000 S. Garfield Ave., South Gate 90280	
<b>Huntington Park</b> .....	(323) 583-1461
6518 Miles Ave., Huntington Park 90255	
<b>La Canada Flintridge</b> .....	(818) 790-3330
4545 N. Oakwood Ave., La Canada Flintridge 91011	
<b>La Crescenta</b> .....	(818) 248-5313
2809 Foothill Blvd., La Crescenta 91214	
<b>La Mirada</b> .....	(562) 943-0277
13800 La Mirada Blvd., La Mirada 90638	
<b>La Puente</b> .....	(626) 968-4613
15920 E. Central Ave., La Puente 91744	
<b>La Verne</b> .....	(909) 596-1934
3640 D St., La Verne 91750	
<b>Lake Los Angeles</b> .....	(661) 264-0593
16921 E. Ave. O # A, Palmdale 93591	
<b>Lancaster</b> .....	(661) 948-5029
601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534	
<b>Lawndale</b> .....	(310) 676-0177
14615 Burin Ave., Lawndale 90260	
<b>Leland R. Weaver</b> .....	(323) 567-8853
4035 Tweedy Blvd., South Gate 90280	
<b>Lennox</b> .....	(310) 674-0385
4359 Lennox Blvd., Lennox 90304	
<b>Littlerock</b> .....	(661) 944-4138
35119 80 <sup>th</sup> St. E., Littlerock 93543	
<b>Live Oak</b> .....	(626) 446-8803
4153-55 E. Live Oak Ave., Arcadia 91006	

<b>Lloyd Taber – Marina Del Rey</b> .....	(310) 821-3415
4533 Admiralty Way, Marina Del Rey 90292	
<b>Lomita</b> .....	(310) 539-4515
24200 Narbonne Ave., Lomita 90717	
<b>Los Nietos</b> .....	(562) 695-0708
11644 E. Slauson, Whittier 90606	
<b>Lynwood</b> .....	(310) 635-7121
11320 Bullis Rd., Lynwood 90262	
<b>Malibu</b> .....	(310) 456-6438
23519 W. Civic Center Way, Malibu 90265	
<b>Manhattan Beach</b> .....	(310) 545-8595
1320 Highland Ave., Manhattan Beach 90266	
<b>Masao W. Satow</b> .....	(310) 679-0638
14433 S. Crenshaw Blvd., Gardena 90249	
<b>Maywood César Chávez</b> .....	(323) 771-8600
4323 E. Slauson Ave., Maywood 90270	
<b>Montebello</b> .....	(323) 722-6551
1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640	
<b>Norwalk</b> .....	(562) 868-0775
12350 Imperial Hwy., Norwalk 90650	
<b>Norwood</b> .....	(626) 443-3147
4550 N. Peck Rd., El Monte 91732	
<b>Paramount</b> .....	(562) 630-3171
16254 Colorado Ave., Paramount 90723	
<b>Pico Rivera</b> .....	(562) 942-7394
9001 Mines Ave., Pico Rivera 90660	
<b>Quartz Hill</b> .....	(661) 943-2454
5040 West Avenue M-2, Quartz Hill 93536	
<b>Rivera</b> .....	(562) 949-5485
7828 S. Serapis Ave., Pico Rivera 90660	
<b>Rosemead</b> .....	(626) 573-5220
8800 Valley Blvd., Rosemead 91770	
<b>Rowland Heights</b> .....	(626) 912-5348
1850 Nogales, Rowland Heights 91748	
<b>San Dimas</b> .....	(909) 599-6738
145 N. Walnut Ave., San Dimas 91773	
<b>San Fernando</b> .....	(818) 365-6928
217 N. Maclay Ave., San Fernando 91340	
<b>San Gabriel</b> .....	(626) 287-0761
500 S. Del Mar Ave., San Gabriel 91776	
<b>Santa Clarita Valley Bookmobile</b> .....	(661) 260-1792
22704 W. Ninth St., Santa Clarita 91321	
<b>Sorensen</b> .....	(562) 695-3979

6934 Broadway Ave., Whittier 90606	
<b>South El Monte</b> .....	(626) 443-4158
1430 N. Central Ave., South El Monte 91733	
<b>South Whittier</b> .....	(562) 946-4415
11543 Colima Road, Whittier 90604	
<b>Stevenson Ranch</b> .....	(661) 255-2707
25950 The Old Road, Stevenson Ranch 91381	
<b>Sunkist</b> .....	(626) 960-2707
840 N. Puente Ave., La Puente 91746	
<b>Temple City</b> .....	(626) 285-2136
5939 Golden West Ave., Temple City 91780	
<b>Topanga</b> .....	(310) 455-3480
122 N. Topanga Canyon Blvd, Topanga 90290	
<b>Urban Outreach Bookmobile</b> .....	(626) 338-8373
1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790	
<b>View Park</b> .....	(323) 293-5371
3854 W. 54 <sup>th</sup> St., Los Angeles 90043	
<b>Walnut</b> .....	(909) 595-0757
21155 La Puente Rd., Walnut 91789	
<b>West Covina</b> .....	(626) 962-3541
1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790	
<b>West Hollywood</b> .....	(310) 652-5340
625 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069	
<b>Westlake Village</b> .....	(818) 865-9230
31220 W. Oak Crest Dr., Westlake Village 91361	
<b>Willowbrook</b> .....	(323) 564-5698
11838 Wilmington Ave., Los Angeles 90059	
<b>Wiseburn</b> .....	(310) 643-8880
5335 W. 135 <sup>th</sup> St., Hawthorne 90250	
<b>Woodcrest</b> .....	(323) 757-9373
1340 W. 106 <sup>th</sup> St., Los Angeles 90044	

---

## Bomberos

1320 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063-3244..... [fire.lacounty.gov](http://fire.lacounty.gov)  
 Teléfono: (323) 881-2411

El Departamento de Bomberos del Condado de Los Ángeles proporciona servicios de protección contra incendios y servicios de seguridad de vidas humanas las 24 horas del día a más de 4.1 millón de residentes y clientes de comercios en 59 ciudades atendidas por el Departamento, y todas las áreas no incorporadas del Condado dentro de las 2.3000 millas cuadradas del área de servicio. El departamento opera unas 175 estaciones de

bomberos, incluyendo 4.800 transmisores de emergencia y profesionales del sector operando con un presupuesto anual de más de 1 billón de dólares. Adicionalmente, el departamento proporciona salvavidas, materiales peligrosos para la salud, conexión con el 9-1-1 y servicios forestales a lo largo del Condado.

- Capacitación para Respuestas a Emergencias en la Comunidad (C.E.R.T.)** ..... (323) 881-2472
- Reclutamiento de Bomberos** ..... (310) 419-2115  
Dirección de Internet: [fire.lacounty.gov/be-a-firefighter](http://fire.lacounty.gov/be-a-firefighter)
- Permisos de Fuego**..... (818) 364-8240  
Seguridad Pública y Unidad de Protección, 14425 Olive View Drive, Sylmar 91342
- Prevención de Incendios**..... (323) 890-4132  
Inspecciones/Licencias, Edificios, Rociadores y Planes de Alarma contra Incendios
- Materiales Peligrosos para la Salud** ..... (323) 890-4045  
Licencias del Programa Unificado, Materiales/Residuos Peligrosos.
- División de Recursos Humanos** ..... (323) 881-2431
- Socorristas / Condiciones del Surf / Entrenamiento**..... (310) 939-7200  
Dirección de Internet: [fire.lacounty.gov/lifeguard](http://fire.lacounty.gov/lifeguard)
  - Entrenamiento de Socorristas .....(310) 577-5700
  - Catalina Island..... Avalon: (310) 510-0856, Isthmus: (310) 510-0341
  - Sección Central (Santa Monica, Venice) ..... (310) 394-3261
  - Sección del Norte (Malibu, Zuma) ..... (310) 457-2525
  - Sección del Sur (South Bay)..... (310) 372-2162
  - ¡Preparados! ¡Listos! ¡Ya!** .....(323) 881-2411

---

## Comisionado de Agricultura/Pesos y Medidas

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006..... (626) 575-5471  
Dirección de Internet: [acwm.lacounty.gov](http://acwm.lacounty.gov)

Vela por el cumplimiento de las leyes estatales diseñadas para prevenir la introducción y propagación de insectos perjudiciales, roedores, aves, animales depredadores, malezas y enfermedades de plantas; reglamenta el uso de insecticidas por parte de aplicadores privados y profesionales; recopila datos de cultivos; reglamenta la calidad de frutas, vegetales y huevos; verifica la exactitud de todas las balanzas y medidores utilizados en el comercio en todo el condado; inspecciona paquetes en establecimientos de venta mayorista y al por menor para verificar la veracidad de las etiquetas, la exactitud del precio publicado, e investiga

las quejas respecto a las mismas; protege vidas y estructuras contra incendios arrasadores retirando maleza, broza y desechos de terrenos baldíos en las comunidades no incorporadas y en las ciudades con contratos.

Proporciona soluciones ecológicamente responsables a problemas relacionados con plantas y animales urbanos, así como maleza invasora para departamentos, ciudades, residentes del condado, etc. Administra el Laboratorio de Entomología, que identifica a insectos exóticos y otros organismos invertebrados. Administra el Laboratorio de Patología de Plantas, que proporciona diagnóstico sobre daño y enfermedades de plantas, identificación de plantas, setas, y nematodos; y consulta sobre el mantenimiento del paisaje.

### **Comisionados de Agricultura del Distrito:**

**Antelope Valley** ..... (661) 974-8801  
335 E. Ave. K-10, Lancaster 93535

**Los Angeles (solo por cita)** ..... (562) 622-0426  
1320 E. Olympic Blvd., # 216, Los Angeles 90021

**Sylmar (solo por cita)** ..... (818) 833-6647  
14445 Olive View Dr., Bldg. A, Sylmar 91342

**South County**, 11012 Garfield Ave., South Gate 90280

### **Control de Maleza Peligrosa y Plagas Integradas**

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872 ..... (626) 575-5462

Eliminación de Malezas ..... (626) 575-5484

Área de Antelope Valley: ..... (661) 974-8808, (661) 974-8803

Eliminación de malezas y matorrales, control de roedores y otras plagas de vertebrados. Proporciona orientación y ayuda a los residentes con los problemas y preocupaciones de la vida silvestre. Puede proveer control directo de ciertos roedores, otros mamíferos, aves, o en invasión de hierbas nocivas. Desarrolla planes integrados de control de plagas. Protege vidas y estructuras contra incendios arrasadores retirando maleza, broza y desechos de terrenos baldíos en las comunidades no incorporadas y en las ciudades con contrato.

**Detección de Plagas** ..... (626) 575-5472

Mantiene y controla trampas de insectos en todo el Condado de Los Ángeles con el propósito de detectar ciertas plagas agrícolas y ambientales graves tales como la mosca del Mediterráneo de la fruta y el escarabajo japonés.

**Eliminación de Plagas y Producción de Calidad** ..... (562) 622-0426

Inspecciona embarques de plantas para asegurarse de que estén libres de plagas perjudiciales que no ocurren naturalmente en California. Inspecciona y registra a los mercados certificados y a los productores certificados para garantizar que los productos que se venden son de producción del agricultor. Inspecciona frutas, verduras y huevos en los mercados y depósitos mayoristas con el fin de asegurarse de que el nivel de calidad satisfaga los requisitos de las leyes estatales.

**Regulación de Insecticidas** ..... (626) 443-6652  
Regula el uso y almacenamiento de insecticidas, investiga enfermedades relacionadas con insecticidas, quejas sobre daños e infracciones de la seguridad del trabajador. Proporciona información sobre abejas africanizadas y hormigas rojas importadas.

**Información sobre los Paneles de Abejas/Apicultores** ..... (626) 575-5466  
Información sobre licencias agrícolas: operadores de control de plagas, jardineros de mantenimiento, aplicadores privados, asesores de control de plagas y pilotos de control de plagas. Información sobre licencias estructurales: Avisos en estructuras de la intención de fumigar.

**Información sobre Abejas Africanas/Abejas, Enjambres**....(800) BEE-WARY  
Los apicultores deben registrarse anualmente en el Comisionado de Agricultura /Pesos y Medidas.

## **Identificación de Enfermedades de Insectos y Plantas**

Laboratorio de Entomología / Patología de Plantas, 11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280

Insectos..... (562) 622-0431

Plantas..... (562) 622-0433

Identifica insectos y otros artrópodos, en particular los que causan daños a los cultivos o las plantas en paisajismo. El patólogo de plantas identifica las bacterias, hongos, virus, deficiencia nutritiva y daños químicos en las plantas.

## **Pesos y Medidas**

11012 Garfield Ave., South Gate 90280 ..... (562) 622-0402

Quejas..... (562) 622-0400

Laboratorio de Metrología ..... (562) 622-0419

**Escala de Precios de los Negocios** ..... (800) 665-2900

Realiza inspecciones de verificación de precios en establecimientos de venta al por menor para confirmar que los precios que se cobran sean los mismos que los que están anunciados o marcados. Exige que los establecimientos coloquen un aviso en las cajas registradoras indicando a los consumidores que tienen derecho a recibir el precio más

bajo que se anuncie o marque. Los establecimientos que necesiten avisos o más información pueden enviar un mensaje por correo electrónico a [wm@acwm.lacounty.gov](mailto:wm@acwm.lacounty.gov) o pueden llamar al (562) 622- 0415. Emite registros a establecimientos de venta al por menor que utilicen sistemas de lectura de precios (escáner).

Emite registros e inspecciona la exactitud de todas las balanzas y medidores utilizados en el comercio en todo el Condado; inspecciona paquetes de venta al por mayor y de venta al detalle para verificar la exactitud de las cantidades y la información en las etiquetas; investiga las quejas pertinentes a ello. Hay disponibles certificaciones de masa y de volumen.

---

## Comisiones

### Comisión de las Artes

1055 Wilshire Blvd., Ste. 800, Los Angeles 90017 ..... [lacountyarts.org](http://lacountyarts.org)  
Teléfono: (213) 202-5858

Fomenta la excelencia, la diversidad, la vitalidad, el entendimiento y la accesibilidad a las artes en el Condado de Los Ángeles. La Comisión de las Artes ofrece liderazgo en los servicios culturales para el Condado, incluyendo financiamiento y oportunidades de empleo, desarrollo profesional y recursos de cultura general. Entre los programas se incluyen:

**Colectivo de Educación del Arte:** Dedicada a hacer de las artes el núcleo de la educación pública en K-12. Establecido en 2002 por la Junta de Supervisores, es una unión entre la Arts Commission y LACOE. El coordinador principal ofrece ayuda administrativa, y LACOE proporciona servicios de enseñanza y planes de estudio que ayudan a distritos escolares de ámbito nacional.

**Arte Cívico:** En colaboración con la Oficina del Jefe Ejecutivo y el Departamento de Obras Públicas, la Comisión de las Artes del Condado de los Ángeles tiene como responsabilidad la administración de la política de arte cívico que permite las mejoras integradas permanentes en el arte público, comisiones de arte temporarias, restauración de obras de arte históricas y la creación de espacios culturales o actividades. Además, la Comisión de las Artes dirige la colección de arte cívico del Condado.

**Subsidios y Desarrollo Profesional:** Brinda financiamiento para asegurar que las organizaciones culturales continúen brindando servicios culturales a la población del Condado de Los Ángeles. Los subsidiados pueden

también recibir asistencia técnica y programas de desarrollo administrativo relacionados con las necesidades de las organizaciones.

**Programas de las Artes:** Asesoramiento gratuito por expertos para organizaciones de arte y artistas individuales en un amplio rango de temas como mercadeo, recaudación de fondos, recursos humanos, relaciones públicas, seguro de salud, liderazgo directivo, educación artística y más. Cuatro Programas se llevan a cabo cada año en varias localidades del Condado.

**Pasantías de Arte:** Junto a la Fundación Getty, La Comisión de las Artes financia el mayor programa de pasantías de arte en el país. Cada verano, las organizaciones de actuación sin fines de lucro, literarias y de arte municipal que usan los subsidios de la Comisión, ofrecen pasantías pagas a los estudiantes universitarios. Durante el programa, los pasantes obtienen una comprensión más profunda del trabajo involucrado en la administración del arte sin fines de lucro y el rol de las artes en una comunidad. También desarrollan herramientas empresarias que podrán usar en sus carreras futuras.

**Conciertos Gratuitos en Lugares Públicos:** Desde sus inicios en 1947, La Comisión de Artes ha administrado la financiación gratuita para conciertos en recintos como parte de su *Programa de Conciertos Gratuitos en Lugares Públicos*. Desde junio hasta octubre, los conciertos son llevados a cabo en parques, anfiteatros al aire libre, centros comunales, bibliotecas, museos y más, y los artistas representados son de una gama amplia de géneros musicales. Proporciona ayuda a las organizaciones que presenten, programas musicales accesibles y de calidad que representen la diversidad de la región. Los artistas que actúan parte del Programa de Conciertos Gratuitos en Lugares Públicos son elegidos por los presentadores de conciertos de la lista de músicos de la Comisión de Artes, una lista examinada de más de 100 grupos locales del condado de LA representando una gama de géneros musicales

**La lista de músicos:** Una base de datos completa de representantes musicales. Cada artista y grupo en esta lista ha pasado por un competitivo proceso de aplicación. Los grupos aceptados estarán en la lista de músicos durante tres años. Las organizaciones que quieran presentar un espectáculo por el Programa de Conciertos Gratuitos en Lugares Públicos deberán escoger los músicos o grupos musicales presentes en la lista de músicos. Organizaciones de arte y residentes buscan programaciones musicales y hay una posibilidad de incremento en las reservas y en las oportunidades de actuación tanto para músicos como para grupos musicales.

## **Comisión de Playas**

4701 Admiralty Way, Marina del Rey 90292..... [beaches.lacounty.gov](http://beaches.lacounty.gov)  
Teléfono: (424) 526-7873

Revisa planes de mejoramiento de las playas y puertos en reuniones públicas mensuales, así como su política, proyectos capitales y contratos así descritos en el operativo de playas del condado.

## **Comisión de Licencias Para Negocios**

500 W. Temple St., 374, Los Angeles 90012..... [blc.lacounty.gov](http://blc.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-7691

Realiza audiencias para otorgar, rechazar, modificar, suspender o revocar licencias comerciales. Reglamenta y otorga licencias para operadores de taxis, entretenimiento de adultos, bailes, librerías, salones de billar, restaurantes, patios de chatarra, plantas de reciclaje, operadores y gerentes de bingos, salas de masajes, exhibiciones, carnavales, circos, centros de estética, galerías, campos de tiro al blanco, escuelas privadas, etc., en áreas no incorporadas del Condado. Para obtener información sobre las licencias para negocios en ciudades, comuníquese con su municipalidad local. La comisión exhorta la formación de nuevas caridades y emite tarjetas de información de petición de caridad para organizaciones de caridad reconocidas.

## **Comisión para Familias y Menores**

500 West Temple Street, B-50, Los Angeles, CA 90012 ..... [ccf.lacounty.gov](http://ccf.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1558, Correo Electrónico: [ccfcommission@lacbos.org](mailto:ccfcommission@lacbos.org)

Asesora a la Junta de Supervisores en las áreas de bienestar social de menores y normativas para la familia. Atiende activamente todos los problemas principales que afectan a los menores, a sus familias y a los servicios para los menores en el gobierno del Condado. Revisa las normativas, los procedimientos y los problemas sistémicos de varios departamentos y agencias del Condado que proporcionan servicios a menores, evalúa los niveles de servicio e identifica las necesidades de la comunidad, y en base a ello realiza recomendaciones a la Junta. La comisión se reúne el primer y tercer lunes de cada mes a las 10 a.m. en la Sala 739 del Kenneth Hahn Hall of Administration.

## **Comisión de Ciudadanos de Eficacia y Economía**

500 W. Temple St., 163, Los Angeles, 90012..... [eec.lacounty.gov](http://eec.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1491

Examina las funciones del gobierno del Condado a solicitud de la Junta de Supervisores, por iniciativas propias o sugerencias de terceros. Periódicamente monitorea el progreso de sus recomendaciones solicitando reportes de estado para asegurar que los impactos planeados sean implementados. Trabaja continuamente en proyectos que mejoren el gobierno local. Desde su creación en 1964, la Comisión ha publicado más de 200 informes, documentos de posición, cartas y documentos afines sobre varios asuntos de las operaciones, organización, administración de bienes raíces, contratos, seguridad, administración de riesgos, legislación, tribunales y normativas del Condado.

### **Comisión de Servicio Civil**

500 W. Temple St., 522, Los Angeles 90012 ..... [civilservice.lacounty.gov](http://civilservice.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-2411

Actúa como una entidad independiente de apelaciones administrativas establecida por la Constitución del Condado de Los Ángeles para la aplicación justa e imparcial de las Normas de Servicio Civil del Condado de Los Ángeles. La autoridad apelativa de la comisión incluye apelaciones de medidas disciplinarias (p. ej., despidos, reducciones y suspensiones superiores a cinco días), supuestas discriminaciones y otros temas limitados, según se establece en normas específicas de Servicio Civil.

### **Comisión para el Desarrollo de la Comunidad/ Autoridad sobre la Vivienda**

700 West Main Street, Alhambra, CA 91801 ..... [lacdc.org](http://lacdc.org) o [hacola.org](http://hacola.org)  
Teléfono: (626) 262-4511

Administra los programas de vivienda y de desarrollo comunitario del Condado, incluidos varios programas de desarrollo económico y revitalización de negocios. Administra un programa de vivienda para familias de escasos recursos económicos, incluyendo más 3,000 unidades habitacionales de alquiler públicas y accesibles; aproximadamente 23,000 Vales de Elección de Vivienda (Sección 8) para subsidios de renta; y proporciona financiamiento y asistencia técnica para la construcción de viviendas asequibles a través de asociaciones con entidades promotoras con y sin fines de lucro. Pone a disposición de 50 ciudades y áreas no incorporadas financiamiento para proyectos y programas utilizando fondos federales de la Subvención en Bloque para el Desarrollo de la Comunidad. Ofrece préstamos y subvenciones, a personas que compran su primera vivienda y a propietarios de viviendas de escasos recursos que desean rehabilitar sus propiedades. El financiamiento primario proviene de subsidios y préstamos federales.

**Vivienda Pública / Sección 8:** Alhambra - (626) 262-4510, de Lunes a Viernes de 8am a 5pm. Antelope Valley (661) 575-1511, de Lunes a Viernes de 8am a 4pm

**Programa de Empresa para Fachada (RESTAURACIÓN) .....** (626) 586-1811

**Programa de Empresas de Préstamos (Fundación SMART)** (626) 586-1856

**Programa de Subvención en Bloque para el Desarrollo de la Comunidad**

..... (626) 586-1760

**Desarrollo de la Vivienda Asequible .....** (626) 586-1840

**Programa de Propiedad de Viviendas .....** (626) 586-1837

**Programa de Aislamiento de Sonido (Athens, Lennox y Del Aire solamente)**

Teléfono: (626) 586-1797

**Programa de Mejora para Familias Monoparentales .....** (626) 262-4512

**Servicio de Administración de Tránsito .....** (800) 555-4452

Si desea información sobre escuelas para infractores de tránsito o quiere obtener una lista de las escuelas para infractores de tránsito que existen en el Condado de Los Ángeles, visite [www.latrafficschoolinfo.com](http://www.latrafficschoolinfo.com).

### **Coliseum Commission, Los Angeles Memorial**

3711 S. Figueroa Street, Los Angeles CA 90037..... [lamcc.lacounty.gov](http://lamcc.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 893-0202

La Comisión del Coliseo es una autoridad de poderes colectivos entre la Ciudad de Los Angeles, el condado de Los Angeles y el distrito sexto de la asociación de Agricultura. (referido también como California Science Center - Centro de ciencias de California), una institución del estado de California.

La junta de la Comisión consiste en tres miembros que votan - uno apuntado por cada uno de los miembros de las entidades. El objetivo de la Comisión es preservar, proteger y promover el legado histórico del Coliseo de Los Angeles y el *Los Angeles Memorial Sports Arena*. La comisión del coliseo lleva acabo reuniones regulares cada mes. Las reuniones se llevan acabo en la habitación del *Los Angeles Memorial Coliseum Commission*, localizado en el memorial del coliseo justo dentro de *Gate 33A (3911 South Figueroa Avenue)*

El público es invitado y bienvenido a atender todas las reuniones de la comisión. Los miembros del público pueden dirigirse a la Comisión sobre cualquier orden del día u ordenes de interés relacionados con *Los Angeles Memorial Coliseum* o el *Los Angeles Memorial Sports Arena* durante la

porción de comentarios públicos del orden del día. Aquellos interesados en hablar se les pedirá una solicitud por escrito en persona antes de que la reunión empiece. La comisión puede limitar la contribución pública en cualquier orden, basado en el número de personas que hayan pedido hablar. Todas las reuniones de la Comisión son grabadas. Las reuniones regulares están programadas para comenzar a las 2:30pm.

### **Comité de Coordinación de Justicia Penal del Condado**

500 W. Temple St., 520, Los Angeles 90012 ..... [ccjcc.lacounty.gov](http://ccjcc.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-8398

Establecido en 1981 por la Junta de Supervisores para reunir los elementos de un sistema de justicia local que es tan grande y complejo como las estructuras típicas de todo el estado. Mejora la eficacia y eficiencia del sistema de justicia penal local, mediante el fortalecimiento de la comunicación interinstitucional, la cooperación y la coordinación entre la ciudad, el condado, el estado y las agencias federales. Sirve como un foro único a nivel de políticas para el desarrollo y la coordinación de estrategias para mejorar el funcionamiento del sistema de justicia. Supervisa las diversas iniciativas de múltiples agencias, que van desde programas de tratamiento con drogas de justicia penal hasta políticas para la toma de muestras de ADN.

### **Comisión del Condado para Discapacidades**

500 W. Temple St., B-50, Los Angeles 90012 ..... [laccod.lacounty.gov](http://laccod.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1053, Fax: (213) 633-5107

Asesora a la Junta de Supervisores sobre las necesidades especiales de las personas con discapacidades, incluidas, aunque sin carácter limitativo, las áreas de salud, empleo, educación, actitudes del público y barreras. Patrocina la ceremonia y almuerzo de premiación anual Access, que reconoce a las empresas y a los miembros de la comunidad que fomenten un mejor acceso a la información y los servicios por parte de los miembros de la comunidad de discapacitados; administra el Programa anual de Becas Bill Tainter, que otorga becas educativas para estudiantes con discapacidad; proporciona referencias a las agencias gubernamentales y organizaciones comunitarias pertinentes. La comisión se reúne el tercer miércoles de cada mes a la 1 p.m., en la sala 140 de Kenneth Hahn Hall of Administration.

### **Consejo de Violencia en el Hogar**

Dirección de Internet: [dvcouncil.lacounty.gov](http://dvcouncil.lacounty.gov) ..... (213) 974-2799  
Línea Directa Violencia en el Hogar..... (800) 978-3600 (24/7)

Para información sobre qué pueden hacer y dónde pueden ir las víctimas de violencia doméstica para ayuda. Los mensajes están grabados en inglés, español, coreano, vietnamita, mandarín, cantonés, filipino-tagalog, Khmer, japonés, tailandés y armenio.

Proporciona liderazgo en la creación y apoyo a un enfoque centrado en la víctima, coordinado y a nivel del condado para prevenir y responder a la violencia en el hogar. Estudia la problemática de la violencia familiar en el Condado de Los Ángeles y realiza recomendaciones con referencia a coordinar la educación, la formación y el desarrollo de programas en esa área. El DVC es un programa para tratar la violencia en el hogar de manera conjunta con el gobierno y el sector privado con un enfoque integral de la violencia en el hogar. Lleva a cabo investigaciones de modelos de intervención para el trabajo con las familias y hace recomendaciones para incorporarlas a los programas de servicio a la familia que ya funcionan en el Condado. Se centra en temas relacionados a las víctimas de violencia en el hogar para ayudar a organismos y personas interesadas en la distribución de información, la resolución de problemas, el aumento de la conciencia pública, la defensa legislativa, la obtención de recursos para servicios a las víctimas, y el desarrollo de planes estratégicos en los sectores público y privado. Garantiza que los programas que se ocupan del abuso de pareja tengan en cuenta la lengua y cultura de la población que será atendida. Evalúa y recomienda una legislación adecuada en colaboración con departamentos y organismos, y asesora a la Junta de Supervisores en asuntos de políticas públicas relativas a la violencia en el hogar.

## **Comisión de Relaciones Laborales**

500 West Temple St., 374, Los Angeles 90012 ..... (213) 974-2417

Procesa, escucha audiencias y decide acusaciones de prácticas (laborales) injustas presentadas por organizaciones que representan a grupos de empleados del condado (como sindicatos) contra el Condado; presentadas por un empleado individual del condado; o presentadas por el Condado contra organizaciones de trabajadores. Lleva a cabo elecciones de voto secreto para determinar si los empleados del condado desean ser representados, o permanecer representados por las organizaciones de trabajadores (sindicatos). Asiste al Condado y a las organizaciones de trabajadores en negociar y llegar a un acuerdo por escrito que cubra los términos y condiciones de empleo (conocido como memorando de entendimiento, "MOU"). Procesa y arbitra las disputas que surjan en virtud del memorando de entendimiento entre las organizaciones de empleados y el Condado.

## **Comisión de Pesca y Caza**

500 W. Temple St., Rm. B-50, Los Angeles 90012 ..... (213) 974-1431  
Dirección de Internet: [fishandwildlife.lacounty.gov](http://fishandwildlife.lacounty.gov)

Alienta la conservación y mantenimiento de los recursos de vida silvestre, en relación con las Secciones 1801 y 13103 del Código de Pesca y Caza de California. Actúa como una junta asesora que realiza recomendaciones a la Junta de Supervisores y al Encargado Estatal de Pesca y Caza en cuanto al mejor método de difusión y protección de la pesca y la caza en el Estado de California y el Condado de Los Ángeles. Proporciona subvenciones de fondos de difusión a grupos y personas para educación, programas y/o proyectos, tales como excursiones de pesca para los niños sin recursos del Condado, estudios para la conservación de la vida silvestre y programas de mejora para centros pesqueros. Las solicitudes de subvención se encuentran disponibles en línea y en la oficina de la comisión. La aprobación de las subvenciones se basa en la disponibilidad de fondos, consideraciones geográficas y categóricas y una evaluación minuciosa de la información proporcionada por los solicitantes. La comisión se reúne trimestralmente el segundo jueves de enero, abril, julio y octubre a las 6 pm en la Sala 374-A de la Kenneth Hahn Hall of Administration.

## **Comisión de Relaciones Humanas**

3175 W. Sixth St., Ste. 400, Los Angeles 90020..... (213) 738-2788  
Dirección de Internet: [lahumanrelations.org](http://lahumanrelations.org)

Trata de fomentar las relaciones armoniosas y equitativas entre los grupos, a fin de que las comunidades e instituciones adquieran poder de decisión para participar en la resolución no violenta de conflictos y para promover la creación de una sociedad multicultural informada e inclusiva. Trabaja con las escuelas, la policía, las ciudades y las comunidades para desarrollar programas comunitarios específicos para combatir el racismo, la homofobia, el prejuicio religioso, la parcialidad lingüística, sentimientos contra los inmigrantes, las personas sin hogar y otras actitudes divisivas que pueden llevar a la tensión entre los grupos, delitos motivados por odio y violencia relacionada. Emite un informe anual sobre delitos motivados por odio en el Condado de Los Ángeles y proporciona capacitación en este tipo de delitos para la policía y agencias de la comunidad. Programa de Resolución de Conflictos: mediadores neutrales altamente entrenados ayudan a las partes a ver todas las facetas del conflicto y a trabajar juntos para lograr una solución efectiva, justa y razonable para dicho conflicto.

## **Comisión de VIH**

3530 Wilshire Blvd., Ste. 1140, Los Angeles 90010 ..... [hiv.lacounty.gov](http://hiv.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 738-2816

Sirve como mecanismo asesor primario de la comunidad ante la Junta de Supervisores en cuanto a todos los asuntos relacionados con el VIH / SIDA. Actúa como el consejo de planificación del Plan A de Modernización Ryan White del Condado de Los Ángeles; se responsabiliza por planificar, priorizar y asignar fondos Ryan White a los servicios de último recurso para las personas con VIH / SIDA a nivel local. Establece normas, evalúa la eficacia del servicio, la atención integral y la planificación estratégica, desarrollo de políticas, la sensibilización del público, evaluación de las necesidades anuales, análisis e informes especiales, y otras actividades relacionadas con el VIH / SIDA y los servicios a las personas afectadas por la enfermedad.

### **Consejo Consultivo de Sistemas de Información**

12750 Center Court Dr., Ste. 500, Cerritos 90703 ..... (562) 403-6510

Una agencia múltiple, entidad de varias agencias y jurisdicciones para abordar los requisitos clave para la colaboración de los sistemas de justicia. Tiene la responsabilidad general de mejorar el diseño de los sistemas de información, asegurando un desarrollo coordinado basado en estándares, lo que facilita la integración y un mayor desarrollo de la capacidad de intercambio electrónico de información dentro de la comunidad de justicia.

### **Comisión sobre Seguros**

500 W. Temple St., B-50, Los Angeles 90012 ..... [lacic.lacounty.gov](http://lacic.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1431

Se compone de especialistas en seguros, con amplios conocimientos en el área de los seguros para consumidores, responsabilidad civil automovilística, propietarios de vivienda, seguro médico y seguro contra terremotos, que trabajan en colaboración con el fin de informar a la Junta de Supervisores del Condado de Los Ángeles acerca de adelantos significativos en casos judiciales, así como acerca del estado de legislación pendiente relacionada con temas de seguros para consumidores. Presenta informes regulares y especiales ante la Junta según lo considere apropiado; prepara información y efectúa recomendaciones sobre métodos para la reducción del costo de los seguros; mejora la educación del consumidor y amplía la conciencia de la comunidad acerca de temas de seguros. Con la aprobación específica de la Junta, puede llevar a cabo audiencias públicas, convocar a testigos y expertos, presentar testimonio y participar en temas de seguros ante el Congreso, la Legislatura del estado, la Comisión de Seguros del estado u otros organismos públicos. La comisión se reúne el tercer jueves de cada dos

meses a las 10 a.m. en la Sala 374-A. Una hoja con consejos sobre seguros para el consumidor se encuentra en línea.

### **Comisión para Adultos Mayores**

3333 Wilshire Blvd., Ste. 400, Los Angeles 90010 ..... (213) 351-7798

Propone, aconseja y recomienda acerca de las necesidades y beneficios sociales de la gente de la tercera edad del Condado de Los Ángeles de 60 años o más, a la Junta de Supervisores del Condado de Los Ángeles y departamentos del gobierno de Los Ángeles y otras entidades que brindan servicios a la tercera edad sobre sus necesidades, salud, bienestar y derechos. LACCOA está comprendida por 50 comisionados: 25 nombrados directamente por la Junta de Supervisores y 25 seleccionados por LACCOA.

### **Comisión de Indios Americanos Nativos**

3175 W. 6<sup>th</sup> St., Los Angeles 90020 ..... (213) 637-1855

Dirección de Internet: [lanaic.org](http://lanaic.org)

La Comisión de Indios Americanos Nativos de la Ciudad/Condado de Los Ángeles brinda apoyo para una amplia gama de asuntos y actividades para más de 200,000 personas con ancestros indio-americanos. Esta organización proactiva consiste en cinco miembros designados por la Junta de Supervisores, cinco por el Alcalde de Los Ángeles y cinco elegidos en elecciones en la comunidad. Los cinco miembros de la comunidad junto con un designado por la Ciudad y uno por el Condado, comprenden la Junta Autónoma que administra las subvenciones en bloque del servicio a la Comunidad Indio-Americana. Las actividades incluyen: defensa legislativa intergubernamental, páctica de búsqueda de fondos, educación a la comunidad y lobby para más de \$9 millones anuales en fondos federales para apoyo de agencias locales.

### **Comisión para Servicios Públicos Sociales**

Teléfono: (562) 908-8669

Examina y evalúa los programas y las operaciones del Departamento de Servicios Públicos Sociales y hace recomendaciones a la Junta de Supervisores y al departamento en una amplia gama de asuntos de bienestar público. El organismo de 15 miembros particulares es nombrado por la Junta de Supervisores.

### **Comisión de Planificación Regional**

320 W. Temple St., Rm. 150, Los Angeles 90012 ..... (213) 974-6409

La Comisión de Planificación Regional también sirva como Comisión de Tierras de Aeropuertos.

### **Comisión de Calidad y Productividad**

500 W. Temple St., 565, Los Angeles 90012..... [gpc.lacounty.gov](http://gpc.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 974-1361

Supervisa las políticas y apoya la implementación de programas que mejoran la calidad y la productividad de la entrega de servicios del Condado. Para asegurar la efectividad y eficiencia de estas políticas y programas, la comisión consulta estrechamente con la Junta de Supervisores y el jefe ejecutivo del Condado, y trabaja en conjunto con su asociado de implementación, la Red de Administradores de Calidad y Productividad, comprendida por representantes de cada departamento del Condado. La Comisión de Calidad y Productividad está comprendida por 17 miembros y fue establecida en 1981 por la Junta de Supervisores.

### **Comisión de Puertos de Pequeñas Embarcaciones**

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292..... [beaches.lacounty.gov](http://beaches.lacounty.gov)

Teléfono: (424) 526-7777

Lleva a cabo reuniones mensuales para asesorar Playas y Puertos y la Junta de Superiores sobre la dirección y operación de las propiedades del condado en Marina del Rey.

### **Comisión de Formación de Agencias Locales**

80 S. Lake Ave., Ste. 870, Pasadena 91101..... [lalafco.org](http://lalafco.org)

Teléfono: (626) 204-6500

Requiere que los cabilderos que son compensados por comunicarse con cualquier funcionario del Condado para influir en cualquier acción oficial se registren con el Condado de Los Ángeles. Cambios en las fronteras, ciudades y distritos.

### **Comisión Civil de Supervisión del Alguacil**

350 Figueroa Street, Room 288, Los Angeles, CA 90071..... [coc.lacounty.gov](http://coc.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 893-2525, Correo Electrónico: [cocnotify@coc.lacounty.gov](mailto:cocnotify@coc.lacounty.gov)

El objetivo de la comisión es mejorar la transparencia y la responsabilidad pública respecto al departamento del alguacil, proporcionando oportunidades sólidas para el compromiso de la comunidad, el análisis continuo y la supervisión de políticas, prácticas, procedimientos y asesoramiento de la Junta de Supervisores, el departamento del alguacil y el público.

## **Comisión Consultora de Excombatientes**

2615 S. Grand Ave., Ste. 100, Los Angeles 90007 ..... (213) 765-9679

Constituida en 1973 para estudiar, asesorar y emitir recomendaciones a la Junta de Supervisores sobre problemas especiales pertinentes a excombatientes que residen en el Condado. La Comisión está formada por diez excombatientes nombrados por la Junta de Supervisores y se reúne el segundo miércoles de cada mes en el Bob Hope Patriotic Hall.

## **Comisión para la Mujer**

500 W. Temple St., B-50, Los Angeles 90012 ..... [laccw.lacounty.gov](http://laccw.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1455

Asesora a la Junta de Supervisores y a las agencias del condado sobre asuntos que afectan las condiciones, la salud y el bienestar de la mujer, tratando de erradicar los prejuicios y la discriminación basados en condiciones de género, estado civil y orientación sexual; recomienda legislación y políticas para promover y asegurar la igualdad de derechos y mejorar la calidad de vida para la mujer; estudia e investiga las condiciones en las cuales ocurren presuntas discriminaciones contra la mujer; facilita la comunicación entre los diferentes departamentos del Condado, grupos comunitarios y organizaciones de programas y asuntos que afectan a la mujer. Patrocina la ceremonia y almuerzo anual del Premio Women of the Year, el cual reconoce a las empresas y los miembros de la comunidad que fomentan un mejor acceso a la información y los servicios con el fin de mejorar la calidad de vida de las mujeres; administra el Programa de Becas, el cual otorga becas educativas a niñas en situación de riesgo, y brinda referencias a las agencias gubernamentales y las organizaciones comunitarias apropiadas.

La comisión promueve extensamente en la comunidad el apoyo, la promoción y la defensa de programas y asuntos de importante prioridad para la mujer. Para ser voluntario en los proyectos de la comisión, comuníquese con la oficina de la comisión. La comisión se reúne el segundo lunes de cada mes a las 10 a.m. en el Kenneth Hahn Hall of Administration.

---

## **Control de Vectores**

Cría de Mosquitos, Drenaje, Aguas Estancadas.

**Antelope Valley Mosquito & Vector Control District ....** (661) 942-2917  
Dirección de Internet: [amosquito.org](http://amosquito.org)

**Compton Creek Mosquito Abatement District**..... (310) 933-5321

Dirección de Internet: [comptoncreekmad.org](http://comptoncreekmad.org)

**Greater LA Vector Control District** ..... (562) 944-9656

Dirección de Internet: [glacvcd.org](http://glacvcd.org)

Sylmar Branch ..... (818) 364-9589

**San Gabriel Valley Mosquito & Vector Control** ..... (626) 814-9466

Dirección de Internet: [sgvmosquito.org](http://sgvmosquito.org)

Para Información del Virus del Este del Nilo ..... (800) 427-8700

Residentes de Pasadena y Long Beach contacten los departamentos de salud de la ciudad:

**City of Pasadena, Salud Ambiental** ..... (626) 744-6004

**City of Long Beach, Control de Vectores** ..... (562) 570-4132

---

## Cuidado y Control de los Animales

Cuidado y Control de los Animales, 5898 Cherry Ave., Long Beach 90805

Teléfono: (562) 728-4882 o (800) 253-3555

Dirección de Internet: [animalcare.lacounty.gov](http://animalcare.lacounty.gov)

Servicios Voluntarios..... (562) 256-1367

Información sobre Licencias Para Animales ..... (562) 345-0400

El departamento de Cuidado y Control de los Animales (CCA) opera siete centros de cuidado de animales ubicados en las ciudades de: Agoura Hills, Baldwin Park, Carson/Gardena, Castaic, Downey, Lancaster y Palmdale. Estos CCA proporcionan un cuidado seguro y humanitario de los animales que se han perdido o que han sido abandonados por sus dueños. El personal y los voluntarios de CCA trabajan incansablemente para reunir animales perdidos con sus dueños, así como para encontrar un nuevo hogar para los abandonados. El Cuidado de Animales también cuenta con una gran variedad de programas -y referencias a otros muchos programas- para ayudar a los dueños de mascotas del condado. El departamento contrata como empleados a oficiales del control de animales que tienen una función clave en el componente de la comunidad del programa de la seguridad pública de los animales. Los oficiales de nuestro servicio de control de animales ejecutan las leyes locales y estatales de los animales, y responden a solicitudes de servicios los siete días de la semana, las veinticuatro horas del día. Estos oficiales protegen a las comunidades de animales peligrosos; rescata animales enfermos, heridos o perdidos; investiga la crueldad animal, el abuso, la negligencia y la lucha ilegal entre animales; ejecuta los decretos locales y estatales de los animales; rescata animales durante

desastres naturales como fuegos fuera de control y derrubios; y da soporte a la ejecución oficial de las leyes locales.

**Perdidos y encontrados:** Los residentes que hayan perdido una mascota deberán visitar los siete centros de cuidado animal para reclamarla. Los residentes deberían también visitar la dirección de correo electrónico: [animalcare.lacounty.gov](http://animalcare.lacounty.gov) ya que las fotos se actualizan a tiempo real.

**Adopción:** El Centro de Cuidado y Control de los Animales opera siete centros de cuidado, donde los miembros de la comunidad pueden encontrar una mascota en adopción. Visite uno de los siete centros de adopción y traiga a casa a un nuevo compañero peludo.

**Vacunas para la Rabia:** Las clínicas de vacunación contra la rabia se realizan en centros de cuidado animal y fuera de él. Visite la página Web del departamento o contacte al centro de cuidado animal más cercano para información sobre fechas de vacunación en clínicas contra la rabia, horarios y ubicaciones.

**Microchip:** Las clínicas de microchip se realizan en centros de atención a animales y fuera de ellos. Póngase en contacto con un refugio local para animales para conocer las fechas, horas y ubicaciones de las clínicas de microchip.

**Esterilización y Castración:** póngase en contacto con un refugio local para animales para obtener información sobre programas de esterilización/castración a bajo costo para mascotas y otras opciones de esterilización/castración.

**Licencias para Perros y Gatos:** Para obtener una licencia de perro o de gato, es necesario presentar un certificado de vacunación contra la rabia, además de la información sobre el microchip y prueba de esterilización/castración al Departamento de Control y Cuidado de Animales.

## Refugios para Animales

Los propietarios pueden rescatar animales confiscados y pueden adoptar animales no reclamados en cualquier refugio para animales en el Condado. Para solicitar el servicio, contacte con su Centro de Cuidado Animal más cercano.

**Agoura**, 29525 Agoura Rd., Agoura 91301 ..... (818) 991-0071

**Baldwin Park**, 4275 N. Elton St., Baldwin Park 91706 .... (626) 962-3577

**Carson**, 216 W. Victoria St., Gardena 90248..... (310) 523-9566

**Castaic**, 31044 N. Charlie Canyon Rd., Castaic 91384 ..... (661) 257-3191

**Downey**, 11258 S. Garfield Ave., Downey 90242 ..... (562) 940-6898

**Lancaster**, 5210 W. Ave. I, Lancaster 93536..... (661) 940-4191

**Palmdale**, 38550 Sierra Highway, Palmdale 93550 ..... (661) 575-2888

---

## Defensor Público

210 W. Temple St., 19-513, Los Angeles 90012 ..... [pd.co.la.ca.us](http://pd.co.la.ca.us)

Teléfono: (213) 974-2811

Nuestros aproximadamente 700 abogados –con el asesoramiento de personal legal y expertos- brindan representación legal a toda persona, incluidos menores de edad, sin capacidad financiera para contratar un abogado en procesos en materia penal. Los servicios que un acusado puede solicitar, o que un juez puede ordenar, incluyen la representación en procesos en materia penal, de salud mental, de menores y en ciertos procesos de lo civil que pueden ventilarse en el Tribunal Superior. También se puede proporcionar representación limitada en apelaciones ante el sistema de tribunales estatales y federales mientras el defensor público de oficio continúe representando al acusado en el tribunal de primera instancia.

---

## Defensor Público de Oficio Suplente

320 W. Temple St., Rm. G-35, Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-6626, Dirección de Internet: [apd.lacounty.gov](http://apd.lacounty.gov)

Proporciona representación legal a acusados indigentes que el Defensor Público de Oficio no puede representar, por conflicto de intereses, para procesos judiciales en los Tribunales y para apelaciones ante tribunales superiores.

---

## Desarrollo de la Fuerza Laboral, Envejecimiento y Servicios Comunitarios

3175 W. Sixth St., Ste. 302, Los Angeles 90020 ..... (213) 738-2600

Dirección de Internet: [wdacs.lacounty.gov](http://wdacs.lacounty.gov) ..... (213) 738-3175

Noticias de los Medios y Relaciones Públicas..... (213) 738-2593

Nuestros programas variados están diseñados para mejorar y enriquecer la calidad de vida de los residentes del Condado de Los Ángeles. Tanto si busca un primer empleo o cambio de profesión, almorzar algo nutritivo en un centro de la tercera edad, reportar abuso al adulto, resolver disputas legales, fomentar relaciones intergrupales armoniosas y justas, reportar una queja a nuestro Ombudsman involucrando al departamento del alguacil y otros del Condado, o cuidar a una persona que lo necesite, el CSS tiene un programa preparado para asistirlo a usted, a un miembro de la familia o a alguien que conozca.

Empleo y Formación ..... (888) 226-6300  
Unidad de Ingresos Centrales de Servicios para Adultos (213) 351-5401  
Línea Directa para Abusos a Ancianos ..... (877) 477-3646  
Servicios de Corporación de Recursos Comunitarios ..... (213) 738-2682  
Crímenes de Odio / Comisión de Relaciones Humanas .. (213) 738-2788

## **Área para el Envejecimiento**

3333 Wilshire Blvd., Ste. 400, Los Angeles 90010 ..... (800) 510-2020

El Condado de Los Ángeles presta servicio a la tercera edad operando una variedad de programas administrados por el Área para el Envejecimiento (AAA). Establecido en 1975 por el Estado de California, el AAA es una división independiente dentro de la oficina de Envejecimiento y Servicios a Adultos. Es responsable de identificar necesidades no satisfechas así como planeamiento, coordinación e implementación de programas que promueven la salud, la dignidad, el bienestar de los residentes más mayores. El AAA contrata a organismos de la comunidad para brindar servicios que promueven un estilo de vida independiente como almuerzos de la tercera edad y entregas de comidas a domicilio, programas de nutrición, gestión de atención, atención médica en el hogar, apoyo de familias a cargo y asistencia legal.

## **Conciliación de Disputas**

Teléfono: (213) 738-2621

Mediadores imparciales altamente capacitados ayudan a las partes en disputa a considerar todas las perspectivas de un conflicto y a trabajar en colaboración para encontrar una solución eficaz, equitativa y razonable para la disputa específica. La asistencia para resolución de disputas a menudo suele estar disponible a bajo costo o de manera gratuita.

## **Centros para la Comunidad y para Personas de la Tercera Edad**

3175 W. 6<sup>th</sup> Street, Los Angeles 90020..... (213) 738-4913

- Altadena Senior Center** ..... (626) 798-0505  
560 E. Mariposa St., Altadena 91001
- Altadena Community Center** ..... (626) 398-6174  
730 E. Altadena Dr., Altadena 91001
- Antelope Valley Senior Center** ..... (661) 726-4400  
777 W. Jackman St., Lancaster 93534
- Asian Service Center**  
14112 S. Kingsley Dr., Gardena 90249 ..... (310) 217-7300
- Centro Maravilla Service Center** ..... (323) 260-2804  
4716 E. Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90022
- East Los Angeles Service Center** ..... (323) 260-2801  
133 N. Sunol Dr., Los Angeles 90063
- East Rancho Dominguez Service Center** ..... (310) 603-7401  
15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221
- Florence/Firestone Service Center** ..... (323) 586-6502  
7807 S. Compton Ave., Los Angeles 90001
- Los Nietos Senior Center** ..... (562) 669-9898  
11640 E. Slauson Ave., Whittier 90606
- Potrero Heights Park Community & Senior Center** ..... (626) 927-5430  
8051 Arroyo Drive, Montebello, CA 90640
- San Gabriel Valley Service Center** ..... (626) 575-5431  
1441 Santa Anita Ave., South El Monte 91733
- San Pedro Service Center** ..... (310) 519-6091  
769 W. Third St., San Pedro 90731
- Santa Clarita Valley Service Center** ..... (661) 254-0070  
24271 S. Main St., Newhall 91321
- Willowbrook Senior Center** ..... (310) 603-3358  
12915 Jarvis Ave., Los Angeles 90061

## **Servicios de Empleo**

- Antelope Valley AJCC** ..... (661) 726-4128  
1420 West Avenue I, Lancaster, CA 93534  
Servicios: Adultos, Desubicados, Tercera Edad, Excombatientes, Jóvenes
- Pomona Valley Comprehensive AJCC** ..... (909) 242-7999  
264 East Monterey Ave., Pomona, CA 91767  
Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- East San Gabriel Valley Comprehensive AJCC** ..... (626) 934-5700  
14101 E. Nelson Ave. La Puente, CA 91746  
Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes

- Southeast L.A. AJCC** ..... (323) 586-4700  
 5301 Whittier Blvd. 2nd Floor, Los Angeles, CA 90022  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Southeast L.A. AJCC** ..... (323) 586-4700  
 2677 Zoe Ave. 2nd Floor, Huntington Park, CA 90255  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Rancho Dominguez Comprehensive AJCC** ..... (310) 762-1101  
 2909 E. Pacific Commerce Dr. Rancho Dominguez, CA 90221,  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- West Los Angeles AJCC** ..... (310) 309-6000  
 5446 Sepulveda Blvd, Culver City, CA 90230  
 TTY: (310) 309-7083  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- West Covina AJCC** ..... (626) 814-8234  
 933 South Glendora Ave., West Covina, CA 91790  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Northeast San Fernando Valley AJCC** ..... (818) 492-4065  
 11623 Glenoaks Boulevard, Pacoima, CA 91331  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Northeast San Gabriel Valley AJCC** ..... (626) 677-2600  
 2550 West Main Street, Suite #101, Alhambra, CA 91801  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Santa Clarita AJCC** ..... (661) 298-0152  
 20730 Soledad Street, Santa Clarita, CA 91351  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos
- Rio Hondo Comprehensive AJCC** ..... (562) 946-2237  
 10400 Pioneer Blvd., #9, Santa Fe Springs, CA 90670  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Palmdale AJCC** ..... (661) 265-7421  
 38510 Sierra Hwy, Palmdale, CA 93550  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos
- South L.A. AJCC** ..... (323) 241-5016  
 1600 West Imperial Hwy, Los Angeles, CA 90047  
 Servicios: Adultos, Desubicados, Ancianos, Veteranos, Jóvenes
- Veterans AJCC** ..... (323) 543-8440  
 Bob Hope Patriotic Hall, 1816 South Figueroa St., Los Angeles, CA 90015  
 TTY: (323) 487-4980  
 Servicios: Veteranos

**Junta de Desarrollo en la Fuerza Laboral**

3175 W. Sixth St., Rm. 300, Los Angeles 90020 ..... (213) 738-2711  
 Dirección de Internet: [workforce.lacounty.gov/workforce-development-board](http://workforce.lacounty.gov/workforce-development-board)

Fija las normas y supervisa los programas de inversión en la fuerza laboral autorizados por la Ley de Inversión en la Fuerza Laboral (Workforce Investment Act o WIA) de 1998, cuyo objetivo es mejorar la calidad de la mano de obra y mejorar la productividad y competitividad de la economía. Los programas ofrecen servicios completos a los empleadores (entre los que se incluyen recursos para colocar pedidos de trabajo y obtener referencias, datos de mercados laborales, información/referencias sobre recursos de capacitación y asistencia a las empresas), además de ayudar a preparar a los residentes para participar en la fuerza laboral, incrementar su potencial de empleo e ingresos, mejorar su capacitación educativa y ocupacional, y reducir su dependencia de la asistencia pública. Los gobiernos federal y estatal financian los programas y los implementan por medio de una red de WorkSource Centers en colaboración con empresas, organizaciones comunitarias y agencias privadas.

---

## **Distrito de Administración de la Calidad del Aire de la Costa Sur**

21865 E. Copley Dr., Diamond Bar 91765 ..... [aqmd.gov](http://aqmd.gov)  
Información General ..... (909) 396-2000  
Denunciar un Vehículo Contaminante, Información sobre Contaminación  
..... (800) 288-7664  
Información sobre Asbestos ..... (909) 396-2327  
Asuntos públicos ..... (909) 396-2432

---

## **Distritos de Saneamiento**

1955 Workman Mill Road, Whittier, CA 90607-4998 ..... [www.lacsd.org](http://www.lacsd.org)  
Teléfono: (562) 908-4288 ext. 2300

Los Distritos de Saneamiento protegen la salud pública y el medio ambiente a través de una gestión de aguas residuales y residuos sólidos innovadora y económica y, al hacerlo, transforman los residuos en recursos como agua reciclada, energía y materiales reciclados. La agencia funciona a escala regional y está conformada por 24 distritos especiales independientes que prestan servicio a unos 5.7 millones de personas. El área de servicio cubre aproximadamente 820 millas cuadradas y abarca

78 ciudades y territorios no incorporados del condado.

Los 24 distritos independientes trabajan en cooperación conforme a un acuerdo de administración conjunto con el personal administrativo que tiene su sede cerca de la ciudad de Whittier. Cada distrito tiene su propia junta directiva independiente constituida por el alcalde de cada una de las ciudades comprendidas en ese distrito y el presidente de la Junta de Supervisores de territorio no incorporados del condado. Las 1,400 millas de alcantarillados colectores y las 11 plantas de tratamiento de aguas negras de la agencia transportan y tratan alrededor de la mitad de las aguas residuales en el Condado de Los Ángeles. Los Distritos Sanitarios son pioneros en el uso de agua reciclada de manera beneficiosa. Las plantas de recuperación de agua producen una fuente de agua reciclada de alta calidad que esencialmente cumple con los estándares de agua potable y se reutiliza en más de 880 lugares por toda el área de servicio de la agencia. De manera similar, los sitios de gestión de desechos sólidos de los Distritos de Saneamiento satisfacen gran parte de las necesidades de gestión de desechos sólidos del Condado. Los Distritos de Saneamiento operan dos rellenos sanitarios, cuatro centros de recuperación de energía, dos centros de reciclaje, tres centros de recuperación y transferencia de materiales; asimismo, participa en la operación de dos centros de “desperdicios de energía” y participa en la operación de instalaciones para reusar-la-energía. La agencia gestiona un programa de reciclaje de residuos para ayudar a los miembros de la ciudad a cumplir con las exigencias de reciclaje orgánico del estado. Más allá, en enero de 2016, el Distrito de Saneamiento adquirió autoridad para ayudar a las ciudades locales con el manejo de las aguas pluviales.

#### **Vertederos Sanitarios:**

**Calabasas** ..... (818) 889-0363  
5300 Lost Hills Rd., Agoura 90301

**Scholl Canyon** ..... (818) 243-9779  
7721 N. Figueroa St., Los Angeles 90041

#### **Instalaciones de Recuperación y Transferencia de Materiales:**

**Downey Area Recycling and Transfer** ..... (562) 622-3503  
9770 E. Washburn Rd., Downey 90241

**Puente Hills Material Recovery Facility** ..... (562) 908-4288, ext. 6074  
13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

**South Gate Transfer Station** ..... (562) 927-0146  
9530 Garfield Ave., South Gate 90280

#### **Centros de Reciclaje:**

**Puente Hills Recycle Center** .....(562) 908-4875  
13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

**Instalaciones Refuse-to-Energy:**

**Southeast Resources Recovery Facility** .....(562) 570-1196  
120 Pier S Ave., Long Beach 90802

**Conexión de Alcantarillado y Anexiones** .....(562) 908-4288, ext. 1205

**Contacto de Emergencia y de Horas No Laborales:**

**Derrames de Aguas Residuales**.....(562) 437-6520

---

## Oficina de Educación

9300 Imperial Hwy., Downey 90242

Dirección de Internet: [lacoedu.edu](http://lacoedu.edu)

Teléfono: (562) 922-6111

Proporciona instrucción en aulas escolares para poblaciones especializadas de estudiantes y programas y servicios a los 80 distritos escolares desde Kindergarten hasta 12º grado y a 13 distritos de universidades comunitarias en el condado. Actúa como mediador entre los distritos y el Departamento de Educación estatal. La oficina de educación del condado de Los Ángeles es la agencia intermedia de educación más grande de Los Estados Unidos.

**Programas Educativos:** Sirve a unos 10.000 estudiantes al año mediante su División de Educación Especial (estudiantes con discapacidades), Tribunales para Menores y Escuelas Comunitarias (delincuentes juveniles) y la División de Educación Alternativa (estudiantes “en riesgo”). Opera la Escuela Secundaria (High School) de Arte del Condado de Los Ángeles y la Escuela Secundaria Politécnica Internacional.

**Servicios Educativos:** Ofrece apoyo, entreno y asistencia técnica para colegios y distritos en áreas como: currículum, instrucciones y asesoramiento; logros de los estudiantes y mejora escolar; salud y seguridad escolar. Administra el programa de beneficiarios Aventajados (Head Start) más grande del estado y el programa de asistencia social en el trabajo del condado.

**Servicios Comerciales:** Ofrece servicios financieros y administrativos que oscilan dentro de un coste asequible para ayudar al distrito a operar con más eficiencia y dedicar más recursos a las aulas. Garantiza la solvencia del distrito escolar y el cumplimiento de las leyes estatales.

**Servicios Tecnológicos:** Desarrolla e implementa soluciones para las escuelas del distrito, colegios comunitarios, colegios concertados y otras

agencias que incluyen sistemas de negocios, aplicación de páginas web personalizadas, clases empresariales de tecnología de la información e integración de la tecnología en la enseñanza y el aprendizaje.

### **Extensión Cooperativa, Universidad de California**

700 W. Main Street, Alhambra, CA 91801 ..... [celosangeles.ucanr.edu](http://celosangeles.ucanr.edu)  
Teléfono: (626) 586-1971

Proporciona programas educativos gratuitos o de bajo costo para residentes del Condado de Los Ángeles en ubicaciones convenientes para la comunidad. El personal y los voluntarios proporcionan y fomentan el uso de información actualizada de investigación sobre nutrición, ciencias de la familia y del consumidor, desarrollo juvenil, jardinería, horticultura comercial, agricultura y recursos naturales. Coordina los Programas “Desarrollo Juvenil 4-H”, “Master Gardener”, “Farm Advisor”, “Expanded Food and Nutrition Education Program (EFNEP)” y “Network for a Healthy California Latino”, así como campañas “Power Play” para residentes del Condado de Los Ángeles. Se proporcionan a través de asociaciones entre el Condado de Los Ángeles, el Departamento Federal de Agricultura y la Universidad de California, que datan desde 1914.

---

## **Film LA**

**Permisos de Grabación** ..... (213) 977-8600  
6255 W. Sunset Blvd., 12th Floor, Hollywood 90028  
Dirección de Internet: [filmla.com](http://filmla.com), Correo Electrónico: [info@filmlainc.com](mailto:info@filmlainc.com)

Actúa como oficina regional de servicios completos de filmación para el Condado, la Ciudad de Los Ángeles y muchas otras jurisdicciones. La organización sin fines de lucro de la comunidad asiste a los cineastas para obtener permisos para filmar en las locaciones, mientras brindan solución a los problemas de residentes y empresas impactados por la filmación. Todo profesional del film o la grabación requiere un permiso. No se necesita un permiso para la fotografía ni la videograbación.

---

## **Fiscal del Distrito**

211 W. Temple St., Suite 1200, Los Angeles 90012  
Dirección de Internet: [da.lacounty.gov](http://da.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-3512

La oficina del fiscal del distrito se dedica a la protección de la comunidad a través de la búsqueda y persecución, justa y ética, de la justicia y el amparo de los derechos de las víctimas criminales. La máxima prioridad de la oficina es la acusación de criminales violentos y peligrosos –asesinos, violadores, miembros de bandas, abusadores de menores y ladrones entre ellos. La oficina procesa delitos graves de todas las áreas y ciudades no incorporadas del condado de Los Ángeles. La oficina también acusa crímenes de delito menor en áreas no incorporadas del condado y en 78 de las 88 ciudades: las ciudades de Burbank, Hawthorne, Hermosa Beach, Inglewood, Long Beach, Los Angeles, Pasadena, Redondo Beach, Santa Monica y Torrance procesan sus propios casos de delito menor. Los casos criminales son archivados en el Centro de Justicia Clara Shortridge Foltz en Downtown Los Angeles y en las sucursales, áreas y juzgados de menores del condado de Los Angeles. Los diputados del distrito trabajan en estrecha colaboración con el personal policial local en sus respectivas regiones para investigar y acusar la actividad criminal. Los diputados del distrito fiscales que representan a la gente del estado del California.

De manera adicional, la oficina provee personal especializado y programas para asistir la acusación de crímenes específicos; para proveer información y apoyo para la gente que ha sido víctima de crímenes o que es testigo de dichos crímenes; y para educar a la comunidad acerca de ciertos tipos de crímenes, del proceso de justicia criminal, oficinas de servicios y recursos de prevención criminal.

**Servicios para las Víctimas .....(800) 380-3811**

Los representantes atienden a las víctimas de crímenes de muchas maneras. Entre ellas, intervención en crisis, asistencia en emergencias, derivación a asesoramiento, escolta judicial y orientación, asistencia retribucional, devolución de la propiedad, asistencia para empleados y notificación del estado de un caso. La oficina no puede responder cuestiones legales por la sección del Código 6131 de Empresas y Profesiones de California, así como tampoco puede hacer referencia a un abogado.

**Oficinas Principales..... (213) 974-3512**  
49211 W. Temple St., Suite 1200, Los Angeles 90012

**Servicios a Víctimas..... (626) 927-2500**  
3204 Rosemead Blvd., Ste. 200, El Monte 91731

**Oficinas de Sucursales y de Área:**

**Sucursal del Aeropuerto ..... (310) 727-6500**  
11701 S. La Cienega Blvd., Ste. 601, Los Angeles 90045

**Sucursal de Alhambra..... (626) 308-5302**  
150 W. Commonwealth Ave., Alhambra 91801

<b>Sucursal de Antelope Valley</b> .....	(661) 974-7700
42011 4th St. West, Ste. 3530, Lancaster 93534	
<b>Área de Bellflower</b> .....	(562) 804-8085
10025 E. Flower St., Rm. 374, Bellflower 90706-5412	
<b>Oficina Satélite de Burbank</b> .....	(818) 557-3525
300 E. Olive Ave., Rm. 215, Burbank 91505	
<b>Sucursal de Compton</b> .....	(310) 603-7483
200 W. Compton Blvd., Rm. 700, Compton 90220-3193	
<b>Área de Downey</b> .....	(562) 803-7100
7500 E. Imperial Hwy, Rm. 324, Downey 90242	
<b>Área de East Los Angeles</b> .....	(323) 780-2032
4848 E. Civic Center Way, Rm. 201, Los Angeles 90022	
<b>Área de El Monte</b> .....	(626) 575-4155
11234 E. Valley Blvd., Rm. 110, El Monte 91731	
<b>Área de Glendale</b> .....	(818) 500-3593
600 E. Broadway, Rm. 280, Glendale 91206	
<b>Área de Inglewood</b> .....	(310) 419-5182
One Regent Street, Inglewood 90301	
<b>Sucursal de Long Beach</b> .....	(562) 247-2000
275 Magnolia Avenue, Suite 3195, Long Beach 90802	
<b>Área Metropolitana</b> .....	(213) 744-4201
L.A. Mart, 1933 S. Broadway, Ste. 730, Los Angeles 90007	
<b>Sucursal de Norwalk</b> .....	(562) 807-7212
12720 Norwalk Blvd., Rm. 201, Norwalk 90650	
<b>Sucursal de Pasadena</b> .....	(626) 356-5620
300 E. Walnut St., Rm. 103, Pasadena 91101	
<b>Sucursal de Pomona</b> .....	(909) 620-3350
400 Civic Center Plaza, Rm. 201, Pomona 91766	
<b>Sucursal de San Fernando</b> .....	(818) 898-2511
50900 Third St., 3rd Fl., San Fernando 91340	
<b>Área de Santa Clarita</b> .....	(661) 253-7244
23747 W. Valencia Blvd., Rm. 1, Santa Clarita 91355	
<b>Sucursal de Torrance</b> .....	(310) 222-3552
825 Maple Ave., Rm. 190, Torrance 90503	
<b>Área de West Covina</b> .....	(626) 813-3301
1427 West Covina Pkwy., Rm. 105, West Covina 91790	
<b>Sucursal de Van Nuys</b> .....	(818) 374-2400
6230 Sylmar Ave., Rm. 201, Van Nuys 91401	

---

## Gran Jurado

11-506 Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center  
210 W. Temple St., Los Angeles 90012,

Dirección de Internet: [grandjury.co.la.ca.us](http://grandjury.co.la.ca.us)

**Gran Jurado Civil** ..... (213) 628-7914

Evalúa quejas sobre las agencias gubernamentales, los representantes y los servicios en el Condado de Los Ángeles. Son veintitrés miembros del jurado que se seleccionan al azar entre los candidatos que se ofrecen como voluntarios para servir durante un año.

**Gran Jurado Penal** ..... (213) 628- 7962

Los candidatos son elegidos a partir de las listas de empadronamiento de votantes y los registros de licencia e identificación del Departamento de Vehículos Motorizados mediante un proceso de selección aleatorio. Las personas elegidas reciben un cuestionario de jurado posible para determinar si están calificados para servir o si existen motivos legales para excusarlos. De ser seleccionados, generalmente sirven durante 30 días.

---

## Inspector General

312 S. Hill Street, 3rd Floor, Los Angeles, CA 90013 ..... (213) 974-6100

Dirección de Internet: [oig.lacounty.gov](http://oig.lacounty.gov)

El Inspector General monitorea las operaciones del Departamento del Alguacil de Los Ángeles para la Junta de Supervisores y el público. Si usted tiene alguna inquietud acerca del Departamento del Alguacil, que controla áreas no incorporadas del condado y ciertas ciudades, y que opera cárceles del condado, puede compartirla con nosotros. Los reclamos sobre mala conducta de la policía son investigados por el Departamento del Alguacil y pueden reportarse directamente a ellos o a nosotros. Un formulario de reclamo puede presentarse en nuestro sitio Web, donde también encontrará informes que emitimos sobre el Departamento del Alguacil.

---

## Junta de Supervisores

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov](http://bos.lacounty.gov) ..... (213) 974-1411

### Oficina Ejecutiva de la Junta de Supervisores

Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., 383, Los Angeles 90012

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/About-Us/Executive-Office-of-the-Board](http://bos.lacounty.gov/About-Us/Executive-Office-of-the-Board)

Correo Electrónico: [executiveoffice@bos.lacounty.gov](mailto:executiveoffice@bos.lacounty.gov)

La Junta de Supervisores es la entidad de gobierno del Condado de Los

Ángeles. Como tal tiene diversas funciones, entre las cuales se encuentran: la dirección ejecutiva y legislativa del gobierno del Condado, la legislación de decretos, el establecimiento de niveles salariales y las normativas específicas para la administración de los departamentos del Condado y distritos especiales. Los cinco miembros de la Junta se eligen por votación popular en sus distritos respectivos para un período de cuatro años.

Las asambleas ordinarias de la Junta se celebran el primero, segundo, tercero y quinto martes de cada mes a las 9:30 a.m. en el Salón de Audiencias de la Junta (381B Kenneth Hahn Hall of Administration, 500 W. Temple St., Los Angeles). Cada asamblea ordinaria de la Junta celebrada el cuarto martes de cada mes habrá de dedicarse principalmente al propósito de llevar a cabo audiencias públicas estipuladas por la ley en lo pertinente a asuntos de zonificación, aumento de tarifas, procedimientos especiales de distrito, transacciones de propiedades, etc. Los días martes después de un lunes festivo, las asambleas comenzarán a la 1 p.m.

El director ejecutivo de la Junta es el Jefe Ejecutivo del departamento y es el responsable de preparar las órdenes del día de la Junta, comunicar las acciones tomadas por la Junta, preparar las actas de las asambleas, mantener los registros de la Junta y proporcionar a la Junta el soporte administrativo y de tecnología de la información. La agenda de la Junta de Superiores, así como las cartas anexas de la Junta pertinentes a la asamblea de la Junta de una semana en particular a partir de la mañana del jueves anterior a la fecha de la asamblea. Las personas que acceden a este sitio también pueden suscribirse para recibir una notificación semanal por correo electrónico con un enlace a la declaración de procedimientos cuando sea publicado. Las declaraciones de procedimientos, las cuales indican las acciones finales tomadas por la Junta, están disponibles cinco días laborables después de la asamblea en [lacounty.gov/sop](http://lacounty.gov/sop).

Las transcripciones de la asamblea de la Junta están disponibles para accederse cada miércoles por la noche en [bos.lacounty.gov/Board-Meeting](http://bos.lacounty.gov/Board-Meeting). Cada asamblea de la Junta puede verse en vivo en Internet en [bos.lacounty.gov/Board-Meeting/Live-Broadcast](http://bos.lacounty.gov/Board-Meeting/Live-Broadcast).

### **Información Relacionada con la Junta:**

Anunciado en la Reunión en Directo de la Junta..... (877) 873-8017

Para Inglés, marque el 111111#, para Español, marque el 222222#

Agenda..... (213) 974-1442

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/BoardMeeting/BoardAgendas](http://bos.lacounty.gov/BoardMeeting/BoardAgendas)

Transcripciones o DVD de las Reuniones / Normas de la Junta ..... (213) 974-1424

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/Board-Meeting](http://bos.lacounty.gov/Board-Meeting)  
Declaración de Procedimientos / Ordenanzas / Código del Condado ... (213) 974-1444

Dirección de Internet: [www.lacounty.gov/sop](http://www.lacounty.gov/sop)

Dirección de Internet: [library.municode.com/ca/los\\_angeles\\_county](http://library.municode.com/ca/los_angeles_county)

**Registro de Cabilderos** ..... (213) 974-1093

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/Services/Conflict-of-Interest-Lobbyist](http://bos.lacounty.gov/Services/Conflict-of-Interest-Lobbyist)

Cualquier persona que a cambio de compensación busque ganar influencia en un funcionario del Condado o sobre cualquier acción oficial del Condado de Los Ángeles puede estar sujeta a las normativas del Código del Condado de Los Ángeles, Capítulo 2.160, pertinente a los registros de cabilderos. Las infracciones a los estatutos de cabildero pueden resultar en una multa u otras penalidades.

**Reclamación de daños en contra del Condado**.....(213) 974-1440

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/Services/Customer-Service-Center](http://bos.lacounty.gov/Services/Customer-Service-Center)

**Estatuto del Condado:** Disponible

en [bos.lacounty.gov/Services/Customer-Service-Center](http://bos.lacounty.gov/Services/Customer-Service-Center). Los ciudadanos aprobaron el estatuto en 1913 para proporcionar una mayor libertad de gobierno en el marco de la ley estatal. Ha habido un número de enmiendas aprobadas por los votantes a lo largo de los años.

## **Junta de Apelaciones de Avalúos**

Kenneth Hahn Hall of Administratio

500 W. Temple St., B-4, Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-1471, TDD: (800) 735-2929

Dirección de Internet: [bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals](http://bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals)

De conformidad con la autoridad del Artículo 13 de la Constitución del Estado de California, la Junta de Supervisores creó cinco Juntas de Apelaciones de Avalúos para que actúen como la Junta Estatal de Igualación para el Condado de Los Ángeles. La función de la Junta de Apelaciones de Avalúos es celebrar audiencias imparciales en las apelaciones presentadas por los propietarios que desean una reducción en el avalúo que el asesor hizo de su propiedad. Sobre la base de la evidencia presentada en estas audiencias, la junta determina el valor imponible del avalúo de la propiedad. Por ley, la junta está obligada a escuchar y tomar una decisión final sobre una apelación en un plazo de 2 años a partir de la fecha en que se presentó la solicitud.

### **Plazo de Presentación:**

- **Avalúos Regulares:** El período de presentación será del 2 de julio al 30 de noviembre de cada año para apelar los avalúos regulares (anuales) de bienes raíces y bienes personales.
- **Avalúos Suplementarios:** El plazo para presentarse es dentro de 60 días a partir de la fecha impresa en el aviso suplementario enviado o la factura de la cuota tributaria, o la fecha del matasellos en cualquiera de los dos, lo que sea posterior.
- **Avalúos con cambios/ajustes y excepciones de catastro:** El plazo para presentarse es dentro de 60 días a partir de la fecha impresa en el aviso del avalúo con cambios/ajustes y excepciones de catastro, o la factura tributaria, o la fecha del matasellos del aviso o la factura, lo que sea posterior.

**Revalúo por infortunios y calamidades:** El período de presentación es dentro de los siguientes seis meses a partir de la fecha de envío del aviso de revalúo propuesto. Si el último día para presentarse es sábado, domingo o día festivo legal, las solicitudes que se envíen y matasellen el siguiente día hábil se considerarán como presentadas a tiempo.

**Presentación en Línea:** Las solicitudes presentadas en línea requieren autenticación de la firma electrónica de conformidad con el procedimiento establecido por el Secretario de la Junta de Apelaciones de Avalúos.

**Proceso de Audiencia:** Con base en la evidencia que el solicitante y el asesor presenten en una audiencia, la Junta de Apelaciones de Avalúos determina el valor imponible de cada propiedad para la cual se haya presentado una solicitud de igualación; aumenta o reduce los avalúos individuales a fin de establecer el valor real actual de la propiedad para el año base apropiado. La Junta no tiene jurisdicción para otorgar ni denegar exenciones ni para considerar denuncias de que las reclamaciones para exención de impuestos a la propiedad se han negado de manera indebida. La Junta actúa en una capacidad casi judicial y no tiene poder legislativo.

Un funcionario de audiencias de avalúo, y no la Junta en pleno, podría celebrar la audiencia si la propiedad en cuestión es una residencia unifamiliar, condominio, cooperativa o residencia multifamiliar de cuatro unidades o menos, independientemente del valor a menos que el interesado lo solicite, por escrito, de manera diferente. El avalúo en otras propiedades presentado ante un funcionario de audiencias no deberá exceder \$3,000,000 en el avalúo calculado en el registro de catastro. Si el solicitante/asesor no está de acuerdo con las recomendaciones emitidas por los funcionarios de audiencias, deberá presentar una solicitud por escrito para una audiencia de la Junta antes

de que transcurran 14 días de la fecha de la audiencia del funcionario. La Junta no está limitada por el informe y la recomendación del funcionario y puede aceptar o rechazar la recomendación del funcionario. Las decisiones de la Junta de Apelaciones de Avalúos son definitivas a menos que se apelen ante el Tribunal Superior.

**Seminario de Educación Pública:** Se ha desarrollado un programa de educación pública para ayudar a los contribuyentes a entender mejor el proceso de apelación de avalúos. Por medio de seminarios, realizados durante todo el año en diversas localidades en el Condado, se explican los derechos de apelación y se proporciona información respecto a cómo y cuándo presentar una solicitud de reducción de avalúo. Los contribuyentes reciben información sobre cómo prepararse para una audiencia, qué constituye evidencia admisible, qué ocurre en una audiencia y qué se puede esperar después de la audiencia. La inscripción en los seminarios está abierta para todas las personas que tengan interés en informarse sobre el proceso de apelación, incluidas aquellas que ya hubieran presentado una solicitud ante la Junta de Apelaciones de Avalúos del Condado. Para obtener información sobre el programa de seminarios llame al (213) 974-4240 o acceda al sitio en Internet: [bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals](http://bos.lacounty.gov/Services/Assessment-Appeals)

El Valuador, Auditor-Contralor, Tesorero y Recaudador de Impuestos, y la Junta de Apelaciones de Avalúos han preparado un portal sobre impuestos a la propiedad para proporcionar a los contribuyentes una introducción general y algunos detalles específicos acerca del proceso de impuestos a la propiedad en el Condado de Los Ángeles. Visite [lacountypropertytax.com](http://lacountypropertytax.com).

## **Panel de Supervisión de la Equidad en el Condado**

500 W. Temple St., B-26, Los Angeles, CA 90012.....[ceop.lacounty.gov](http://ceop.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-9868, Línea Directa: 1-855-999-CEOP (2367)

Cuerpo de supervisión independiente comprendido por expertos legales con autoridad y responsabilidad para revisar las investigaciones de equidad en el Condado bajo la Política del Condado de Equidad y efectúa recomendaciones a los jefes de departamento del Condado acerca de la disposición y la disciplina.

---

## **LACountyHelps.org**

Dirección de Internet: [LACountyhelps.org](http://LACountyhelps.org)

LACountyHelps es una manera fácil y gratuita de descubrir si su familia puede recibir ayuda de una variedad de programas de servicios humanitarios y sanitarios basados en tus circunstancias. Atiende a los residentes que quieran comprobar su elegibilidad para diferentes programas humanitarios y sanitarios de manera privada y confidencial. Incluye alimentos y nutrición, recursos para menores y familias, medicina, protección al consumidor, alojamiento, ancianos y personas con discapacidades, salud mental y ayuda salarial para adultos, y otros servicios sociales.

La información del sitio Web está disponible en nueve idiomas: inglés, armenio, camboyano, chino, coreano, ruso, español, tagalo y vietnamita.

---

## Libertad Condicional

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242..... (866) 931-2222, (818) 374-6635  
Dirección de Internet: [probation.lacounty.gov](http://probation.lacounty.gov),  
Correo Electrónico: [pic@probation.lacounty.gov](mailto:pic@probation.lacounty.gov)  
Recursos Humanos..... (562) 940-2554

Lleva a cabo investigaciones para los tribunales de menores y de adultos y emite recomendaciones para dictar sentencias. Supervisa a los adultos y menores de edad que se encuentran en libertad condicional por decreto judicial, ayuda a recolectar y desembolsar la restitución a víctimas, cobra multas, desalienta la reincidencia y aplica las órdenes de los tribunales. Proporciona la detención segura de menores delincuentes en cárceles de menores y en campamentos de control y rehabilitación.

Región 1, 1660 Mission Blvd., Pomona, CA 91760 ..... (909) 865-6330  
Región 2, 9525 Imperial Hwy., #100, Downey, CA 90242 .... (562) 334-4215  
Región 3, 1299 E. Artesia Blvd., #120, Carson, CA 90746 ..... (213) 220-7134  
Región 4, 236 58th St., Los Angeles, CA 90011 ..... (323) 238-1050  
Región 5, 43423 Division St., #401 Lancaster, CA 93534 ..... (661) 471-1910

**Servicios Administrativos**..... (562) 940-2516  
**Servicios de Campo para Adultos**..... (562) 940-2513  
**Gestión de Proyectos de Justicia**..... (323) 226-8876  
**Servicios de Detención (Centros de Detención para Menores)**. ...(562) 940-2506

<b>Control de Tramitación Inicial y Detención/Detención Comunitaria.....</b>	(323) 226-8511
1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033	
<b>Detención para Menores Central .....</b>	(323) 226-8611
1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033	
<b>Centro de Detención para Menores Los Padrinos.....</b>	(562) 940-8681
7285 Quill Dr., Downey 90242	
<b>Centro de Detención para Menores Barry J. Nidorf .....</b>	(818) 364-2011
16350 Filbert St., Sylmar 91342	
<b>Servicios de Campo para Jóvenes.....</b>	(562) 940-2057
<b>Servicios Especiales para Jóvenes.....</b>	(562) 940-2506
<b>Servicios de Gestión .....</b>	(562) 940-2825
Adultos, Menores, Detención, Tratamiento Residencial, Servicios Administrativos y Oficinas de Servicios de Gestión están hubicadas en la Oficina Principal de Downey.	
<b>Oficina de Servicios de Colocación .....</b>	(818) 904-8064
3965 S. Vermont Ave., 3 <sup>er</sup> Fl., Los Angeles 90037	
<b>Información Pública .....</b>	(562) 940-2859
<b>Oficina de Servicios de Tratamiento Residencial (Campamentos)</b>	
.....	(562) 940-2663
<b>Camp Afflerbaugh .....</b>	(909) 971-6310
6631 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750	
<b>Challenger Memorial Youth Center .....</b>	(661) 940-4248
Este: (661) 940-4111, Oeste: (661) 940-4011 5300 W. Ave. "I", Lancaster 93536	
<b>Camp Ronald McNair .....</b>	(661) 940-4103
<b>Camp Ellison Onizuka .....</b>	(661) 940-4100
<b>Camp Francis J. Scobee.....</b>	(661) 940-4015
CMYC/ SEGURIDAD/ CENTRO DE ESPERANZA	
<b>Camp Vernon Kilpatrick.....</b>	(661) 940-4004
427 S. Encinal Canyon Rd., Malibu 90265	
<b>Dorothy Kirby Center .....</b>	(323) 981-4313
1500 S. McDonnell Ave., Commerce 90040	
<b>Camp Joseph Paige.....</b>	(909) 971-6380
6601 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750	
<b>Camp Glenn Rockey .....</b>	(909) 599-2391
1900 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773	

**Camp Joseph Scott**..... (661) 296-3231  
 28700 N. Bouquet Cyn. Rd., Saugus 91350

**Field Services** ..... Adulto: (562) 940-2694, Juvenil: (562) 940-2506  
 9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

**Oficinas de Área**

**Oficina del Área de Alhambra** ..... (626) 308-5542  
 200 W. Woodward Ave., Alhambra 91801

**Central Placement** ..... (323) 730-4400  
 1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033

**Centinela Regional Placement** ..... (323) 241-5800  
 1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

**East Los Angeles Regional Placement** ..... (323) 780-2185  
 144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022

**San Gabriel Valley Regional Placement**..... (626) 575-4059  
 11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731

**South Central Regional Placement**..... (310) 603-7311  
 200 W. Compton Blvd., Compton 90221

**Van Nuys Regional Placement** ..... (818) 373-8100  
 14540 Haynes St., Van Nuys 91411

**Placement Quality Assurance** ..... (323) 357-5545  
 Lynwood Regional Justice Center, 11701 Alameda St., Lynwood 90262

**Independent Living**..... (213) 351-0125  
 3530 Wilshire Blvd., 4th Fl. Los Angeles 90010

**Area de Centinela** ..... (323) 418-3106  
 1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

**Central Adult Investigations** ..... (213) 974-9331  
 320 W. Temple St., Rm. 180, Los Angeles 90012

**Área de Crenshaw**..... (323) 298-3511  
 3606 W. Exposition Blvd., Los Angeles 90016

**Área de East Los Angeles** ..... (323) 780-2185  
 4849 Civic Center Way, Los Angeles 90022

**Área de East San Fernando Valley**..... (818) 374-2000  
 14414 Delano St., Van Nuys 91401

**Área de Firestone** ..... (323) 586-6469  
 8526 S. Grape St., Los Angeles 90001

**Área de Foothill** ..... (626) 356-5281  
 199 N. Euclid Ave., Pasadena 91101

<b>Área de Harbor</b> .....	(310) 222-2672
3221 Torrance Blvd., Torrance 90503	
<b>Intensive Gang Supervision</b> .....	(323) 780-2138
144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022	
<b>Kenyon Juvenile Justice Center</b> .....	(323) 586-6091
7625 S. Central Ave., Los Angeles 90001	
<b>Área de Long Beach</b> .....	(562) 247-2200
275 Magnolia Ave, Ste. 1985, Long Beach, CA 90802	
<b>Northeast Juvenile Justice Center</b> .....	(323) 226-8998
1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033	
<b>Operation Read</b> .....	(562) 940-3547
9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242	
<b>Área de Pomona Valley</b> .....	(909) 469-4507
1660 W. Mission Blvd., Pomona 91766	
<b>Pretrial Services</b> .....	(213) 351-0373
3530 Wilshire Blvd., # 501, Los Angeles 90010	
<b>Área de Rio Hondo</b> .....	(562) 908-3119
8240 S. Broadway Ave., Whittier 90606	
<b>Área de Riverview</b> .....	(626) 579-8506
12310 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006	
<b>Área de San Gabriel Valley</b> .....	(626) 575-4059
11234 E. Valley Blvd., Ste. 302, El Monte 91731	
<b>Área de Santa Monica</b> .....	(310) 260-3525
1725 Main St., Santa Monica 90401	
<b>Programas de Supervisión Basados en la Escuela</b>	
9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242	
Supervisión Basada en la Escuela -Grupo 1 .....	(562) 940-2746
Supervisión Basada en la Escuela -Grupo 2 .....	(562) 940-2663
Supervisión Basada en la Escuela -Grupo 3 .....	(562) 940-2719
Supervisión Basada en la Escuela -Grupo 4 .....	(562) 940-3541
Supervisión Basada en la Escuela -Grupo 5 .....	(562) 940-2526
<b>Área deSouth Central</b> .....	(310) 603-7311
200 W. Compton Blvd., Ste. 300, Compton 90221	
<b>Specialized Gang Supervision</b> .....	(562) 940-2560
9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242	
<b>Área deVan Nuys</b> .....	(818) 373-8114
14540 Haynes St., Van Nuys 91411	
<b>Antelope Valley Juvenile</b> .....	(661) 951-1501
321 E. Ave. K-4, Lancaster 93534	

- Áread de Antelope Valley** ..... (661) 974-7611  
42011 4th St., West, Rm. 19, Lancaster 93534
- Valencia** ..... (661) 253-7271  
23759 Valencia Blvd., Rm. 20, Valencia 91355
- 

## Médico Forense

1104 N. Mission Rd., Los Angeles 90033 ..... [mec.lacounty.gov](http://mec.lacounty.gov)  
Número de Teléfono: (323) 343-0512 (De 8 am a 5 pm de Lunes a Viernes)  
(323) 343-0714 (Fuera de Horario)

Determina la causa, forma, y circunstancias de la muerte en todas las muertes no naturales, sospechosas, inusuales, violentas, repentinas y desatendidas. La causa de la muerte se determina a través de una investigación, examinación postmortem y un exámen de laboratorio. Es responsable de identificar al difunto, notificar a los parientes legales y hacer la adecuada disposición de los restos.

**Tienda de Regalos “Skeletons in the Closet”** ..... (323) 343-0760  
1104 N. Mission Rd., Los Angeles 90033 (De 8:30 am a 4:30 pm de Lunes a Viernes)  
Recuerdo forense (camisetas, tazas, bolsas de mano, llavero de etiqueta forense personalizado, toallas de playa, etc.)

---

## Museos

### Museo de Arte del Condado de Los Ángeles (LACMA)

5905 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036  
Teléfono: (323) 857-6000, TDD: (323) 857-0098, Dirección de Internet:  
[lacma.org](http://lacma.org)  
Horario del Museo: Lunes, Martes y Jueves de 11am a 5pm; Viernes de 11am a 8pm, Sábados y Domingos de 10am a 7pm.  
Cerrado los Miércoles, en Acción de Gracias y en Navidad.

Desde sus inicios en 1965, el Museo de Arte del Condado de Los Ángeles (LACMA) se ha enfocado en coleccionar arte que abarca tanto historia como geografía, además de representar a la diversa y única población de Los Ángeles. Hoy LACMA es el mayor museo en la parte oeste de los Estados Unidos, con una colección de más de 120,000 objetos que van de la antigüedad hasta nuestros días. Posee importantes obras de arte

asiático, latinoamericano, yendo de obras desde la América antigua a artistas líderes modernos y contemporáneos, además de arte islámico del cual el LACMA posee una de las colecciones más significativas del mundo. El museo aborda el pasado desde una perspectiva contemporánea a través de colaboraciones con artistas y arquitectos en la presentación de sus colecciones, y a través de la instalación de obras de arte de gente como Chris Burden, Barbara Kruger y Michael Heizer, entre otros.

El museo se destaca por sus programas culturales y educativos, de los que se benefician anualmente cientos de miles de visitantes, incluidos niños, personas mayores y personas con discapacidades físicas. Se ofrecen varias visitas guiadas (incluidas en la admisión) seis días a la semana para grupos escolares y el público en general. Una miniversión de la Galería Infantil Boone se encuentra dentro de las galerías de arte coreanas en el Edificio Hammer, donde los niños pueden aprender de forma gratuita acerca de la pintura de brocha usada en el arte coreano. Los programas de cine y música del museo son de los más dinámicos y diversos del país. LACMA también se implica con distintos públicos en vecindarios a lo largo del Condado a través de exposiciones, talleres y otras programaciones. La galería de LACMA en Charles White Elementary School en MacArthur Park presenta exposiciones y programaciones públicas gratuitas. Las piezas más destacadas de la colección de LACMA están visibles en el Vincent Price Art Museum en East Los Angeles College en Monterey Park.

El estacionamiento de LACMA se encuentra en el Pritzker Parking Garage, en la calle 6, al este de Fairfax Boulevard, en Wilshire Boulevard y Spaulding Avenue. Asimismo, las calles que rodean al museo disponen de parquímetros. Para las personas con discapacidades, el acceso al ascensor se encuentra en el estacionamiento o en la entrada alternativa del museo en Wilshire Boulevard y Spaulding Avenue. Hay estaciones de cargado gratuito para autos eléctrico en el primer nivel del Pritzker Parking Garage.

El costo de la admisión general es de \$15 para adultos, \$10 para estudiantes de 18 años a más con identificación válida y para personas mayores de 62 años. Exhibiciones con entrada especial cuestan \$25 para adultos, estudiantes y tercera edad, e incluye admisión a todas las galerías. El museo ofrece acceso gratuito a todos los niños menores de 17 años. Además, pueden unirse al aclamado programa de membresía gratuito de jóvenes Arts for NexGen, como adicional de este beneficio de membresía gratuita; los niños pueden venir con un adulto sin cargo al museo.

El museo es gratuito para todos los residentes del Condado de Los Ángeles después de las 3 p.m. los días de semana (cerrado el miércoles). Además, LACMA ofrece numerosas posibilidades de admisión gratuita, incluyendo el segundo martes de cada mes; los lunes de festividad nacional, patrocinado por Target; y otros días en el año. Las membresías de LACMA cuestan un mínimo de \$60 anual.

## **Museo de Historia Natural**

900 Exposition Blvd., Los Angeles 90007 ..... [nhm.org](http://nhm.org)

Teléfono: (213) 763-DINO

Horario del Museo: Abierto Todos los Días de la semana, de 9:30am a 5pm

Cerrado el Día de Año Nuevo, Día de la Independencia, Acción de Gracias y Navidad

El MHN fue el primer edificio dedicado a un museo de Los Ángeles, abriendo sus puertas en 1913. Desde entonces, ha reunido una de las colecciones de historia natural y cultural más caras del mundo –más de 35 millones de objetos-. El personal de conservación no solo se ocupa de cuidar las colecciones, sino que además las utiliza para la investigación histórica y científica más innovadora. Actualmente, el museo incorpora una exploración de la naturaleza y la cultura fuera de su comunidad, una lista de programas de ciencia comunitaria y una investigación activa, creando una nueva experiencia de museo de la historia natural que explora el pasado, pero que cada vez más conduce al presente y al futuro.

El museo también alberga exhibiciones nuevas e inmersivas que dan a los visitantes la oportunidad de explorar nuestro planeta en gran detalle: especímenes y objetos, las historias detrás de ellos, y las formas en que interactúan los mundos naturales y culturales. Las exhibiciones permanentes incluyen:

- Convirtiéndonos en Los Ángeles
- Sala de Dinosaurios; Sala de Gemas y Minerales; Sala de Aves
- Laboratorio de Naturaleza; Sala de Naturaleza; La Edad de los Mamuts
- Encuentros con dinosaurios de tamaño real T. rex y Triceratops con presentaciones de títeres en vivo -rugidos, fuertes pisadas
- Maquetas con mamíferos de Norte América y África
- Discovery Center Ralph M. Parson
- Dino Lab: Dinosaurios reales, paleontólogos reales
- Bóveda Visible: Tesoros Arqueológicos de Latino América
- Pabellón de mariposas y pabellón de arañas
- Exhibiciones Especiales de cada Estación enfocadas en Los Ángeles.

El museo es un recurso docente para los educadores del sur de California: sus salas contienen contenido para lecciones que cumplen los estándares del plan de estudios del estado de California, y hay planes y actividades para lecciones que se pueden descargar del sitio Web del museo. El museo alberga el Discovery Center, un espacio interactivo y familiar, donde los visitantes pueden manejar artefactos y especímenes, ver presentaciones de animales vivos mientras aprenden acerca de camuflaje, hábitat y sus importantes contribuciones al planeta.

El museo ofrece visitas escolares, programas de extensión comunitaria, programación familiar gratuita durante los fines de semana y días de campo llamados "Aventuras en la Naturaleza." Su serie nocturna "First Fridays" y "Summer Nights" atrae a adultos con debates, DJs y bandas en vivo. La nueva serie "Sustainable Sundays" fomenta la conservación, dando a los visitantes acceso a activistas de la comunidad y científicos internacionales.

Precio de entradas generales: \$15 para adultos, \$12 para estudiantes con identificación, y personas de la tercera edad, y jóvenes de 13 a 17; \$7 para niños de 3 a 12, gratis para menores de 2, miembros del museo, profesores y estudiantes de CA, personal militar activo y excombatientes y poseedores de identificación EBT. Entrada gratuita cada jueves del mes de septiembre y el primer martes de cada mes, de octubre a junio. La entrada también es gratuita para los residentes del Condado de Los Ángeles de lunes a viernes de 3 pm a 5 pm.

Tarifas descontadas para grupos / 10+ reservas requeridas. (213) 763-3218  
Información Grabada..... (213) 763-DINO  
Programas Educativos..... (213) 763-ED4U  
Membresía ..... (213) 763-3426  
Visitas Escolares..... (213) 463-3333

El Museo de Historia Natural también administra dos instalaciones adicionales, el Museo Page en La Brea Tar Pits y el Parque Regional y Museo William S. Hart.

## **Brea Tar Pits y Museo**

5801 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036 ..... [tarpits.org](http://tarpits.org)  
Teléfono: (323) 934-PAGE Horario: Abierto los siete días de la semana de 9:30 am a 5 pm. Cerrado el día de Año Nuevo, Día de la Independencia, Acción de Gracias y Navidad.

La Brea Tar Pits y El Museo Page exhibe fósiles de la Era Glacial de La Brea Tar Pits, una de las zonas de excavaciones urbanas activas más famosas del mundo. Muchas de las exhibiciones permanentes están diseñadas teniendo en mente a la interacción con la familia. Se invita a las

personas a probar su fuerza contra el tiro de asfalto y tocar un sólido hueso de la pata de un perezoso gigante extinto. A través de ventanas en el Laboratorio de Preparación de Fósiles, los visitantes pueden observar cómo voluntarios del laboratorio realizan labores de limpieza y reparación de los huesos. El programa Ice Age Encounters tiene un muñeco de tamaño natural de un tigre dientes de sable que se presenta de viernes a domingos y el New Excavator Tour tiene atracciones adentro y afuera, como el Observation Pit recientemente abierto.

Fuera del museo, el Parque Hancock de 23 acres muestra el aún burbujeante Lake Pit, modelos de tamaño natural de mamuts extintos y un Jardín Pleistoceno que revela cómo se veía Los Angeles hace 10000 a 40000 años durante la última Era Glacial, cuando animales como los tigres dientes de sable y los mamuts recorrían la cuenca de Los Ángeles. Los visitantes también pueden ver la excavación en directo desde julio hasta principios de setiembre mientras los paleontólogos extraen fósiles del asfalto como parte del Proyecto 23 y Pit 91. Las áreas de observación de fósiles están abiertas sin costo alguno.

Admisiones: \$15 para adultos, \$12 para estudiantes con identificación, y personas de la tercera edad de más de 62 años, y jóvenes de 13 a 17; \$7 para niños de 3 a 12, gratis para menores de 2, miembros del museo, profesores y estudiantes CA, personal militar activo y excombatientes y poseedores de identificación EBT. Entrada gratuita cada jueves del mes de setiembre y el primer martes de cada mes, de octubre a junio. La entrada también es gratuita para los residentes del Condado de Los Ángeles de lunes a viernes de 3 pm a 5 pm.

Programas Educativos ..... (323) 857-6305  
Visitas Escolares ..... (213) 763-3333

## **Museo y Parque Regional William S. Hart**

24151 Newhall Ave., Newhall 91321..... [hartmuseum.org](http://hartmuseum.org)  
Museo: (661) 254-4584 Parque: (661) 259-0855

El Parque Regional y Museo William S. Hart es la antigua residencia de la estrella y director de películas del oeste de la era del cine mudo, William S. Hart. El popular actor cowboy donó su casa de 265 acres al Condado de Los Ángeles para que fuera abierta al público. El Parque cuenta con animales de granja, una manada de bisontes americanos, caminos de senderismo, un área para picnic y tours guiados (gratuitos) por la residencia de William S. Hart, que hoy es un museo operado por la Fundación del Museo de Historia Natural del Condado de Los Ángeles. El museo cuenta con tesoros artísticos originales del oeste por artistas famosos, recuerdos de films históricos,

muebles personales y artefactos nativos americanos. También hay un rancho construido en 1910, un barracón, varios edificios históricos pertenecientes a la historia de Santa Clarita y Newhall.

Día del trabajo hasta mediados de junio: abierto para tours guiados miércoles a viernes, de 12 p.m. a 3 p.m. (último tour comienza a las 2:30 p.m.); sábado y domingo, de 11 a.m. a 4 p.m. (último tour a las 3:30 p.m.). Tours escolares: 9:30 a.m. - 11:30 a.m. (Reservas necesarias para tours escolares, llame para programarlas). Horario de verano para el museo: mediados de junio hasta Día del trabajo, miércoles a domingo, 11 a.m. a 4 p.m. (la última hora comienza a las 3:30 p.m.) Admisión: Tours gratuitos disponibles cada 30 minutos; los grupos y visitantes con necesidades especiales deben llamar por teléfono para hacer sus reservas. Horario del parque: Verano: 7:00 a.m. hasta la puesta del sol Invierno: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

---

## Music Center

135 N. Grand Ave., Los Angeles 90012 ..... [musiccenter.org](http://musiccenter.org)  
(213) 972-7211

Funciona como una sociedad pública-privada formada por el Condado de Los Ángeles y el Performing Arts Center del Condado de Los Ángeles. Es uno de los tres centros de artes interpretativas más grandes y mejor considerados del país, con más de 2 millones de visitantes al año. El Music Center ofrece una variedad de programas, incluyendo Glorja Kaufman Presents Dance, Active Arts, Global Pop, y programación para los niños y sus familias a lo largo de todo el año y tours por las cuatro sedes. Sus servicios y liderazgo en apoyo de la educación artística K-12 son reconocidos a nivel nacional. El Music Center alberga a cuatro compañías residentes de renombre internacional: Los Angeles Philharmonic, Center Theater Group, LA Opera y Los Angeles Master Chorale. Los escenarios principales del Music Center se complementan con una vibrante colección de teatros al aire libre, plazas y jardines.

- Dorothy Chandler Pavilion
- Ahmanson Theatre
- Mark Taper Forum
- Walt Disney Concert Hall
- Grand Park

---

## Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331 ..... [dpw.lacounty.gov](http://dpw.lacounty.gov)

Teléfono: (626) 458-5100

Proporciona diseño, construcción, operación y mantenimiento de caminos, señales de tránsito, puentes, instalaciones para el control de inundaciones, la conservación, calidad y provisión de agua, sistemas de acueductos y alcantarillado, aeropuertos. El Departamento monitorea y controla las señales de tránsito en todo el Condado desde su Centro de Administración de Tránsito en Alhambra y, como organismo de servicios de primera respuesta, mantiene un centro de despacho las 24 horas y un Centro de Operaciones de Emergencia del departamento para responder a incidentes diarios, emergencias locales y desastres mayores. El Departamento también provee servicios de administración para el diseño y construcción del Programa County Capital Projects y provee un rol de liderazgo en el sistema de transporte de todo el Condado, esfuerzos de mitigación de tránsito, y servicios de tratamiento de desechos sólidos y peligrosos.

Las diversas operaciones del Departamento se definen dentro de seis áreas centrales: Transporte, Recursos de agua, Tratamiento de Desechos, Edificios Públicos, Servicios de Urbanización y Manejo de Emergencias. Su presupuesto anual de operaciones es de 2,300 millones y está financiado por ingresos públicos como tasas sobre el gas, impuesto al valor agregado, tasación de bienes, ventas de agua y alcantarillas, tarifas de usuarios e ingresos públicos de contratos urbanos.

**Aplicación “Las Obras”:** [dpw.lacounty.gov/theworks](http://dpw.lacounty.gov/theworks): La aplicación móvil gratuita permite a los usuarios solicitar y dar seguimiento a las reparaciones de baches, la eliminación de grafitos y del barrido de calles, o dar informe de incidentes de presuntas descargas ilegales de desperdicios y de allanamientos a la propiedad.

**Teléfono de Reportes 24/7** ..... (800) 675-4357

Mantenimiento y Reparación de Controles de Tránsito: Denuncia de grafitos, derrames peligrosos, ausencia y mal funcionamiento del alumbrado público, daños por lluvias, problemas de árboles que exijan de una acción inmediata.

**Senderos de Bicicleta** ..... (626) 458-3960

Hay más de 100 millas de senderos diseñados para bicicletas ubicados en las playas de todo el Condado y canales para el control de inundaciones seleccionados. El mapa de Vías Ciclistas está disponible en línea en: [dpw.lacounty.gov/pdd/bike](http://dpw.lacounty.gov/pdd/bike).

## **Construcción o Mejora de Edificios**

Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/bsd](http://dpw.lacounty.gov/bsd)

**Uso de las Carreteras / Control de Inundaciones** (Conexiones o uso de propiedades) ..... (626) 458-3129

Para movimientos de cargas con exceso de dimensiones o con exceso de peso. Construcción, excavación, y ocupación en carreteras públicas.

Pintura de los números de la casa en la orilla de las aceras y en canalones.

### **Información de Verificación de Planos**

Verificación de Planos de Construcción .....(626) 458-3173

Licencias – Trabajadores de plomería, mantenimiento

Verificación de Planos de Instalación Eléctrica.....(626) 458-3173

Verificación de Planos de Instalaciones Mecánicas.....(626) 458-3173

Procesa permisos para la construcción, remodelación, demolición o reubicación de estructuras. Las solicitudes deben presentarse en la oficina de distrito de Construcción y Seguridad que se encuentre dentro del área geográfica del proyecto en construcción. No se emiten permisos en las oficinas de Alhambra. La información de los proyectos de construcción puede obtenerse en la oficina de distrito, incluyendo procedimientos de construcción, requisitos del código, planos del proyecto, requisitos de los permisos y las tarifas de los permisos de construcción. La inspección de cada fase del proyecto la realizan inspectores de campo ubicados en las oficinas de distrito, generalmente en 24 a 48 horas de presentar una solicitud de inspección. Construcción y Seguridad mantiene un personal de inspectores, ingenieros estructurales, ingenieros de clasificación e ingenieros especializados en electricidad y mecánica disponibles para ayudar con cualquier pregunta relacionada con los proyectos. Las preguntas específicas sobre los procedimientos de los permisos o los asuntos de los códigos de construcción deben dirigirse a la oficina de distrito que atiende el proyecto propuesto.

### **Oficinas de Permisos de Edificación:**

**Antelope Valley** ..... (661) 524-2390 (8am-4:30pm M-F)  
335A E. Avenue K-6, Lancaster 93535

**Calabasas/Malibu** ..... (818) 880-4150 (7am-5:30pm M-Th.)  
26600 Agoura Rd., Ste. 110, Calabasas 91302

**Carson**.....(310) 952-1766 (7am-6pm M-Th.)  
701 E. Carson St., Carson 90745 (closed Fri.)

**East Los Angeles**.....(323) 881-7030 (8am-5pm M-F)  
4801 E. 3<sup>rd</sup> St., Los Angeles 90022-1601

**La Puente**..... (626) 961-9611 (8am-4:30pm M-F)

16005 E. Central Ave., La Puente 91744

**Lomita/Lennox** ..... (310) 534-3760 (8am-4:30pm M-F)  
24320 S. Narbonne Ave., Lomita 90717

**San Gabriel Valley**..... (626) 574-0941 (8am-4:30pm M-F)  
125 S. Baldwin Ave., Arcadia 91007

**Santa Clarita** ..... (661) 222-2940 (8am-4:30pm M-F)  
23757 Valencia Blvd., Valencia 91355

**Southwest** ..... (323) 820-6500 (7am-6pm M-Th.)  
1320 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044

**South Whittier** ..... (562) 946-1390 (8am-4:30pm M-F)  
13523 Telegraph Rd., Whittier 90605

**Universal** ..... (818) 762-6284 (8am-4:30pm M-F)  
100 Universal City Plaza, MT85 (Trailer 7135), Universal City 91608

### **Franquicia de Servicios de Recolección y Reciclaje de Basura Doméstica**

**Recolección Distrital de Basura**..... (888) 253-2652

**Recolección/Disposición de Basura**..... (888) 253-2652

**Geología y Suelos**..... (626) 458-4923

Provee revisión geotécnica de los planos de construcción y de los planos de nivel y de las subdivisiones propuestas para la División de Construcción y Seguridad y Planeación Regional. Actúa como consultor geotécnico del medio ambiente y de materiales para Obras Públicas y otras instituciones del Condado.

### **Desperdicios Residenciales Peligrosos/ Recolección de Electrónicos**

Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/epd](http://dpw.lacounty.gov/epd)  
(800) 238-0173, (800) 238-0172

### **Reciclaje / Desperdicios Residenciales de Materiales Peligrosos**

.....(888) 253-2652

#### **Agencia Coordinada de Esfuerzos de Recuperación (C.A.R.E)**

.....(626) 458-4042

Agencia múltiple de extensión para divulgar información relacionada con los esfuerzos de recuperación y de las afectaciones potenciales meteorológicas y geográficas.

**Denuncie descargas ilegales** ..... (888) 8 DUMPING

**Programas de desechos sólidos** ..... (626) 458-4593

**Plan y Política de Desarrollo de desechos sólidos** ..... (626) 458-3592

- Educación Ambiental Escolar** ..... (626) 458-6536
- Rellenos Sanitarios** (626) 458-3553
- Línea Directa de empleos** ..... (626) 458-3926
- Ofertas para licitación** [dpw.lacounty.gov/general/contracts/opportunities](http://dpw.lacounty.gov/general/contracts/opportunities)
- Intercambio para la reutilización de materiales** [lacomax.com](http://lacomax.com) **Proyectos de infraestructura** ..... (626) 458-3115
- Servicios Misceláneos – Contratos Propuesta “A”** (626) 458-4074
- Contratos de Servicios Profesionales / Proyectos de Construcción de Edificios**
- Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/general/getbids.cfm](http://dpw.lacounty.gov/general/getbids.cfm).....  
 ..... (626) 458-2548
- Excedentes de pertenencias (subastas)** ..... (626) 458-7072
- Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/mpm/surplus](http://dpw.lacounty.gov/mpm/surplus)
- Subastas de equipo**.....(562) 869-9312 o, (562) 869-9753
- Flotillas de equipo, herramienta, y artículos de construcción misceláneos.
- Elaboración de composta**..... (626) 458-3554
- Dirección de Internet: [CleanLA.com](http://CleanLA.com), [smartgardening.com](http://smartgardening.com)
- Mantenimiento/ control distrital contra inundaciones**..... (626) 458-4146
- Información/ educación en desastres por incendio / escombros remanentes de un incendio** ..... (626) 458-6164
- Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/wrd/fire](http://dpw.lacounty.gov/wrd/fire)
- FEMA / Aseguramiento Nacional contra Inundaciones ....** (626) 458-4321
- Dirección de Internet: [dpw.lacounty.gov/wmd/nfip](http://dpw.lacounty.gov/wmd/nfip)
- Licencias – Inspector Especial**..... (626) 458-3170
- Operaciones de Tránsito** ..... (626) 458-3909
- Aparcamiento disuasorio:** Administra y opera los cuatro **aparcamientos disuasorios:** Acton, Estación Acton/ Vincent Grade Metrolink, 730 W. Sierra Hwy., Acton; Fairplex, 1810 Gillette Rd., Pomona; Via Verde, 21320 Via Verde Rd., San Dimas; y Ventura, 10801 Ventura Blvd., Ciudad Studio. Provee y mantiene las estaciones de autobuses en las zonas no incorporadas, incluyendo banquillos, tambos de basura, techos, y kioscos informativos.
- Adicionales en parada de autobús / Autobuses de enlace:** Administra y gestiona servicios de transporte público, tales como autobuses especiales de traslado y servicios solicitados por teléfono, dentro de zonas no incorporadas locales. Las autopistas y carreteras son mantenidas por el Departamento de Transporte de California (Caltrans): [dot.ca.gov](http://dot.ca.gov)
- Datos de deslaves ..... (626) 458-6379
- Datos de tormentas ..... (626) 458-6169

**Mantenimiento de Caminos / Mantenimiento de Calles.....** (626) 458-3981

Para solicitar información de la poda en un árbol al lado de la carretera y de los ciclos de poda de árboles, o para reportar un árbol muerto o potencialmente inseguro en la carretera. Mantiene casi 3,187 millas de carreteras principales y de calles locales en zonas no incorporadas y 1,785 millas en 20 ciudades. Las actividades de mantenimiento incluyen barrido de calles, bacheo, reparación de aceras, y control de maleza. Para verificar si hay cierres de carreteras, inicie sesión en:

**Programas Ambientales .....** (626) 458-3517

**Desperdicios industriales y tanques de almacenamiento subterráneos .....**(626) 458-3517

**Desarrollo Predial.....** (626) 458-4930

**Mantenimiento de drenaje distrital.....** (626) 300-3340, (626) 300-3399  
Evaluación incluida en la declaración del impuesto predial.

**Sistema de denuncias para la descarga de desperdicios sólidos .....**(800) 320-1771

**Alumbrado público y señalización urbana .....** (626) 458-1722

**Instalación de alumbrado público.....** (626) 300-4726

**Denominación de calles .....** (626) 458-7362

**Topes urbanos .....** (626) 300-4708

Casi todo el alumbrado público dentro de las zonas desincorporadas es operado y mantenido por el Southern California Edison (SCE). Se puede informar de obsolescencias y fallas al (800) 611-1911. Obras Públicas opera y mantiene el alumbrado público dentro de algunas cuantas comunidades.

**Educación en caso de tormentas.....** (626) 458-5975

**Obras hidráulicas distritales / Calidad del agua y recursos hidráulicos**(626) 300-3306

**Pago de facturación del servicio de agua** (877) 637-3661 (7 am a 5:30 pm Lun-Jue).

Las facturas pueden pagarse en [lacwaterworks.org](http://lacwaterworks.org), correo postal de los EE.UU. a LA County Treasurer, P.O. Box 512150, Los Angeles, CA 90051, o en persona en:

**Principal** oficina de recepción de pagos, 900 S. Fremont Ave., Czanine Floor, Alhambra 91803

**Malibu**, 23533 West Civic Center Way, Malibu 90265, 8 am a 5 pm Lun-Jue., 8 am a 4 pm Vie

**Valle Antelope**, 260 East Ave. K-8, Lancaster 93535, 8 am a 5 pm Lun-Vie

## Aeropuertos

<b>Brackett Field</b> .....	(909) 593-1395
1615 McKinley Ave., La Verne 91750	
<b>Compton/Woodley Airport</b> .....	(310) 631-8140
901 W. Alondra Blvd., Compton 90220	
<b>San Gabriel Valley Airport</b> .....	(626) 448-6129
4233 N. Santa Anita Ave., El Monte 91731	
<b>General William J. Fox Airfield</b> .....	(661) 940-1709
4555 W. Ave. G, Lancaster 93536	
<b>Whiteman Airport</b> .....	(818) 896-5271
2653 Osborne St., Pacoima 91331	

---

## Oficina del Ejecutivo

500 W. Temple St., 713, Los Angeles 90012.....[ceo.lacounty.gov](http://ceo.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 974-1101, [info@ceo.lacounty.gov](mailto:info@ceo.lacounty.gov)  
Información Pública: (213) 974-1311, [pio@ceo.lacounty.gov](mailto:pio@ceo.lacounty.gov)

Prepara el presupuesto y las recomendaciones operacionales para la Junta de Supervisores; monitorea y controla los gastos en todo el Condado; analiza y defiende la legislación; coordina proyectos de capital y deuda, activos, arrendamientos y administración de espacios; vigila las actividades de reurbanización de la ciudad para garantizar el acatamiento legal y mitigar los efectos negativos en los recursos del Condado. Coordina la planificación estratégica y los esfuerzos de las medidas de desempeño del Condado. Coordina las actividades de preparación contra emergencias y los esfuerzos de recuperación de costos después de emergencias y desastres; administra los programas de administración de seguros; atiende los problemas de las áreas no incorporadas; asesora sobre asuntos de protocolo internacional. Administra el programa de relaciones de empleados del Condado y los sistemas de compensación/clasificación; ofrece servicios de administración de riesgos, incluidos los beneficios de compensación a los trabajadores, médicos y de discapacidad, y la prevención de pérdidas. Coordina los programas centralizados de lugares de trabajo; monitorea a las compañías de televisión por cable que operan en áreas no incorporadas; suministra servicios centralizados de foto/video y de artes gráficas; e inicia y promueve actividades que proporcionan al público información sobre el Condado.

Desarrolla estándares de calidad para proyectos de tecnología de la información y éxito de servicios, y administra estándares de seguridad de la información para salvaguardar los activos digitales del Condado.

<b>Inmueble y Alquileres</b> .....	<b>(213) 974-4300</b>
<b>Presupuesto y Operaciones</b> .....	<b>(213) 974-1321</b>
<b>Televisión por Cable</b> .....	<b>(213) 974-2323</b>
<b>Gestión de Emergencias</b> .....	<b>(323) 980-2267</b>
<b>Protocolo</b> .....	<b>(213) 974-1307</b>
<b>Oficina de Información Principal</b> .....	<b>(213) 253-5600</b>

### **Prioridades e Iniciativas**

Viviendas Asequibles y Comunidades Sostenibles.....	<a href="http://ahsc.lacounty.gov">ahsc.lacounty.gov</a>
Oficina Principal de Sostenibilidad .....	<a href="mailto:sustainability@lacounty.gov">sustainability@lacounty.gov</a>
Desarrollo Económico .....	<a href="http://economicdevelopment.lacounty.gov">economicdevelopment.lacounty.gov</a>
Integración de la Salud .....	<a href="http://healthagency.lacounty.gov">healthagency.lacounty.gov</a>
Iniciativa para los Sin Hogar .....	<a href="http://homeless.lacounty.gov">homeless.lacounty.gov</a>
Reforma Judicial	
Iniciativa de Mujeres y Niñas .....	<a href="mailto:wgi@lacounty.gov">wgi@lacounty.gov</a>

---

## **Parques y Centros de Recreación**

1000 S. Fremont Ave., Unit #40, Alhambra, CA 91803 .... [parks.lacounty.gov](http://parks.lacounty.gov)  
Teléfono: (626) 588-5382

Los parques y centros de recreación están ubicados estratégicamente en todo el Condado – y satisfacen las necesidades de parques locales, incluyendo diversas instalaciones regionales, en comunidades y áreas no incorporadas a lo largo del Condado de Los Ángeles.

### **Parques e Instalaciones Regionales**

#### **72nd Street Equestrian Center and Park and Staging Area**

550 72nd Street, Long Beach 90805..... (626) 575-5526

#### **Acton Park**

3751 Syracuse Ave., Acton 93510 .....

(661) 722-7780

#### **Adventure Park**

10130 S. Gunn Ave., Whittier 90605 .....

(562) 698-7645

#### **Alondra Community Regional Park**

3850 W. Manhattan Beach Blvd., Lawndale 90260 ..... (310) 217-8366

**Amigo Park**

5700 S. Juarez Ave., Whittier 90606 ..... (562) 908-4702

**Apollo Community Regional Park**

4555 W. Ave. G, Lancaster 93534 ..... (661) 940-7701

**Arcadia Community Regional Park**

405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006 ..... (626) 821-4619

**Athens Park**

12603 S. Broadway, Los Angeles 90061 ..... (323) 241-6700

**Atlantic Avenue Park**

570 S. Atlantic Blvd., Los Angeles 90022 ..... (626) 369-1021

**Avenue Park**

553 S. 4th Ave., La Puente 91746 ..... (626) 968-2666

**Avocado Heights Park**

14105 Don Julian Rd., La Puente 91746 ..... (626) 961-6393

**Bassett Park**

510 N. Vineland Ave., La Puente 91746 ..... (626) 333-0959

**Belvedere Community Regional Park**

4914 E. Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90022 ..... (323) 260-2342

**Mary M. Bethune Park**

1244 E. 61st St., Los Angeles 90001 ..... (323) 846-1895

**Bill Blevins Park**

19500 E. Windrose Dr., Rowland Heights 91748 ..... (626) 333-1369

**The Boathouse at Burton Chace Park / Burton Chace Park**

13640 Mindanao Way, Marina del Rey 90292 ..... (424) 526-7910

**Bodger Park**

14900 S. Yukon Ave., Hawthorne 90250 ..... (310) 676-2085

**Frank G. Bonelli Equestrian Center & Regional Park**

120 Via Verde Park Rd., San Dimas 91773 ..... (909) 599-8411

**Yvonne B. Burke Senior and Community Center**

4750 W. 62nd St., Los Angeles 90056 ..... (323) 298-7075

**Thomas S. Burton Park**

16490 E. Santa Bianca Dr., Hacienda Heights 91745 ..... (626) 333-1369

**Roy Campanella Park**

14812 Stanford Ave., Compton 90220 ..... (310) 603-3720

**George Washington Carver Park**

1400 E. 118th St., Los Angeles 90059 ..... (323) 357-3030

<b>Castaic Lake State Recreation Area</b>	
32132 Castaic Lake Dr., Castaic 91384 .....	(661) 257-4050
<b>Castaic Regional Sports Complex</b>	
31230 N. Castaic Rd., Castaic 91384.....	(661) 775-8865
<b>Don Knabe Regional Park</b>	
19700 S. Bloomfield Ave., Cerritos 90701 .....	(562) 924-5144
<b>Charter Oak Park</b>	
20261 E. Covina Blvd., Covina 91723.....	(626) 339-0411
<b>City Terrace Park</b>	
1126 N. Hazard Ave., Los Angeles 90063.....	(323) 260-2371
<b>Countrywood Park</b>	
16817 E. Copper Hill Rd., Hacienda Heights 91745 .....	(626) 333-1369
<b>Crescenta Valley Community Regional Park</b>	
3901 Dunsmore Ave., La Crescenta 91214 .....	(818) 249-5940
<b>Dalton Park</b>	
18867 E. Armstead St., Azusa 91702 .....	(626) 852-1491
<b>Del Aire Park</b>	
12601 S. Isis Ave., Hawthorne 90251 .....	(310) 643-4976
<b>Del Valle Park</b>	
28201 W. Sloan Canyon Rd., Castaic 91384.....	(661) 294-3500
<b>Dexter Park</b>	
11053 N. Trail Rd., Kagel Canyon 91342 .....	(818) 896-3210
<b>East Rancho Dominguez Park</b>	
15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221 .....	(310) 603-3724
<b>East Rancho Dominguez Community Center</b>	
15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221 .....	(310) 603-7401
<b>Eastside Eddie Heredia Boxing Club</b>	
5127 E. Olympic Blvd., Los Angeles 90022.....	(323) 267-2413
<b>El Cariso Community Regional Park</b>	
13100 Hubbard St., Sylmar 91342.....	(818) 367-5043
<b>El Parque Nuestro</b>	
1675 Gage Ave., Los Angeles 90011.....	(323) 586-7228
<b>Enterprise Park</b>	
13055 Clovis Ave., Los Angeles 90059.....	(310) 603-3725
<b>Charles S. Farnsworth Park</b>	
568 E. Mount Curve Ave., Altadena 91001.....	(626) 798-6335
<b>John Anson Ford Amphitheatre</b>	
2580 Cahuenga Blvd East, Los Angeles 90068 .....	(323) 461-3673

<b>Hacienda Heights Community and Recreation Center</b>	
1234 Valencia Ave., Hacienda Heights 91745 .....	(626) 333-3250
<b>Kenneth Hahn State Recreation Area</b>	
4100 S. La Cienega Blvd., Los Angeles 90056 .....	(323) 298-3660
<b>Hasley Canyon Equestrian Center</b>	
29201 Avenue Penn, Valencia 91355.....	(661) 257-4050
<b>Hasley Canyon Park</b>	
28700 W. Quincy St., Castaic 91384 .....	(661) 294-3500
<b>Gloria Heer Park</b>	
18109 E. Gallineta St., Rowland Heights 91748.....	(626) 333-1369
<b>Highland Camrose Park</b>	
2101 N. Highland Ave., Los Angeles 90068 .....	(323) 738-2961
<b>Hollywood Bowl Performing Arts Complex</b>	
2301 N. Highland Ave., Los Angeles 90068 .....	(323) 850-2000
<b>Rueben Ingold Parkway</b>	
4400 Mount Vernon Dr., Los Angeles 90032.....	(310) 673-8307
<b>Earvin “Magic” Johnson Recreation Area</b>	
905 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90059.....	(310) 673-8307
<b>Helen Keller Park</b>	
1045 W. 126th St., Los Angeles 90044.....	(323) 241-6702
<b>Knollwood Pool</b>	
12040 Balboa Blvd., Granada Hills 91343 .....	(661) 294-3500
<b>Jake Kuredjian Park</b>	
25265 Pico Canyon Rd., Stevenson Ranch 91381.....	(661) 222-9536
<b>Ladera Park</b>	
6027 Ladera Park Ave., Los Angeles 90056 .....	(323) 298-3629
<b>La Mirada Community Regional Park</b>	
13701 S. Adelfa Ave., La Mirada 90638.....	(562) 902-5645
<b>George Lane Park</b>	
5520 W. Ave. L-8, Quartz Hill 93536 .....	(661) 722-7780
<b>Lennox Park</b>	
10828 S. Condon Ave., Lennox 90304.....	(310) 419-6712
<b>Loma Alta Park</b>	
3330 N. Lincoln Ave., Altadena 91001 .....	(626) 398-5451
<b>Los Robles Park</b>	
14906 E. Los Robles Ave., Hacienda Heights 91745.....	(626) 333-1369
<b>Manzanita Park</b>	
1747 S. Kwis Ave., Hacienda Heights 91745.....	(626) 336-6246

- Marshall Canyon Equestrian Center**  
7000 Esperanza Rd., La Verne 91750 ..... (909) 593-3036
- Marshall Canyon Regional Park and Nursery**  
6550 Stephens Ranch Rd., La Verne 91750..... (909) 593-3036
- Allen J. Martin Park**  
14830 E. Giordano St., La Puente 91744 ..... (626) 917-2804
- Everett Martin Park**  
35548 N. 92nd St. East, Littlerock 93543 ..... (661) 944-2880
- Martin Luther King Jr. Fitness Garden -**  
11833 Wilmington Ave., Los Angeles 90059 ..... (310) 965-8608
- Amelia Mayberry Park**  
13201 E. Meyer Rd., Whittier 90605 ..... (562) 944-9727
- Mc Nees Park**  
11590 Hadley St., Whittier 90606 ..... (323) 260-2360
- Michillinda Park**  
3800 Michillinda Dr., Pasadena 91107 ..... (626) 821-4619
- Mona Park**  
2291 E. 121st St., Compton 90222 ..... (310) 603-3729
- Monteith Parkway**  
4616 S. Mullen Ave., Los Angeles 90043 ..... (310) 603-8317
- Eugene A. Obregon Park -**  
4021 E. First St., Los Angeles 90063 ..... (323) 260-2344
- Jesse Owens Community Regional Park**  
9651 S. Western Ave., Los Angeles 90047 ..... (323) 241-6704
- Orange Grove Park**  
14505 Orange Grove Ave. Hacienda Heights 91745..... (626) 333-1369
- Pamela Park**  
2236 Goodall Ave., Duarte 91010 ..... (626) 357-1619
- Parque de los Sueños**  
1333 S. Bonnie Beach Pl., Los Angeles 90023 ..... (323) 260-2360
- Pathfinder Community Regional Park**  
18150 E. Pathfinder Rd., Rowland Heights 91748..... (562) 690-0933
- Pearblossom Park**  
33922 N. 121st St., E., Pearblossom 93553 ..... (661) 944-2988
- Peck Road Water Conservation Park**  
5401 N. Peck Rd., Arcadia 91006..... (626) 334-1065
- Pepperbrook Park**  
1701 S. Countrywood Ave., Hacienda Heights 91745 ..... (626) 333-1369

**Pico Canyon Park**

25600 Pico Canyon Rd., Newhall 91381..... (661) 222-9536

**Rimgrove Park**

747 N. Rimgrove Dr., La Puente 91744 ..... (626) 330-8798

**Dr. Richard H. Rioux Memorial Park**

26233 W. Faulkner Dr., Stevenson Ranch 91381..... (661) 222-9536

**Jackie Robinson Park**

8773 E. Ave. "R", Littlerock 93543 ..... (661) 944-2880

**Carolyn Rosas Park**

18500 E. Farjardo St., Rowland Heights 91748..... (626) 854-5557

**Franklin D. Roosevelt Park**

7600 Graham Ave., Los Angeles 90001..... (323) 586-7228

**Rowland Heights County Park**

1500 S. Banida Ave., Rowland Heights 91748 ..... (626) 912-6774

**Ruben F. Salazar Park**

3864 Whittier Blvd., Los Angeles 90023..... (323) 260-2330

**San Angelo Park**

245 S. San Angelo Ave., La Puente 91746 ..... (626) 968-2666

**San Dimas Canyon Community Regional Park**

1628 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773 ..... (888) 239-6700

**Santa Catalina Island Nature Center at Avalon Canyon**

1202 Avalon Cyn. Rd., Avalon 90704 ..... (310) 510-0954

**Santa Fe Dam Recreation Area**

15501 E. Arrow Hwy., Irwindale 91706..... (626) 334-1065

**Saybrook Park**

6250 E. Northside Dr., Los Angeles 90022 ..... (323) 724-8546

**Peter F. Schabarum Regional Park and Equestrian Center**

17250 E. Colima Rd., Rowland Heights 91748..... (626) 854-5560

**Sorensen Park**

11419 Rosehedge Dr., Whittier 90606..... (562) 908-7763

**Stephen Sorensen Park**

16801 E. Ave. P, Lake Los Angeles 93591..... (661) 264-1249

**William Steinmetz Park**

1545 S. Stimson Ave., Hacienda Heights 91745..... (626) 855-5383

**Sunshine Park**

515 S. Deepmead Ave., La Puente 91744..... (626) 854-5559

**Tesoro Adobe Historic Park**

29350 Avenida Rancho Tesoro, Valencia 91321..... (661) 702-8953

<b>Trailview Park</b>	
2625 S. Saleroso Dr., Rowland Heights 91748 .....	(626) 333-1369
<b>Two Strike Park</b>	
5107 Rosemont Ave., La Crescenta 91214.....	(818) 249-5940
<b>Val Verde Community Regional Park</b>	
30300 W. Arlington Rd., Val Verde 91384 .....	(661) 257-4014
<b>Valleydale Park</b>	
5525 N. Lark Ellen Ave., Azusa 91702.....	(626) 334-8020
<b>Veterans Memorial Community Regional Park</b>	
13000 Sayre St., Sylmar 91342.....	(818) 833-7301
<b>Victoria Community Regional Park</b>	
419 E. 192nd St., Carson 90746 .....	(310) 217-8370
<b>Walnut Creek Community Regional Park</b>	
1100 Valley Center Ave., San Dimas 91773 .....	(909) 599-8411
<b>Walnut Nature Park</b>	
2642 Olive St., Walnut Park 90255.....	(323) 724-8546
<b>Colonel Leon H. Washington Park</b>	
8908 S. Maie Ave., Los Angeles 90002 .....	(323) 586-7205
<b>Ted Watkins Memorial Park</b>	
1335 E. 103rd St., Los Angeles 90002.....	(323) 357-3032
<b>West Creek Park</b>	
24247 Village Circle, Valencia, CA .....	(661) 294-3500
<b>Charles White Park</b>	
77 Mountain View St., Altadena 91001.....	(626) 798-1173
<b>Whittier Narrows Equestrian Center</b>	
12191 Rooks Rd., Whittier 90601.....	(562) 355-5765
<b>Whittier Narrows Recreation Area</b>	
750 S. Santa Anita Ave., South El Monte 91733.....	(626) 575-5526
<b>Yvonne B. Burke Park</b>	
4350 Admiralty Way, Marina de Rey 90292 .....	(424) 526-7777
<b>Áreas Naturales</b>	
<b>Deane Dana Friendship Community Regional Park Nature Center</b>	
1805 W. 9th St., San Pedro 90732.....	(310) 519-6115
<b>Devil's Punchbowl Natural Area</b>	
28000 Devil's Punchbowl Rd., Pearblossom 93553.....	(661) 944-2743
<b>Eaton Canyon Natural Area and Nature Center</b>	
1750 N. Altadena Dr., Pasadena 91107 .....	(626) 398-5420

**Placerita Canyon Natural Area and Nature Center**

19152 Placerita Cyn Rd., Newhall 91321..... (661) 259-7721

**San Dimas Canyon Community Regional Natural Area and Nature Center**

1628 N. Sycamore Cyn Rd., San Dimas 91773 ..... (909) 599-7512

**Santa Catalina Island Nature Center at Avalon Canyon**

1202 Avalon Canyon Road, Avalon, 90704..... (310) 510-0954

**Vasquez Rocks Natural Area and Interpretive Center**

10700 W. Escondido Cyn Rd., Agua Dulce 91390 ..... (661) 268-0840

**Whittier Narrows Natural Area and Nature Center**

1000 N. Durfee Ave., South El Monte 91733..... (626) 575-5523

**Cursos de Golf****Alondra Golf Course** ..... (310) 217-9916

16400 Prairie Ave., Lawndale 90260

**Altadena Golf Course** ..... (626) 797-3821

1456 E. Mendocino St., Altadena 91001

**Diamond Bar Golf Course** ..... (909) 861-8282

22751 E. Golden Springs Dr., Diamond Bar 91765

**Eaton Canyon Golf Course** ..... (626) 794-6773

1150 N. Sierra Madre Villa Ave., Pasadena 91107

**El Cariso Golf Course** ..... (818) 367-6157

13100 Eldridge Ave., Sylmar 91342

**Maggie Hathaway Golf Course** ..... (323) 755-6285

9637 S. Western Ave., Los Angeles 90047

**Knollwood Golf Course** ..... (818) 363-8161

12040 Balboa Blvd., Granada Hills 91344

**Lakewood Golf Course** ..... (562) 429-9711

3101 Carson St., Lakewood 90712

**La Mirada Golf Course** ..... (562) 943-7123

15501 E. Alicante Rd., La Mirada 90638

**Los Amigos Golf Course** ..... (562) 869-0302

7295 E. Quill Dr., Downey 90242

**Los Verdes Golf Course** ..... (310) 377-7370

7000 W. Los Verdes Dr., Rancho Palos Verdes 90275

**Marshall Canyon Golf Course** ..... (909) 593-8211

6100 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750

**Mountain Meadows Golf Course** ..... (909) 623-3704

1875 Fairplex Dr., Pomona 91768

- Santa Anita Golf Course** ..... (626) 447-2331  
405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006
- Victoria Golf Course** ..... (310) 323-4174  
340 E. 192nd St., Carson 90746
- Chester Washington Golf Course** ..... (323) 756-6975  
1930 W. 120th St., Los Angeles 90047
- Whittier Narrows Golf Course** ..... (626) 288-1044  
8640 E. Rush St., Rosemead 91770

## **Certificación de Buceo**

Unidad Submarina ..... (626) 821-4600  
Mantiene registros de aquellas personas que han recibido la certificación de BUCEO (SCUBA) en el Condado de Los Ángeles. Reemplaza tarjetas extraviadas, dañadas o robadas. Ofrece en combinación con la Asociación de Instructores para Deportes Submarinos (Underwater Instructors Association), una gama de cursos para obtener la certificación que van desde principiante hasta instructor.

## **Hollywood Bowl**

2301 North Highland Ave., Los Angeles, CA 90068 ..... [hollywoodbowl.com](http://hollywoodbowl.com)  
Teléfono: (323) 850-2000, Museo: (323) 850-2058

Conocido como el anfiteatro natural más grande del mundo, el Hollywood Bowl caracteriza algunas de las actuaciones más refinadas de clásico, pop, jazz, ópera y ballet. La temporada de verano incluye espectáculo de fuegos artificiales, y conciertos de clásico, jazz, salsa latina y nuevas eras modernas. El Bowl también acoge un museo, festivales infantiles y áreas de picnic. Durante más de 90 años, el Hollywood Bowl ha al público entretenido con música increíble a precios asequibles. El Hollywood Bowl es propiedad y está dirigido por el Departamento de Parques y Recreaciones del Condado de Los Ángeles, y está dirigido en colaboración con La Asociación Filarmónica de Los Ángeles.

## **Teatros John Anson Ford**

2580 Cahuenga Blvd. East, Hollywood, CA 90068 ..... [fordtheatres.org](http://fordtheatres.org)  
(323)-856-5793, Taquilla de boletos: 323-461-3673

Ubicados en las colinas de Hollywood, Los Teatros John Anson Ford son algunos de los escenarios de artes escénicas más antiguos y más históricamente significativos en Los Ángeles. Ubicados en un parque

regional del Condado de 32 acres, los Ford son propiedad del Condado de Los Ángeles y son operados a través de una colaboración entre Parques y Recreación y la Fundación de Teatro Ford. Con una misión de reunir a la gente para experimentar las artes transformadoras que inspiren, emancipen y fomenten el intercambio cultural, la Ford presenta una temporada de verano anual de música, danza, teatro, cine y eventos familiares en su anfiteatro al aire libre de 1,200 asientos.

**Programa de Colaboración:** La Ford colabora con artistas y productores para presentar una temporada que represente la diversidad de la región. A diferencia de un modelo de presentación tradicional, los grupos solicitan su participación en la temporada de verano y para recibir un apoyo significativo para escenario, producción y la comercialización mientras que se quedan con hasta el 90% de los ingresos de taquilla.

**Serie de presentaciones:** Una nueva serie de presentaciones en diez partes de artistas renombrados nacional e internacionalmente, han sido posibles mediante el apoyo del Supervisor Sheila Kuehl.

**Diversión del Gran Mundo:** Se llevan a cabo eventos de una hora los sábados por la mañana durante el verano. Estos eventos están diseñados para niños entre 4 a 10 años de edad y sus familias. Son gratuitos para los niños, \$5 para los adultos.

**Sesiones JAM:** Se llevan a cabo en la Ford y en los lugares a lo largo del Condado, estos son eventos gratuitos de participación en las artes que invitan al público a explorar su artista interno a través de la música y el baile.

## **Arboreto y Jardines Botánicos**

Dirección de Internet: [www.arboretum.org](http://www.arboretum.org)

**Arboretum & Botanic Garden**.....(626) 821-3222  
301 N. Baldwin Ave., Arcadia 91007

**Descanso Gardens** .....(818) 949-4200  
1418 Descanso Dr., La Canada Flintridge 91011

**South Coast Botanic Garden**.....(310) 544-6815  
26300 Crenshaw Blvd., Palos Verdes 90274

### **Virginia Robinson Gardens**

(Es necesario hacer reservación por adelantado) .....(310) 550-2068  
1008 Elden Way, Beverly Hills, CA 90210

Todos los jardines proporcionan, a personas aficionadas, la oportunidad de observar variedades de plantas de todo el mundo que son en términos hortícolas apropiadas, adaptables y convenientes para

el clima del Sur de California, con miras a utilizar las plantas en los jardines de sus propios hogares. La Biblioteca del Arboreto cuenta con una extensa colección de consulta en jardinería, botánica, vida de plantas nativas de California, temas medioambientales y algo de agricultura, siendo temas relacionados con plantas nativas y también plantadas en el Sur de California. Esto incluye libros, revistas, documentos del gobierno, panfletos y material audiovisual. Visitas guiadas a pie con docentes y sin guía disponibles en Los Angeles County Arboretum, Descanso Gardens y South Coast Gardens solo. Virginia Robinson Gardens ofrecen solo tours guiados por docentes.

## **Santuarios para la Vida Salvaje**

Teléfono: (213) 738-2963

### **Acton Wash Sanctuary**

Soledad Canyon and Gillespie Avenue, Acton, 93510

### **Alpine Butte Wildlife Sanctuary**

East Ave. O, Lake Los Angeles 93591

(Entre 130th Street East & 135th St. East)

### **Big Rock Wash Wildlife Sanctuary**

11550 East Avenue O, Palmdale, CA 93591

(Entre 115 y 120 Street, East)

### **Blalock Wildlife Sanctuary**

14101 Valyermo Rd., East Avenue W, Pearblossom 93553

(Entre 141st y 146th St. East)

### **Butte Valley Wildlife Sanctuary**

Avenue J between 190th & 200th Streets East, Lancaster, 93534

### **George R. Bones Wildlife Sanctuary (Formerly Desert Pines)**

Intersection West Avenue G & 205th Street West

Antelope Valley, 93544

### **Carl O. Gerhardy Wildlife Sanctuary**

240th St. East and Ave. O, Antelope Valley, 93550

(Entre 240th y 250th St. East)

### **Jackrabbit Flats Wildlife Sanctuary**

116th St. East and Ave. T, Pearblossom 93543

### **Longview Wildlife Sanctuary**

14000 Valyermo Road, Pearblossom, 93553

### **Mescal Wildlife Sanctuary**

223 Street and Hwy 138, Llano 93544

(Entre 238th y 243rd St. East)

### **Neenach Wildlife Preserve**

Adyacente a 210th Street West and West Avenue D  
Fairmont, 93536

### **Theodore Payne Wildlife Sanctuary**

235th St. East, Llano 93544  
(Entre Ave. U & V / 1 mile north of Palmdale Rd.)

### **Phacelia Wildflower Sanctuary**

200th St. East & Avenue D, Antelope Valley, 93535

### **Tujunga Ponds Wildlife Sanctuary**

Tujunga Wash, 210 Fwy. and Wentworth St., Tujunga, 91042

---

## **Planificación Regional**

320 W. Temple St., Rm. 1360, Los Angeles 90012 ..... [planning.lacounty.gov](http://planning.lacounty.gov)

Información General..... (213) 974-6411, TDD: (213) 617-2292

Información de Zonificación.....(213) 974-6453, (213) 974-6483

Línea de Conexión del Condado ..... (888) 924-4357

Desde Antelope Valley a las Oficinas de Los Ángeles..... (661) 272-0964

Información en español ..... (213) 974-6466

Prepara planes en coordinación con la comunidad, que proporcionan una visión de cómo el Condado y sus comunidades deberían desarrollarse; desarrolla e implementa la subdivisión y las ordenanzas de zonificación para regular el uso, altura y emplazamiento de estructura(s) en propiedad privada; refuerza regulaciones de zonificación para proteger el valor de las propiedades y mantener el barrio atractivo.

### **Oficinas de Campo**

**Antelope Valley**..... 335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535

De Lunes a Viernes de 8am a Mediodía (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

\*La oficina se reserva el derecho a cerrar pronto los Jueves\*

**Calabasas** .....26600 Agoura Rd., Calabasas 91302

De Lunes a Jueves de 7 a 11am (Deberá Inscribirse antes de las 10:30am para servicios)

**East Los Angeles**..... 4801 E. Third St., Los Angeles 90022

De Lunes a Jueves de 8am a Mediodía. (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

**La Puente** ..... 16005 E. Central Ave., La Puente 91744

De Lunes a Jueves de 8am a Mediodía. (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

**San Gabriel Valley**..... 125 S. Baldwin Ave., Arcadia 91007  
De Lunes a Jueves de 8am a Mediodía. (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

**Santa Clarita Valley**..... 23757 Valencia Blvd., Valencia 91355-2192  
De Lunes a Jueves de 8am a Mediodía. (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

**South Whittier** ..... 13523 Telegraph Rd., Whittier 90605  
Martes de 8am a Mediodía (Deberá Inscribirse antes de las 11:30am para servicios)

**Southwest** ..... 1320 W. Imperial Highway, Los Angeles 90044  
De Lunes a Jueves de 7:30 a 11:30am. (Deberá Inscribirse antes de las 11am para servicios).

---

## Playas y Puertos

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292

Teléfono: (424) 526-7777, Dirección de Internet: [beaches.lacounty.gov](http://beaches.lacounty.gov)

Tiene la responsabilidad principal en Marina del Rey en 25 millas de playas no aledañas desde el Cañón Nicholas en Malibu hasta Punto Fermín de San Pedro. Administra arrendamientos de terrenos y nuevos desarrollos de Marina del Rey. Administra y mantiene las instalaciones de muelles y parques públicos de la Marina del Rey, y lleva a cabo juntas mensuales de la Comisión del Pequeño Artesano de la Ensenada y con el Consejo de Control del Diseño para abordar los problemas relacionados con la ensenada y los proyectos de reurbanización, respectivamente. Provee una extensa programación comunitaria en Marina del Rey, incluyendo una serie galardonada de conciertos de verano, fuegos artificiales para el Cuatro de Julio y en vísperas de año nuevo, programas de regatas juveniles y otras actividades recreativas.

Limpia las playas operadas por el condado y opera y/o mantiene otras instalaciones, incluyendo el Parque de Vehículos Recreativos Dockweiler, estacionamientos, baños, fogatas y canchas de voleibol. Mantiene las torres salvavidas para apoyar la seguridad costera. Coordina programas recreativos tales como la pesca costera y los viajes para la observación de aves en el Centro Juvenil Dockweiler y en las playas. Y emite permisos para bodas, fiestas, concursos de surf, torneos de voleibol y campamentos recreativos en las playas y en Marina del Rey, incluyendo el poner a disposición del público las instalaciones del Centro Juvenil Dockweiler y el Parque Burton Chace.

## **Números de Teléfono Útiles:**

Diseño de la Tabla de Control / Planeamiento.....	(424) 526-7746
Dockweiler Youth Center.....	(310) 726-4128
Socorristas .....	(310) 577-5700
Marketing .....	(424) 526-7874
Servicios Operativos.....	(424) 526-7842
Contratista de aparcamiento .....	(310) 821-1081
Reservaciones de vehículos recreacionales del parque..	(310) 322-4951 or (800) 950-7275
W.A.T.E.R. (Programa educacional de océanos para la juventud) ...	(424) 526-7889
Patruxa de Emergencia Porteña (VHF Canal 16 para barqueros)	(310) 482- 6000

**Animales Lastimados/Varados en la Playa .....**(800) 39-Whale  
De San Pedro hasta Pacific Palisades y Malibu ..... (310) 458-9453

**Derechos de Entrada Permitida / Licencias .....** (424) 526-7726  
Se requiere, junto con otros permisos de regulación y aprobaciones,  
durante construcción, montajes de construcción, reparaciones o  
actividades de instalación que requieran acceso o uso de los derechos de  
propiedades en playas y puertos, los cuales incluyen propiedades en  
Marina del Rey y controles, playas dirigidas o propietarios en el Condado  
de Los Ángeles,

**Agencia de Convenciones y Visitantes de Marina del Rey ...** (310) 306-9900  
Dirección de Internet: [visitmarinadelrey.com](http://visitmarinadelrey.com)

**Centro de Información para Visitantes de Marina del Rey**  
4701 Admiralty Way, Marina del Rey 90292..... (424) 526-7900  
Horario: De Lunes a Viernes de 9am a 5pm; Sábados y Domingos de 10am  
a 4pm.

**Marina y Alquiler de Almacenamiento en las Playas .....** (424) 526-7890

- Anchorage 47: Muelles orientados hacia el agua para lanchas de motor o veleros de 17 a 85 pies.
- Armarios para almacenamiento de bicicletas, almacenamiento en seco de canoas, lanchas, kayak, botes de remo, surf de remo, y surf de vela
- Almacenamiento seco mayor: Para veleros con más de 31 pies de largo.
- Lote 77 de Almacenamiento seco: Para botes de motor de más de 40 pies de largo.
- Rampa botadora pública

**Licencias para Uso de Playas y Puertos** ..... (424) 526-7880  
4601 Lincoln Blvd., Marina del Rey, CA 90292

Los Permisos para Uso de Playa y las Licencias de Uso de la Ensenada son para uso comercial y para cualquier uso por un grupo organizado de más de 50 personas en una playa o en Marina del Rey para un evento o actividad recreativa. El tipo de eventos puede incluir campamentos, viajes de prácticas escolares, bodas, fiestas o torneos de voleibol. Revise la información en la página de PERMISOS de [beaches.lacounty.gov](http://beaches.lacounty.gov).

---

## Recursos Humanos

500 W. Temple St., 579, Los Angeles 90012 ..... [hr.lacounty.gov](http://hr.lacounty.gov)  
3333 Wilshire Blvd. # 100, Los Angeles 90010 ..... (213) 974-2406

**Línea Directa de Información de Empleos..** (800) 970-5478, TTY: (800) 899-4099

**Información de Empleos / Servicios de Contratación** ..... (213) 738-2084  
Pone a su disposición información pública sobre aperturas de empleo en el condado y en otras agencias públicas y privadas que proporcionan anuncios de trabajo.

**Programa Voluntario** ..... (213) 974-2619

**Programas de Becarios** ..... (213) 974-2382

Becarios Académicos, Becarios del Desarrollo de la Profesión, Miembros de Dirección, Estudiantes Empleados, Educación en la Comunidad Empresarial. Ofrece los servicios de recursos humanos, que incluyen planificación del personal, contratación de empleados, administración de beneficios, gestión de desempeño de los empleados, desarrollo de políticas, y capacitación y desarrollo. Se asocia con operaciones de recursos humanos de línea para proporcionar un enfoque integrado de gestión de recursos humanos con un equilibrio centralizado-descentralizado. Asegura el mantenimiento de una fuerza laboral de alta calidad para el suministro de servicios esenciales para el público. Es responsable de un programa de recursos humanos en todo el condado para asegurar la equidad y la justicia para los empleados y ciudadanos que buscan empleo en el Condado.

---

## Registrador/Actuario del Condado

12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650 ..... (800) 201-8999  
Dirección de Internet: [lavote.net](http://lavote.net)

Registra, mantiene y emite copias de los registros de transacciones de bienes raíces, nacimientos, defunciones y matrimonios en el Condado de Los Ángeles. Mantiene archivos de declaraciones de nombres empresariales ficticios, administra juramentos de notarios públicos y autentica firmas de notarios. Emite licencias de matrimonio y lleva a cabo ceremonias de matrimonios (con cita). Las iglesias no necesitan presentar declaraciones de nombres comerciales ficticios; sin embargo, será necesario que se inscriban con el Servicio de Rentas Internas (IRS) como una organización sin fines de lucro. Se puede llamar al IRS al teléfono: (800) 829-1040.

**Registro de Nacimiento, Matrimonio y Defunción ...**(800) 201-8999, Opt. 1  
Horarios: de Lunes a Viernes de 8am a 5pm; Tercer Jueves del Mes de 8am a 7pm (Solo en la Oficina Central de Norwalk).

### **Actas de Nacimiento**

Ofrece registros de los nacimientos ocurridos en el Condado de Los Ángeles desde 1876. En la Oficina Principal de Norwalk, hay servicio disponible el mismo día para obtener actas de nacimiento, defunción y matrimonio ocurridos desde 1964 hasta el presente. En la actualidad hay dos tipos de actas de nacimiento: copias autorizadas y copias de información. Las copias autorizadas se necesitan para obtener la licencia de conducir, el pasaporte, la tarjeta de Seguro Social y otros servicios relacionados a la identidad de la persona. Una copia informativa generalmente cumple con las necesidades de los genealogistas y otras personas que solo solicitan información. La copia informativa lleva la oración "Informational, not a valid document to establish identity" (Documento informativo, no es válido para establecer identidad) escrita a lo ancho de la página.

Las personas a quienes la ley permite recibir una copia certificada y autorizada son:

- La persona registrada o padre o tutor legal de la persona registrada.
- Una parte con derecho a recibir el acta por una orden judicial, o un abogado o una agencia de adopción certificada que solicite el acta de nacimiento para cumplir con los requisitos de la Sección 3140 ó 7603 del Código de Familia.
- Un miembro de una agencia encargada de cumplir la ley o un representante de otra agencia gubernamental, según lo establece la ley, quien esté realizando un negocio oficial.

- Un hijo, abuelo, hermano, cónyuge o pareja de hecho de la persona registrada.
- Un abogado que represente a la persona registrada o el patrimonio de la persona registrada, o alguna persona o agencia con el derecho por estatuto o nombramiento del tribunal para actuar en nombre de la persona registrada o del patrimonio de la persona registrada.

Toda persona que no pertenezca a una de estas categorías solamente podrá obtener una copia informativa. Las copias certificadas de los documentos originales (autorizados o informativos) de las actas de nacimiento anteriores a 1964 que se soliciten en persona o por correo se procesarán y enviarán en los siguientes 15 días laborables. A las personas que soliciten una copia certificada de un acta de nacimiento, defunción o matrimonio se les pedirá que presenten identificación válida cuando hagan la solicitud en persona. Las solicitudes enviadas por correo requieren la declaración notariada de una persona autorizada. Las solicitudes enviadas por correo para la obtención de copias se procesan en 10 a 15 días laborables. Las oficinas de distrito emiten copias de actas de defunción y matrimonio ocurridos de 1995 hasta el presente y de nacimiento con fechas desde 1964 hasta el presente. Las oficinas de distrito aceptan solicitudes de copias certificadas de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, las cuales deben procesarse en la Oficina Principal de Norwalk y después enviarse por correo en 10-15 días laborables. Para obtener una lista de las sucursales, consulte "Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito del".

Para solicitar una copia de un acta de nacimiento por correo, le solicitamos incluir la información siguiente: Nombre completo al nacer, fecha de nacimiento (si se conoce), o el período (en años) que debe verificarse, ciudad de nacimiento (debe estar comprendida en el Condado de Los Ángeles), nombre completo del padre, nombre completo de la madre incluso el nombre de soltera y la relación con la persona registrada. Todas las solicitudes deberán tener una declaración de pena por perjurio y un certificado notariado de identidad. Se debe incluir un cheque o giro postal, por la cantidad de \$21 y pagadero al Recorder/County Clerk, junto con el nombre y dirección de la persona que solicita la copia. Enviar solicitud a: Registrar-Recorder/County Clerk, Birth Records, P.O. Box 489, Norwalk, CA 90651-0489.

**Solicitudes Urgentes:** Realizar su solicitud por Internet en [lavote.net](http://lavote.net) usando una tarjeta de crédito importante (MasterCard Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$28 por acta. Las solicitudes expeditas se

procesarán en un plazo de cinco días laborables después de recibir el certificado de identidad y la declaración de pena por perjurio. Las solicitudes respaldadas con tarjetas de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), sujetas a un cargo adicional de \$18.50. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$9 por proceso, además de la tarifa por cada copia.

**Adopciones** ..... (916) 445-2684

Las copias de las actas de nacimiento de menores adoptados o con nombres legalmente cambiados solo están disponibles a través del estado. Se deben enviar las solicitudes por escrito a: California Department of Public Health, Office of Vital Records – M.S. 5103, P.O. Box 997410, Sacramento, CA 95899-7410. El número de teléfono es (916) 445-2684.

### **Actas de Defunción (45 Días o Más Después de la Fecha de Defunción)**

En la Oficina Principal de Norwalk y en todas las oficinas distrito, hay servicio disponible el mismo día para obtener actas de defunción ocurridas desde 1995 hasta el presente. De conformidad con la Sección 103526 del Código de Salud y Seguridad de California solo personas específicas tienen autorización para recibir una copia certificada y autorizada de un acta de defunción. Puede necesitarse una copia certificada y autorizada del expediente de un acta de defunción para obtener beneficios de defunción, para cobrar fondos de seguro, para notificar al Seguro Social y para obtener otros servicios relacionados con la identidad de la persona.

Aquellas personas que no están autorizadas podrían recibir una copia certificada informativa con las palabras "INFORMATIONAL, NOT A VALID DOCUMENT TO ESTABLISH IDENTITY" (DOCUMENTO INFORMATIVO, NO ES VÁLIDO PARA ESTABLECER IDENTIDAD) escritas a lo ancho de la copia.

Las personas a quienes la ley permite recibir una copia certificada y autorizada son:

- La persona registrada o padre o tutor legal de la persona registrada.
- Una parte con derecho a recibir el acta por una orden judicial.
- Un miembro de una agencia encargada de cumplir la ley o un representante de otra agencia gubernamental, según lo

establece la ley, quien esté realizando un negocio oficial.

- Un hijo, abuelo, hermano, cónyuge o pareja de hecho de la persona registrada.
- Un abogado que represente a la persona registrada o el patrimonio de la persona registrada, o alguna persona o agencia con el derecho por estatuto o nombramiento del tribunal para actuar en nombre de la persona registrada o del patrimonio de la persona registrada.
- Cualquier director de una funeraria que solicite copias certificadas de un acta de defunción de parte de alguna persona especificada en los párrafos (1) al (5), inclusive, la subdivisión, (a) de la Sección 7100 del Código de Salud y Seguridad.

Toda persona que no esté incluida en ninguna de las categorías anteriores solo puede obtener una copia informativa. Los expedientes están disponibles para los fallecimientos que hayan ocurrido desde 1892 en Los Ángeles. Para solicitar por correo una copia de un acta de defunción, le solicitamos incluir la información siguiente: El nombre completo de la persona fallecida, ciudad donde ocurrió el fallecimiento (si se conociera), o el período de fechas a verificar, el número de copias necesarias, la relación con la persona fallecida e incluya un sobre franqueado con el nombre y dirección del solicitante. Todas las solicitudes deberán tener una declaración de pena por perjurio, un certificado notariado de identidad y un cheque o giro postal, por la cantidad de \$14, pagadero a: Registrar-Recorder / County Clerk, Death Records, P.O. Box 489, Los Angeles, CA 90651-0489. Puede descargar una copia de la solicitud en nuestro sitio Web [www.lavote.net](http://www.lavote.net). Normalmente se necesitan aproximadamente 15 días laborables para procesar las solicitudes.

Las copias de las actas de defunción que deban enviarse por correo desde las oficinas de Norwalk se pueden solicitar desde las oficinas de distrito del Este de Los Ángeles, Florence-Firestone, Lancaster, el Aeropuerto de Los Ángeles (LAX) y Van Nuys. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte "Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito del". Se necesitará una identificación válida al presentar la solicitud en persona. Para solicitudes expeditas, puede visitar las siguientes páginas en Internet [www.lavote.net](http://www.lavote.net) y hacer su pedido usando una tarjeta de crédito importante (MasterCard, Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$14 por acta. Las solicitudes expeditas se procesarán en un plazo de tres días laborables después de recibir la declaración de pena por perjurio y el certificado notariado de identidad. Las solicitudes realizadas con tarjeta de crédito se enviarán

por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), sujeto a un cargo adicional de \$18.50. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$6 por manejo, además de la tarifa por copias. Para obtener copias de las actas de defunción antes de 45 días después de la fecha de fallecimiento, comuníquese con el Departamento de Servicios de Salud, 313 N. Figueroa St., Sala L 1, Los Angeles 90012, (213) 240-7816.

## **Registro de Votos / Votación / Elecciones**

Dirección de Internet: [lavote.net](http://lavote.net)

Información General ..... (800) 815-2666

Procedimientos de nominación de candidatos ..... (562) 462-2317

Divulgación de Financiamiento de Campaña ..... (562) 462-2339

Teléfono de Solicitud de Registro de Votantes (en varios idiomas)

.....(800) 815-2666, Opt. 3

Información de personal en casillas.....(800) 815-2666, Opt. 7

Registro de Votantes.....(800) 815-2666, Opt. 2

**Requisitos para registrarse para votar:** Usted puede registrarse para votar si es ciudadano de los Estados Unidos, ya ha cumplido los 18 años de edad al momento de las próximas elecciones y no está en prisión o bajo libertad condicional debido a un delito grave.

El RR/CC ofrece información en:

- Ubicación de Casillas de Votación
- Registro de votantes/ solicitud de boletas muestra
- Línea Directa para Fraude en el Voto
- Información Electoral
- Proceso de Registro para Votar
- Boletos para voto por correo
- Información de trabajadores en casilla/ ofrezca su casa como Casilla Electoral

**Dónde registrarse:** Los formularios para registro por correo están disponibles a lo largo del Condado de los Ángeles, incluyendo la mayoría de los edificios, ayuntamientos, estaciones de bomberos, bibliotecas, oficinas estatales de registro de vehículos, oficinas de asistencia pública, (DPSS, WIC), bancos y oficinas postales del Condado.

**Cuándo registrarse:** La elegibilidad para votar en una elección próxima exige que una persona esté registrada 15 días antes de la fecha de la elección.

**Proceso de re-registro:** Si usted se ha mudado, ha cambiado su nombre o desea cambiar su afiliación partidista, usted debe volverse a registrar. Puede volverse a registrar en [lavote.net](http://lavote.net).

**Día de Elecciones Primarias:** Las Elecciones Primarias Presidenciales y Estatales se llevan a cabo el primer martes de junio en un año par, alternándose cada dos años (p.ej., en junio de 2012 las Presidenciales, en junio de 2014 las Estatales).

**Día de Elecciones Generales:** Las elecciones generales, la Presidencial y la Estatal se llevan a cabo el primer martes luego de noviembre en un año par, alternándose cada dos años (p.ej., en noviembre de 2016 las Presidenciales, en noviembre de 2018 las Estatales).

## Ubicación de las Oficinas del Distrito

**Oficinas del Distrito** ..... (800) 201-8999

En la Oficina Principal de Norwalk, hay servicio disponible el mismo día para obtener actas de nacimiento ocurridos desde 1964 hasta el presente, y actas de matrimonio y defunción ocurridos desde 1995 hasta el presente.

Acepta solicitudes por correo para la obtención de copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio y copias de registros de bienes raíces solamente en la oficina de Norwalk. Las oficinas de distrito de Lancaster, LAX y Van Nuys aceptan documentos de bienes raíces para su registro. Los servicios en línea están disponibles para la solicitud de copias de actas de nacimiento, defunción o matrimonio además de copias de documentos de bienes raíces en [lavote.net](http://lavote.net).

**Oficina de Distrito de Beverly Hills,** Horario: 8:30am-4pm L-V. 9355 Burton Way, 3er Piso, Beverly Hills 90210

Emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio (miércoles y viernes con cita solamente), proporciona y acepta formularios de empadronamiento de votantes y proporciona solicitudes de boletas electorales por correo.

**Oficina de Distrito del Este de Los Ángeles,** Horario: 8:30am-4:30pm L-V  
4716 E. Cesar Chavez Ave., Edificio B, Los Ángeles 90022-1208

Acepta solicitudes y procesa copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio (viernes con cita solamente), acepta declaraciones de convivencia doméstica, emite y acepta empadronamiento de votantes, emite extractos de votantes y proporciona solicitudes de boletas electorales por correo.

**Oficina de Distrito de Florence/Firestone**, Horario: 8:30am-4:30pm L-V  
7807 S. Compton Ave., 1er Piso, Los Ángeles 90001

Acepta solicitudes y procesa copias de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio, acepta trámites de declaraciones de convivencia doméstica, emite y acepta empadronamiento de votantes, emite extractos de votantes y proporciona solicitudes de boletas electorales por correo

**Oficina de Distrito de Lancaster**, Horario: 8:30am-4:30pm L-V  
44509 16th St. West, Suite 101, Lancaster 93534

Registros de documentos y negocios ficticios: 8:30am-3:30pm L-V

Acepta solicitudes y procesa copias completas de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio (viernes con cita solamente), registra documentos de bienes raíces, registra juramentos ante notario, verifica la autenticación notarial, registra solicitudes de nombres de negocios ficticios, acepta trámites de declaraciones de convivencia doméstica, acepta solicitudes de candidatos, emite y acepta empadronamiento de votantes, emite extractos de votantes, proporciona solicitudes de boletas electorales por correo, proporciona copias certificadas de documentos de bienes raíces.

**Oficina del Tribunal del Distrito y del Aeropuerto de Los Ángeles - LAX**,  
Horario: 8:30am-4:30pm L-V  
11701 S. La Cienega Blvd., 6º Piso, Los Ángeles 90045

Registros de documentos y negocios ficticios: 8:30am-3:30pm L-V

Acepta solicitudes y procesa copias completas de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio (viernes con cita solamente), registra documentos de bienes raíces, registra juramentos ante notario, verifica la autenticación notarial, registra solicitudes de nombres de negocios ficticios, acepta trámites de declaraciones de convivencia doméstica, emite y acepta empadronamiento de votantes, emite extractos de votantes, proporciona solicitudes de boletas electorales por correo.

**Oficina de Distrito de Van Nuys**, Horario: 8:30am-4:30pm L-V  
14340 W. Sylvan St., Van Nuys 91401

Registros de documentos y negocios ficticios: 8:30am-3:30pm L-V

Acepta solicitudes y procesa copias completas de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, emite licencias de matrimonio, realiza ceremonias de matrimonio (miércoles y viernes con cita solamente), registra documentos de bienes raíces, registra juramentos ante notario,

verifica la autenticación notarial, registra solicitudes de nombres de negocios ficticios, acepta trámites de declaraciones de convivencia doméstica, acepta solicitudes de candidatos, emite y acepta empadronamiento de votantes, emite extractos de votantes, proporciona solicitudes de boletas electorales por correo, proporciona copias certificadas de documentos de bienes raíces.

**Casa de residencia/ Embargos registrados.....** (800) 201-8999, Opt. 3

**Casa de residencia:** Una declaración de casa de residencia, puede ser declarada y registrada por los dueños de los bienes inmuebles como su lugar de residencia principal. Las firmas en la declaración de casa de residencia deben estar notariadas. Los formularios para la declaración de casa de residencia pueden adquirirse en la mayoría de las tiendas de insumos de papelería legal y está disponible en línea. Los documentos de declaración de casa de residencia pueden registrarse por correo o en persona. La tarifa de registro es de \$15 por la primera página y \$3 por cada página adicional. Para registrar un documento de residencia por correo, envíe el formulario completo y la tarifa de registro a: Encargado de Registros del Condado, P.O. Box 1250, Norwalk, CA 90651 - 1250. Un cheque o giro postal a nombre del Encargado de Registros del Condado (Registrar-Recorder/County Clerk) debe acompañar el documento de casa de residencia. Para registrar un documento de residencia en persona, lleve el formulario lleno a la oficina de Norwalk de 8 am a 5 pm, Lun-Vie (excepto días festivos) o en una de las siguientes tres sucursales que ofrecen los servicios de registro remoto:

- 14340 Sylvan St. en Van Nuys, 8:30am-3:30pm L-V
- 1028 W. Ave. J-2 en Lancaster, 8:30am-3:30pm L-V
- 11701 S. La Cienega, 6º Piso, en Los Ángeles, 8:30am-3:30pm L-V

El examinador revisa que los documentos estén debidamente llenos, cobra las cuotas apropiadas y registra los documentos. El documento original se devuelve por correo en el plazo de un mes. Puede solicitarse una copia certificada por una cuota de \$6 para la primera página y de \$3 para cada página adicional y recibirse inmediatamente después del registro del documento. Puede usarse un pago con efectivo, cheque o giro postal para el registro en persona.

**Gravámenes registrados:** envía notificaciones por correo a deudores cuando se registra un gravamen involuntario en contra de ellos. Un gravamen involuntario es un gravamen no firmado por el dueño de la propiedad. Si usted ha recibido una copia de un gravamen de parte del Registrador del Condado y tiene alguna pregunta, será necesario que se comunique con la persona o agencia que presentó el gravamen. Por ley,

el Registrador del Condado no puede realizar cambios ni notificaciones a un documento de gravamen. Después de comunicarse con la persona o agencia que presentó el gravamen y resolver el problema, será necesario presentar una cancelación de gravamen ante el Registrador del Condado en Norwalk para el registro respectivo o en una de las siguientes tres oficinas de distrito que ofrecen servicios de registro remoto:

- 14340 Sylvan St. en Van Nuys, 8:30am-3:30pm L-V
- 1028 W. Ave. J-2 en Lancaster, 8:30am-3:30pm L-V
- 11701 S. La Cienega, 6º Piso, en Los Ángeles, 8:30am-3:30pm L-V

Las oficinas de distrito registrarán un máximo de tres documentos por visita. El examinador revisa los documentos para verificar que se hayan llenado debidamente, cobra las tarifas apropiadas y registra los documentos. El documento original se devuelve por correo en un plazo de 4-6 semanas. Se puede solicitar y recibir inmediatamente una copia certificada sujeta a una cuota de \$6 por la primera página y \$3 por cada página adicional después del registro de documentos.

La persona que firmó el gravamen original y, en la mayoría de los casos, autenticado deberá firmar la cancelación del gravamen. Si la persona o agencia que presentó el gravamen no está disponible o ya no conduce negocios, le sugerimos comunicarse con un abogado para buscar solución al asunto. Si llama para preguntar sobre cómo presentar un gravamen contra alguna persona, le sugerimos buscar asesoría legal sobre estos asuntos.

El tribunal competente emite gravámenes como resultado de demandas judiciales. Se pueden registrar las copias certificadas de sentencias que afecten los títulos de propiedad de bienes raíces.

## **Licencias de Matrimonio (Antes del Matrimonio)**

Las licencias regulares de matrimonio se pueden usar en cualquier Condado de California; sin embargo, la licencia confidencial de matrimonio se deberá usar en el condado en el cual se compró la licencia.

Para obtener una licencia de matrimonio, es necesario tener 18 años de edad como mínimo, tener una identificación válida con fotografía y una copia certificada de disolución de matrimonio si la persona se divorció durante los últimos dos años. La tarifa para una licencia regular de matrimonio es de \$90 y para una licencia confidencial es de \$85.

Se pueden obtener licencias de matrimonio en la oficina principal de Norwalk, en las oficinas de distrito en el Este de Los Ángeles, Florence-Firestone, Lancaster y Van Nuys, y en los tribunales en Beverly Hills y Los

Angeles (oficina de distrito en el Aeropuerto de Los Ángeles - LAX). Si desea obtener una licencia en la oficina de Norwalk, será necesario presentarse en la oficina antes de las 4 p.m. para procesar la solicitud el mismo día. Las solicitudes procesadas después de las 4 p.m. se colocarán en la ventanilla “will-call pick-up” (entrega de documentos) el siguiente día laborable. Llame a la oficina de distrito para consultar el tiempo de procesamiento en dicha ubicación.

## **Ceremonia Civil**

Las ceremonias de matrimonio se realizan en la oficina de Norwalk y en las oficinas de distrito por citas solamente. Se aplica una tarifa de \$35. El departamento no puede garantizar que se emitirá una licencia de matrimonio el mismo día de la cita para la ceremonia, por lo que las parejas deben obtener una licencia antes de la fecha de la ceremonia. Al menos uno de los testigos debe estar presente en la ceremonia salvo que la pareja se vaya a casar con una licencia de matrimonio confidencial. Las parejas son responsables de traer sus propios testigos. Si no tienen un testigo, se les puede proporcionar uno por la tarifa de \$20.

## **Comisionado Delegado para un Día**

permite a las personas actuar como delegados durante un día para que puedan realizar una ceremonia de matrimonio. Las personas deben llenar el formulario proporcionado en la Web o enviar una carta detallando lo siguiente:

- Nombre completo de la persona que será delegada.
- Número de teléfono y dirección de contacto de esa persona.
- Nombre de las partes.
- Fecha de la boda.
- Ubicación de la boda.

Las cartas o las solicitudes deben incluir un cheque o giro postal por \$75, a nombre de RR/CC, dos meses antes de la boda. Las solicitudes recibidas menos de un mes antes de la boda, si se aceptan, estarán sujetas a una tarifa de \$13 para agilizar el trámite. Envíe la carta o solicitud a:

Deputy Commissioner For A Day

Registrar-Recorder/County Clerk, Headquarters

P.O. Box 389, Norwalk 90651-0389

Una vez que se reciba la carta y la tarifa, se enviará una carta de confirmación de la aprobación al remitente. La carta de confirmación le pedirá a la persona que va a ser delegada que haga una cita para ser juramentada. Las personas son delegadas los jueves a las 11 a.m. en persona en la oficina de Norwalk, y solo con cita previa. No se concertará ninguna cita sin el pago de la tarifa. En situaciones de emergencia en las

que una persona no puede ser delegada el jueves, se harán arreglos si el personal está disponible. Habrá una tarifa nominal. Las personas que vienen a la oficina para ser delegadas deben esperar una hora. Los delegados pueden traer un invitado. La tarifa de \$75 no es reembolsable; sin embargo, se puede aplicar a otra cita de delegado dentro del mismo año calendario.

## **Juez de Paz**

El puesto de juez de paz no existe en el estado de California. Las siguientes personas están autorizadas para efectuar una ceremonia matrimonial en este estado: un clérigo de cualquier denominación religiosa, un juez del estado de California (en actividad o jubilado), un comisionado de matrimonios civiles, un juez federal (en actividad o jubilado), un legislador o funcionario constitucional de California y un miembro del Congreso que represente a un distrito de California.

## **Certificados de Matrimonio (Después del Matrimonio)**

Emite copias de certificados recién registrados aproximadamente de cuatro a seis semanas después de recibirse el certificado para su registro respectivo. Para solicitar por correo una copia de un acta de matrimonio, le solicitamos incluir la información siguiente: El nombre completo de la novia, el nombre completo del novio, el nombre de soltera de la novia y la fecha del matrimonio (si se conociera), o el período que deba verificarse, el número de copias que necesite y además incluya un sobre franqueado con el nombre y dirección del solicitante. Se debe incluir una declaración de pena de perjurio, un certificado de identidad ante notario y un cheque o giro postal, por la cantidad de \$14 y pagadero al "Registrar - Recorder / County Clerk", junto con el nombre y la dirección de la persona que solicita la copia. Enviar la solicitud a: Registrar- Recorder/County Clerk Marriage Records, P.O. Box 489, Los Angeles, CA 90651-0489. Por lo general se necesitan aproximadamente 15 días laborables para procesar las solicitudes. Hacer su solicitud por Internet en [www.lavote.net](http://www.lavote.net) usando una tarjeta de crédito importante (MasterCard Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$14 por certificado. El servicio expedito está disponible solo para personas que soliciten una copia certificada. Las solicitudes expeditas se procesarán en un plazo de tres a cinco días laborables después de recibida la declaración de pena de perjurio y el certificado de identidad ante notario. Las solicitudes realizadas con tarjetas de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo UPS, sujeto a un cargo adicional de \$18.50. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$6 por manejo, además de la tarifa

por cada copia.

## **Matrimonio Confidencial**

Las solicitudes para registros de matrimonio pueden presentarse en las oficinas de Norwalk o en las oficinas de distrito. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito del”. La sede de Norwalk y todas las oficinas de distrito ofrecen servicio el mismo día para registros de matrimonios ocurridos a partir de 1995. Se necesitará una identificación válida al presentar la solicitud en persona. Personas autorizadas a recibir una copia certificada autorizada: De conformidad con el Código de Familia 509, solo las partes del matrimonio tienen derecho a una copia certificada autorizada de un registro de matrimonio confidencial.

## **Juramentos y Fianzas de Notario Público**

Ya sea que se trate de un nuevo notario público o de un notario que desee renovar su licencia, puede presentar el juramento y la fianza en las siguientes oficinas del Registrador / Actuario del Condado: 12400 Imperial Hwy., Sala 2001, Norwalk (562) 462-2177; 1028 W. Ave. J-2, Lancaster (661) 945-6446; 14340 W. Sylvan St., Van Nuys (818) 376-3700; o 11701 S. La Cienega Blvd., Piso 6, Los Angeles (310) 727-6142. El juramento y la fianza se toman en las oficinas de distrito únicamente con cita. La tarifa es de \$20 para una fianza de una página y de \$3 para cada página adicional de su fianza. Se cobrará una pequeña tarifa adicional si el formulario de la fianza del notario no cumple con lo dispuesto por las leyes de registro vigentes respecto al tamaño del formulario y la reservación de espacio.

## **Sociedad de Pareja/Notificadores de Procesos**

Teléfono: (800) 201-8999, Opt. 4

**Sociedad de Pareja:** Las parejas pueden presentar una declaración de sociedad en pareja los días de semana entre las 8 a.m. y las 5 p.m., en las oficinas de Norwalk o en cualquier oficina de distrito. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito del”. Ambos miembros de la pareja deben haber cumplido un mínimo de 18 años y al menos uno de los miembros de la pareja debe residir o trabajar en el Condado de Los Ángeles. Se aplicará una tarifa de \$20 al presentar una declaración de sociedad en pareja. Se puede modificar la declaración mediante el pago de \$13. Cualquiera de los miembros de la pareja puede presentar una declaración de terminación de sociedad en pareja mediante el pago de una cuota de \$15. Hay disponibles copias certificadas sujetas a un cargo de \$6 por copia. Podrá obtener

formularios en [lavote.net](http://lavote.net), haga clic en “County Clerk Operations” (“Operaciones del actuario del condado”) y “Domestic Partnership” (Sociedad en pareja).

**Notificadores de Procesos:** Los Notificadores de Procesos que recibieron remuneración por más de diez notificaciones de procesos dentro de un año calendario deben presentar una registración de notificador de proceso en el Condado donde su principal actividad comercial o lugar de residencia están ubicadas. La solicitud de registración de notificador de proceso en el Condado de Los Ángeles debe presentarse en la oficina principal del Registrador/Actuario del Condado, ubicada en Norwalk. La persona que se registra debe presentarse en persona y satisfacer los siguientes requisitos:

- Tener una identificación con foto válida, expedida por el gobierno, (verificada por una constancia de nacimiento, como pasaporte o licencia de conducir).
- El domicilio principal de la actividad comercial o residencial debe ser en el Condado de Los Ángeles.
- Presentar una fianza de \$2,000.00, nombrando a quien se registra como titular, provisto el término de dos (2) años entre la fecha de inicio y expiración.
- Conforme al Código de actividades comerciales y profesionales §22350, el inscripto deberá presentar una solicitud completa para reconocimiento de huellas dactilares. Se emitirá una credencial identificatoria temporal por 90 días hasta que los resultados del reconocimiento de huellas dactilares del Departamento de Justicia hayan sido revisados y aceptados. Luego de esto, la credencial de identificación permanente será emitida. La presentación para el reconocimiento de huellas dactilares puede descargarse del sitio Web del Registrador/Actuario del Condado en [www.lavote.net](http://www.lavote.net) u obtenerse en persona en la oficina del actuario del Condado.

El costo de la inscripción es de \$182.00 e incluye el costo del registro/presentación de una página de fianza de una sola cara y \$3.00 por cada página adicional de la fianza. Las fotos identificatorias para las credenciales temporarias y/o permanentes serán tomadas en el momento de la inscripción en nuestra oficina. Los reemplazos de credenciales adicionales, robadas o perdidas cuestan \$10.00 cada una.

**Registros de Bienes Raíces** ..... (800) 201-8999, Opt. 3  
Los registros de bienes raíces para el Condado de Los Ángeles se llevan en índices alfabéticos según el nombre y el año en que se registró el documento. Puede efectuar personalmente la búsqueda en los índices durante el horario de 8 a.m. a 5 p.m. los días de semana, excepto en

días festivos y tercer jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m. En las solicitudes por escrito proporcione el título del documento, los nombres listados en el documento, y el año en que se registró el documento. Si desconoce el año exacto en que se registró el documento, será necesario especificar los años para la búsqueda. La tarifa de búsqueda es de 50 centavos por nombre y año de búsqueda, \$1 como mínimo, el costo de la copia certificada de un Registro de Bienes de Raíces es de \$6 por la primera página, y \$3 por cada página adicional. Haga un cheque o giro postal pagadero al Registrar-Recorder/County Clerk. La tarifa de búsqueda no es reembolsable. Si no se encuentra registro alguno se emitirá una “declaración de ausencia de registro”. Envíe la solicitud y la cuota a: Los Angeles Registrar-Recorder/County Clerk, Real Estate Records, P.O. Box 1130, Los Angeles, CA 90651-1130.

Puede solicitar una copia de un documento registrado por Internet o fax si tiene una de las siguientes tarjetas de crédito: MasterCard, Visa, American Express, o Discover Card. Las solicitudes en línea se procesan a través de una compañía, Vital Chek Network, Inc., la cual cobra una tarifa por el servicio. Usted puede ponerse en contacto con VitalChek mediante su sitio web, [www.vitalchek.com](http://www.vitalchek.com). Para hacer su pedido en línea, vaya a <https://paymentsolutions.lexisnexis.com/ca/co/rccrecords>.

Los pedidos realizados con tarjeta de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), el cual tiene un costo adicional de \$18.50. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$1.75 por manejo, además de la tarifa por copias.

Para realizar su pedido por fax, indique:

- El nombre del titular de la tarjeta de crédito, el número de la tarjeta y la fecha de expiración.
- La dirección donde se enviará el registro y si se debe enviar por correo regular o expreso.
- Número de teléfono de día, incluyendo el código de área.

Para más información sobre servicios y tarifas, visita [lavote.net](http://lavote.net).

---

## Salud Mental

550 S. Vermont Ave., 12th Fl. Los Angeles 90020 ..... [dmh.lacounty.gov](http://dmh.lacounty.gov)  
Teléfono: (213) 738-4601

Salud Mental (DMH) es el departamento de salud mental más grande que

tiene un condado en los Estados Unidos. Opera directamente más de 75 sitios de programa y más de 100 sitios co-localizados con otras agencias gubernamentales; y contrata a más de 1000 proveedores, incluidos organismos no gubernamentales y profesionales individuales que proporcionan una gama de servicios de salud mental para personas de todas las edades con el fin de promover la esperanza, el bienestar y la recuperación.

Los servicios de salud mental prestados incluyen exámenes y evaluaciones, gestión de casos, grupos de autoayuda entre iguales, contacto con personas sin hogar que aún viven en la calle, intervención en crisis, apoyo con medicamentos, apoyo entre iguales y otros servicios de recuperación. Los servicios se ofrecen en múltiples entornos, incluyendo instalaciones residenciales, clínicas, escuelas, hospitales, cárceles del condado, centros de detención juvenil y campamentos, centros de atención de urgencia, tribunales de salud mental, casas de pensión y cuidado, en el campo y en los hogares. Se hace especial hincapié en abordar trastornos de salud mental concurrentes y otros problemas de salud asociados con la adicción. El departamento también ofrece asesoramiento a las víctimas de desastres naturales o provocados por el hombre, sus familias y los socorristas de emergencia

El departamento de salud mental es responsable de proteger los derechos de los pacientes en todos los hospitales públicos y privados y en los programas que ofrecen atención y tratamiento de salud mental, así como en todos los programas contratados basados en la comunidad. El departamento también se desempeña como tutor público para las personas consideradas gravemente discapacitadas por enfermedad mental, y se ocupa de las investigaciones de tutela para el Condado.

La Ley de Servicios de Salud Mental (MHSA) ha permitido el desarrollo e implementación de programas de asociación de servicio completo, centros de bienestar y servicios de crisis alternativas, así como equipos de navegador y servicios clínicos de campo competentes para todos los grupos de edad. Los servicios son prestados por profesionales licenciados, así como clientes de salud mental y sus familiares, tanto actuales como anteriores.

**Información ACCESS (24 Horas al Día, todos los Días de la Semana)**

**Operaciones de Respuesta Frente a Desastres** ..... (800) 854-7771  
..... TDD (562) 651-2549

**Derechos de los Pacientes** ..... (213) 738-4888

Protege y promueve los derechos de los beneficiarios de los cuidados de salud mental. Provee representación y defensa de los consumidores de salud mental en hospitales psiquiátricos y organismos de consulta externa. Maneja quejas, representa a los consumidores en audiencias de causa probable y capacidad de medicación, proporciona educación, capacitación y divulgación, participa en el proceso legislativo. Maneja problemas y quejas en instalaciones residenciales.

**Asuntos Familiares y del Consumidor .....(213) 738-3948**

El equipo de asuntos familiares y del consumidor a nivel del condado dedica su trabajo a cerciorarse de que las mejoras de calidad están constantemente dirigidas a servicios gestionados por LACDMH. Como representante de la voz del consumidor y de los miembros familiares en todo el sistema de cuidados, nuestro personal entiende las condiciones de salud mental y se esfuerza por hallar resoluciones culturalmente sensibles y universales para dichas condiciones.

**Centros de Bienestar/Operados por Clientes**

Contacte a su Coordinador de Área de Servicio para informarse sobre los servicios de los Centros de Bienestar/Operados por Clientes.

**Antelope Valley – Área de Servicio 1 ..... (661) 223-3818**

**San Fernando Valley – Área de Servicio 2 ..... (818) 610-6705**

**San Gabriel Valley – Área de Servicio 3 ..... (626) 430-2915**

**Metro Los Angeles – Área de Servicio 4 ..... (323) 922-2915**

**West Los Angeles – Área de Servicio 5 ..... (310) 482-6600**

**S. Central/Compton/Lynwood – Área de Servicio 6 ..... (213) 738-2425**

**Southeast Los Angeles – Área de Servicio 7 ..... (213) 738-4683**

**Long Beach/South Bay – Área de Servicio 8 ..... (562) 435-2287**

**Contactos Adicionales**

Servicios de Vivienda, Empleo y Educación ..... (213) 251-6582

Derechos Humanos..... (213) 972-7000

Comisión de Salud Mental..... (213) 738-4772

Divulgación, Compromiso y Clasificación ..... (213) 738-4924

Centro de Recursos para Padres ..... (213) 351-1934

Oficina de Información Pública..... (213) 738-3700

**Enlace para Curador Privado**

320 W. Temple St., 9<sup>th</sup> Fl. Los Angeles 90012 ..... (213) 974-0549

## Tutor Público / Curaduría

320 W. Temple St., 9<sup>th</sup> Fl. Los Angeles 90012..... (213) 974-0515

Investiga la necesidad de tutores para individuos incapaces de gestionar sus propios asuntos. Administra los patrimonios y organiza la atención a los individuos luego de recibida la autorización del tribunal.

---

## Salud Pública

313 N. Figueroa St., Rm. 806, Los Angeles 90012.....[ph.lacounty.gov](http://ph.lacounty.gov)

Teléfono: (213) 240-8117

Protege la salud, previene las enfermedades y fomenta la salud y el bienestar de todas las personas en el Condado de Los Ángeles. El Departamento de Salud Pública se centra en la prevención, asegurando un nivel básico de protección para toda la población que va desde las amenazas básicas a la salud pública, entre las que se incluyen los brotes de enfermedades contagiosas y transmisibles a través de los alimentos, emergencias naturales y producidas por el hombre, hasta trabajar para prevenir enfermedades crónicas como las cardiopatías, el cáncer y la diabetes. También inspecciona y califica los establecimientos de venta de alimentos y mercados, vigila el agua del océano y las piscinas públicas para garantizar áreas seguras para nadar en todo el Condado.

Ofrece detección y tratamiento de tuberculosis (TB), detección y tratamiento de enfermedades de transmisión sexual (ETS), inmunizaciones para niños, y vacunas anuales contra la gripe en las clínicas de salud pública. Ofrece clínicas de TB solo con cita previa.

Alcoholismo/Drogadicción/ Desorden del Uso de las Sustancias..... (800) 564-6600

Comunicaciones y Asuntos Públicos ..... (213) 240-8144

Prevención de Enfermedades Crónicas y Lesiones ..... (213) 351-7301

Operaciones de Emergencia Atención 24 horas ..... (213) 989-7140

Eliminación del Plomo..... (323) 869-7068

Inspección de Asilos para Personas de la Tercera Edad ..... (323) 980-4927

Reportar Sospecha de Enfermedad Relacionada con Alimentos..... (888) 397-3993

Línea para Dejar de Fumar ..... (800) 662-8887

Examen de Piel para Detectar Tuberculosis ..... (213) 744-6151

Control de Vectores (Ratasm, Insectos)..... (646) 430-5450

Licencia Comercial para Técnicos de Piscinas..... (626) 430-5960

## Centros de Salud Pública

<b>Antelope Valley and San Fernando Valley</b> .....	(818) 752-1840
5300 Tujunga Ave., North Hollywood 91601	
<b>North Hollywood Health Center</b> .....	(818) 766-3982
5300 Tujunga Ave., North Hollywood 91601	
<b>Antelope Valley Health Center</b> .....	(661) 471-4860
335-B E. Avenue K-6, Lancaster 93535	
<b>Glendale Health Center</b> .....	(818) 500-5762
501 N. Glendale Ave., Glendale 91206	
<b>Pacoima Health Center</b> .....	(818) 896-1903
13300 Van Nuys Blvd., Pacoima 91331	
<b>Metropolitan Los Angeles (Área Oficina de Salud)</b> .....	(213) 288-8049
241 N. Figueroa Street, Ste. 110, Los Angeles 90012	
<b>Central Health Center</b> .....	(213) 240-8204
241 N. Figueroa St., Los Angeles 90012	
<b>Hollywood-Wilshire Health Center</b> .....	(323) 769-7800
5205 Melrose Ave., Los Angeles 90038	
<b>San Gabriel Valley (Área Oficina de Salud)</b> .....	(626) 256-1600
330 W. Maple Ave., Morovia 91016	
<b>Monrovia Health Center</b> .....	(626) 256-1600
330 W. Maple Ave., Monrovia 91016	
<b>Pomona Health Center</b> .....	(909) 868-0235
750 S. Park Ave., Pomona 91766	
<b>West Los Angeles and South Los Angeles</b> .....	(323) 568-8701
11833 S. Wilmington Ave., Los Angeles 90059	
<b>Martin Luther King Jr. Center</b> .....	(323) 568-8100
11833 S. Wilmington Ave., Los Angeles 90059	
<b>Ruth Temple Health Center</b> .....	(323) 730-3507
3834 S. Western Ave., Los Angeles 90062	
<b>Simms Mann Health and Wellness Center</b> .....	(310) 998-3203
2509 Pico Blvd., Santa Monica 90405	
<b>East LA and South Bay</b> .....	(562) 464-5478
7643 S. Painter Ave., Whittier 90602	
<b>Whittier Health Center</b> .....	(562) 464-5350
7643 S. Painter Ave., Whittier 90602	
<b>Torrance Health Center</b> .....	(310) 354-2300
711 Del Amo Blvd., Torrance 90502	
<b>Curtis R. Tucker Health Center</b> .....	(310) 419-5325

123 W. Manchester Blvd., Inglewood 90301

**Antelope Valley Rehabilitation Centers** ..... (661) 223-8800  
Outpatient treatment ..... (661) 940-3549

**Actas de Nacimiento (Registro de Recién Nacidos)**..... (213) 240-7812

313 N. Figueroa St., Rm. L-1, Los Angeles 90012

Public Health maintains records of births for infants born in the LA County (excluding the cities of Long Beach and Pasadena) until the baby is one year old. After the child's first year, the birth certificate can be obtained through the Registrar-Recorder/County Clerk.

**Certificados de Defunción (Hasta un Año Después de la Defunción)**..... (213) 240-7816

**Permisos para Entierros, Crematorios o Entierros en el Mar**

313 N. Figueroa St., Sala L-1, Los Ángeles 90012

Todos los entierros, cremaciones y dispersión en el mar deben ser presentados ante Salud Pública. Mantiene los registros de defunción de las personas que mueren en el Condado de Los Ángeles (con excepción de las ciudades de Long Beach y Pasadena) hasta cumplir un año de su muerte. Luego de transcurrido el lapso de un año, el certificado de defunción se puede obtener a través del Encargado de Registros del Condado.

## **Inspección de Instalaciones de la Salud**

Número de Emergencias (24 horas todos los días)..... (213) 974-1234

**Concesiones y Certificados** ..... (800) 228-1019

Realiza inspecciones de licencias/certificación e investigaciones de quejas en centros de atención médica de propiedad privada.

## **Centros de enfermería especializada (Asilos para personas de la tercera edad) Áreas de servicio:**

Distrito Central ..... (323) 869-8521

Distrito Este ..... (626) 569-3724

Distrito Norte ..... (818) 901-4375

Distrito de San Gabriel ..... (626) 430-5600

Distrito Oeste ..... (213) 351-8144

Clínicas de Cuidado Comunitario ..... (323) 869-8500

Hospital General de Atención Aguda ..... (323) 869-8207

Agencias de Atención de Salud en el Hogar ..... (323) 869-8599

Centros de Atención Intermedia para Personas con Retraso Mental....  
..... (323) 869-8596

## **Inmunizaciones / Vacunaciones**

3530 Wilshire Blvd., 7<sup>th</sup> Fl., Los Angeles 90010 ..... (213) 351-7800

Promueve inmunizaciones (vacunas) para proteger a infantes, niños, adolescentes y adultos de enfermedades que pueden ser graves, como sarampión, tos ferina (tos ahogada), polio y gripe. Proporciona asistencia técnica y recursos a proveedores de atención médica, para que adopten prácticas probadas que mejoren los servicios de inmunización, acceso y costo. Brinda control y refiere a pacientes para ayudar a prevenir la hepatitis B en infantes que nacieron de mujeres infectadas con hepatitis B. Trabaja junto a las familias y proveedores de salud para prevenir enfermedades que pueden prevenirse con vacunación cuando los casos están identificados.

## **Salubridad Ambiental**

Servicio de Atención al Cliente..... (888) 700-9995

Regula la conducta de actividades de arte corporal como tatuajes, piercing y maquillaje permanente. Emite permisos a establecimientos y a quienes realizan este tipo de actividad.

**Inspecciones de Alimentos** ..... (626) 430-5400

Asegura seguridad en alimentos, integridad y libre de contaminación realizando inspecciones de rutina e investigaciones de quejas en los siguientes establecimientos de comida:

- Restaurantes, panaderías, bares
- Mercados/ Tiendas
- Mercado de pulgas
- Cafeterías de escuelas públicas
- Tiendas de mascotas
- Depósitos de pre empaquetado
- Cines y estadios
- Ferias, carnavales
- Mercados de agricultores
- Inspecciones Carcelarias

**Quejas Acerca de Roedores** ..... (626) 430-5450

Responde a quejas por roedores asociadas con viviendas independientes y múltiples viviendas independientes de 4 o más unidades. Emite licencias para instalaciones ganaderas (crianza de animales) de 10 o más animales y da respuesta a quejas relacionadas con roedores, moscas, y por un manejo inadecuado del estiércol.

**Vivienda e Instituciones ...** (626) 430-5590

Inspecciona hoteles, moteles, dormitorios, escuelas particulares, cárceles y otras instituciones. Efectúa inspecciones a sitios de vivienda acreditados de cinco o más unidades, incluyendo apartamentos y condominios.

Inspecciones de piscinas públicas y spas en sitios de vivienda acreditados.

Responde a quejas de cucarachas, roedores, chinches, aguas negras, moho, problemas de sanidad, piscinas verdes, acumulaciones de basura y

preocupaciones generales de reparación para garantizar que la vivienda residencial esté segura y sea apta para la ocupación humana. También incluye la investigación de quejas en lavanderías de autoservicio, lotes baldíos y edificios comerciales con problemas de sanidad.

**Quejas de Sanidad..... (626) 430-5200**

Responde a quejas de saneamiento animal, piscinas con algas, crecimiento excesivo de vegetación, aguas negras, basura doméstica y lotes baldíos. Inspecciona más de 71,000 viviendas con licencia (de cinco o más unidades) y responde a más de 17,000 quejas anuales para asegurarse de que las viviendas residenciales sean seguras, tengan buen saneamiento y sean adecuadas para albergar a seres humanos. También incluye apartamentos, condominios, casas adosadas, lofts y hogares privados.

**Conformidad con el Vendedor Ambulante ..... (626) 430-5160**

**Instalaciones de Venta de Alimentos al Por Menor ..... (626) 430-5560**

**Camiones de Alimentos y Economatos..... (626) 430-5500**

Inspecciona varios tipos de Unidades Ambulantes de Comida Preparada, Instalaciones Ambulantes de Comida y Vehículos Repartidores Independientes de Venta al Mayor. Efectúa la inspección de almacenes y de otras instalaciones aprobadas vinculadas con la prestación de servicio y el almacenamiento.

**Establecimientos de venta, elaboración y distribución de comida al mayor**

Las instalaciones nuevas y remodeladas de establecimientos de venta de comida al mayor deben presentar los planes y someterse al proceso de revisión y aprobación previo al otorgamiento de licencia.

**Inspecciones de piscinas / Evaluaciones técnicas ..... (626) 430-5360**

Inspecciona piscinas comerciales y piscinas de spa (con la excepción de las ciudades de Pasadena, Long Beach y Vernon) para asegurarse de que su construcción, mantenimiento y funcionamiento se atengan a las leyes locales y estatales.

**Teléfono de orientación y de cierre de playas.....(800) 525-5662**

Monitorea el agua del mar a lo largo de la costa, tomando medidas apropiadas cuando no se cumplen los criterios de calidad del agua o cuando se produce un incidente, tal como un derrame de aguas negras. Coloca señales de aviso en las playas siempre que no se cumplen las normas de calidad del agua del mar en el estado y cierra las playas cuando se tiene conocimiento de un derrame de aguas negras o productos químicos que afecta asimismo a las aguas marinas. Emite alertas de

lluvia siempre que se produce una precipitación pluvial fuerte que pueda afectar los niveles de bacterias en las aguas marinas.

### **Análisis Químicos y Biológicos /Laboratorio de Toxicología (562) 622-0435**

Proporciona servicios completos relacionados con pruebas químicas y biológicas. Analiza todos los parámetros de calidad del agua potable, así como contaminantes ambientales (químicos y biológicos) en el agua de lluvia y residual. Realiza pruebas de detección de plomo en pintura, polvo y tierra, y de metales pesados en residuos peligrosos.

### **Prevención contra el envenenamiento de los niños con plomo**

.....(800) LA-4-LEAD

Proporciona orientación a las familias, propietarios y contratistas con respecto a la pintura hecha a partir de plomo y las prácticas de trabajo seguras para la renovación de edificios antiguos. Responde a las quejas por sandblast o de otro trabajo generador de polvo en inmuebles construidos antes de 1978 para prevenir la generación de un riesgo por plomo.

### **Gestión Radiológica ..... (213) 351-7387**

Proporciona conocimientos y responde a los incidentes de exposición a la radiación, las quejas y consultas.

### **Salud Materna, Infantil y para Adolescentes**

600 S. Commonwealth Ave., 8<sup>th</sup> Fl., Los Angeles 90005 ..... (213) 639-6400

Planifica, implanta y evalúa servicios dirigidos a satisfacer las prioridades de salud y necesidades primarias de bebés, madres, padres, niños y adolescentes, y de las familias de estos. Cumple estas metas mediante la constante evaluación, creación de normativas y calidad.

Programa de Salud para Bebés Negros ..... (213)-637-8473

Apoyo a la Lactancia Materna..... (213)-639-6444

Salud para Niños y Adolescentes ..... (213)-639-6407

Iniciativas de Extensión de Salud Infantil..... (213)-637-8460

Servicios Perinatales Integrales..... (213)-639-6419

Proyecto de Mamás y Bebés..... (866) 706-LAMB

Colaboración entre Familias y Enfermeras ..... (213)-639-6434

Guía para el Cuidado Prenatal ..... (213)-639-6433

Investigación, Evaluación y Planificación..... (213)-639-6453

Revisión de Recién Nacidos ..... (213)-639-6457

Síndrome de Muerte Súbita de Bebé

Proyecto de Revisión de la Mortalidad en el Feto

### **Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS)**

STD Línea Directa: (800) 758-0880, Teléfono: (213) 744-3070

Proporciona pruebas y tratamiento gratuitos y confidenciales de ETS en varios lugares. El programa también cuenta con una clínica móvil para detectar sífilis, clamidia, gonorrea y hacer pruebas de VIH. Para saber el horario de la clínica móvil, llame al (213) 744-3335.

## **VIH/SIDA**

Línea Directa.....(213) 351-8000, (800) 367-2437

Planifica, desarrolla y coordina los servicios y las actividades relacionadas con el VIH y el SIDA dentro del Departamento de Salud Pública a través de subcontratos con agencias, hospitales y organizaciones de salud comunitarias y a través de los centros para pacientes internos y ambulatorios del departamento. Los servicios específicos incluyen: programas de prevención y reducción de riesgos de VIH; servicios médicos para pacientes ambulatorios, salud mental, administración de casos y otros servicios de VIH/SIDA. Sirve de enlace con proveedores contratados, entidades estatales, federales y del sector de la atención de la salud en asuntos pertinentes al VIH/SIDA. Planifica e implementa programas de VIH/SIDA en coordinación con la comunidad y con entidades de planificación locales. Desarrolla, administra y supervisa subvenciones y contratos. Proporciona y coordina programas de capacitación y educación relacionados con VIH.

## **Prevención y Control de Drogadicción**

1000 S. Fremont Ave., Edificio A-9, 3<sup>er</sup> Fl., Alhambra 91803.. (626) 299-4595

Planifica, desarrolla y coordina los servicios de desórdenes por abuso de sustancias y actividades dentro del Departamento de Salud Pública a través de organismos contratados ubicados en la comunidad. Los servicios específicos incluyen la prevención, servicios residenciales, a pacientes externos, a servicios de tribunales de drogas, bajo la influencia y asesoramiento y servicios de referencia. Desarrolla, administra y monitorea subsidios y contratos. Proporciona y coordina capacitación en desórdenes por abuso de sustancias y programas de educación.

## **Servicios Médicos para Menores**

**Servicios para Menores de California** (800) 288-4584, TDD: (800) 827-1359  
9320 Telstar Ave., #226, El Monte 91731

Autoriza servicios de diagnóstico y tratamiento, proporciona gestión de casos médicos, y presta servicios de terapia física y ocupacional a menores de 21 años con ciertas condiciones médicas crónicas, lesiones traumáticas y enfermedades infecciosas. Suministra servicios a través de consultorios y hospitales.

**Programa de Salud Infantil y Prevención de Discapacidades** (800) 993-2437

Proporciona exámenes de salud tempranos y regulares a menores que califiquen, con escasos recursos económicos y menores de 19 años de edad; jóvenes que reciben Medi-Cal hasta 21 años de edad; y a niños en el programa Head Start y Preescolar estatal. Ofrece una gama completa de servicios de salud, incluso expedientes de salud y desarrollo, exámenes físicos sin ropa, vacunas, exámenes de la vista, exámenes de audición, análisis para detectar envenenamiento por plomo, chequeos nutricionales, chequeos dentales y de las encías, algunos análisis de laboratorio (incluso para anemia de células falciformes), y asesoramiento de salud. Los menores con problemas de salud identificados reciben referencias para recibir el diagnóstico y tratamiento necesarios.

### **Salud Pública Veterinaria**

313 N. Figueroa St, Rm. 1127, Los Angeles 90012 ..... (213) 989-7060

**Aves Muertas / Mordeduras de Animales / Control de la Rabia . (877) 747-2243**

Departamento Estatal de Salud Pública (877) 986-2473

Extinción de murciélagos. Coordina el control de la rabia en el Condado de Los Ángeles. Se encarga de las investigaciones de mordeduras de animales e impone cuarentenas a los animales que muerden. Analiza aves muertas para detectar la presencia del virus del Nilo Occidental e investiga las muertes de aves. Investiga informes sobre brotes de enfermedades en animales.

### **Preparación y Respuesta ante Emergencias**

600 S. Commonwealth Ave., #700, Los Angeles 90005 ..... (213) 637-3600

Se encarga de las capacidades de preparación y respuesta del Departamento de Salud Pública (DPH), el Condado y los organismos asociados en relación con las consecuencias que tienen para la salud pública los desastres naturales y de origen humano y emergencias. Para alcanzar estos objetivos, el programa:

- Lleva a cabo planes de preparación para emergencias de salud pública;
- Mantiene la disponibilidad operacional de la respuesta de emergencia DPH;
- Coordina actividades para mejorar las capacidades de vigilancia y de laboratorio de la enfermedad y los vínculos con las fuerzas del orden para evaluar amenazas como el bioterrorismo;

- Coordina las actividades de información pública y tecnología de la información para fomentar una mayor conciencia en la comunidad y la colaboración interinstitucional.

---

## Servicio de Ayuda para Menores

5770 S. Eastern Ave., Commerce 90040-2924

Dirección de Internet: [cssd.lacounty.gov](http://cssd.lacounty.gov) o [childsup-connect.ca.gov](http://childsup-connect.ca.gov)

Asume la responsabilidad principal en el establecimiento de la paternidad, el establecimiento de órdenes judiciales para manutención de menores, y el cumplimiento de las órdenes de manutención de menores. Localiza a los padres, modifica órdenes judiciales, cobra y distribuye gastos de manutención por orden judicial, y trabaja en colaboración con otros condados, estados y países para obtener los fondos de manutención de menores. Colabora con organizaciones comunitarias y con otras agencias del condado que proporcionan capacitación laboral, búsqueda de empleo, asesoramiento de compañeros y clases para ser mejores padres con el fin de ayudar a los padres sin empleo o con subempleos que no tienen la tutela, para permitirles proporcionar apoyo emocional y financiero a sus hijos.

**Línea Directa de Servicios de Ayuda al Menor** ..... (866) 901-3212 (24/7)  
TDD: (866) 399-4096.

Las personas con casos pendientes de manutención de menores podrán usar su número de identificación personal (PIN) en el teclado de su teléfono para obtener información.

**División I**, 7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405

**División II**, 5500 S. Eastern Ave., Commerce 90040

**División III**, 3179 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768

**División IV**, 8300 S. Vermont Ave., 2<sup>nd</sup> Fl. Los Angeles 90044

**División V**, 20221 S. Hamilton Ave., Torrance 90502

**División VI**, 42281 10<sup>th</sup> Street West, Lancaster 93534

**Interstate Division**, 5500 S. Eastern Ave., Commerce 90040

**Unidad Estatal de Desembolso** ..... (866) 901-3212  
P.O. Box 989067, West Sacramento, CA 95796-9067

Recibe y procesa pagos de manutención infantil para personas con casos abiertos en todo el Departamento de Servicios de Manutención Infantil del Condado de Los Ángeles, así como otras agencias locales de manutención

infantil en California. También recibe y procesa todos los pagos de retención de salarios del empleador.

---

## Servicios de la Salud

313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012 ..... Llamada gratis al 211  
Dirección de Internet: [dhs.lacounty.gov](http://dhs.lacounty.gov)

El Departamento de Servicios de Salud (DHS) es un sistema integrado de salud que brinda acceso a servicios de salud de alta calidad a los residentes de todas las edades. Opera tres hospitales de cuidados intensivos, un hospital de rehabilitación de renombre a nivel nacional, 19 centros de salud, dos centros de traumatología, dos centros de traumatología pediátricos, tres salas de emergencia y un centro de quemados de última tecnología. Ofrece servicios urgentes y de emergencias, servicios primarios y especializados de obstetricia/ginecología y parto, servicios a hospitalizados, servicios de pediatría, servicios de VIH/SIDA, servicios de selección y evaluación especializada para niños adoptados, servicios de atención de lesiones de la columna vertebral, y servicios psiquiátricos. Acepta Medi-Cal y Medicare. Ofrece planes de reducción de pago para los residentes del Condado de bajos ingresos que no tienen seguro de salud.

**Emergencias:** Si tiene una emergencia, llame al 911 o diríjase a la Sala de Emergencias del hospital más cercano.

### Visitas al Consultorio del Doctor:

- Si usted cuenta con un plan de salud, como LA CARE o HealthNet, llame al número en su credencial para solicitar una cita médica.
- Si no cuenta con un plan de salud, pero tiene un doctor regular ambulatorio en DHS, contacte al establecimiento al cual desee concurrir sin cita previa.
- Si necesita una visita no programada que no sea de emergencia y no cuenta con un doctor ambulatorio, visite un Centro de Urgencias de DHS que encontrará a continuación.

**Cobertura de Salud/Asistencia Financiera:** Si usted no cuenta con seguro médico, hay empleados de servicios financieros disponibles en todos los establecimientos DHS para asistir a aquellos que son elegibles para cobertura o programas de asistencia de pagos.

## Hospitales

**Harbor-UCLA Medical Center** ..... (310) 222-2345  
**Servicios Psiquiátricos de Urgencia** ..... (310) 222-3144

1000 West Carson Street, Torrance, 90509

**Servicios de Urgencia:** 24/7, Atención Urgente: de Lunes a Sábado de 8a a 2pm.

**LAC+USC Medical Center** ..... (323) 409-1000

2051 Marengo Street, Los Angeles, 90033

**Servicios Psiquiátricos de Urgencia** ..... (323) 409-7085

1200 N. State St., Los Angeles 90033

**Servicios de Urgencia:** 24 Horas al Día, 7 Días a la Semana, Cuidado de Urgencia: de Lunes a Sábado de 7:30am a 8pm

**Olive View-UCLA Medical Center** ..... (747) 210-3000

14445 Olive View Drive, Sylmar, 91342

**Servicios Psiquiátricos de Urgencia** ..... (818) 364-4340

**Servicios de Urgencia:** 24/7, Atención Urgente: 8am-8pm L-V; 8am-4pm Sábados

**Rancho Los Amigos National Rehabilitation Center**..... (562) 385-7111

7601 E. Imperial Hwy., Downey, 90242, Dirección de Internet: rancho.org,

Citas: (562) 385-7111, Horario de la Clínica: de Lunes a Viernes de 8am a 5pm.

## Centros de Salud

### Norte y Centro de Los Ángeles

**Antelope Valley Health Center** ..... (661) 471-4000

335-B East Ave. K-6, Lancaster, 93535

**Glendale Health Center** ..... (818) 291-8900

501 N. Glendale Ave., Glendale, 91206

**High Desert Regional Health Center** ..... (661) 471-4000

335 East Ave I, Lancaster, 93535, Cuidado de Urgencia: Cada Día, de 8am a Media Noche.

**Lake Los Angeles Community Clinic**..... (661) 471-4000

16921 E. Ave. O, Space G, Lake Los Angeles, 93591

**Littlerock Community Clinic**..... (661) 471-4000

8201 Pearblossom Hwy., Littlerock, 93543

**Mid-Valley Comprehensive Health Center**..... (818) 627-3000

7515 Van Nuys Blvd., Van Nuys, 91405

**San Fernando Health Center**..... (818) 627-4777

1212 Pico St., San Fernando, 91340

**South Valley Health Center** ..... (661) 471-4000

38350 40th St. E, Palmdale, 93552, Cuidado de Urgencia: Cada Día, de 8am a Media Noche.

### Este de Los Ángeles

**Edward R. Roybal Comprehensive Health Center** ..... (323) 362-1010  
245 S. Fetterly Ave., Los Angeles, 90022

**El Monte Comprehensive Health Center** ..... (626) 434-2500  
10953 Ramona Blvd., El Monte, 91731  
Cuidado de Urgencia: de Lunes a Martes y de Jueves a Sábado de 8am a 4:30pm, Miércoles de 8am a 12 del mediodía.

**La Puente Health Center** ..... (626) 986-2900  
15930 Central Ave., La Puente, 91744

### **Sur de Los Ángeles**

**Curtis Tucker Health Center** ..... (310) 419-5325  
123 W Manchester Blvd., Inglewood, CA 90301

**Dollarhide Health Center** ..... (310) 763-2244  
1108 N. Oleander St., Compton, 90221

**Gardena School-Based Clinic**..... (310) 808-1180  
1301 W. 182<sup>nd</sup> St., Gardena, 90248

**H. Claude Hudson Comprehensive Health Center** ..... (213) 699-7000  
2829 S. Grand Ave., Los Angeles, 90007  
Cuidado de Urgencia: de Lunes a Viernes de 7:30am a Media Noche; Sábados y Domingos de 8am a Media Noche

**Hubert H. Humphrey Comprehensive Health Center**... (323) 897-6000  
5850 S. Main St., Los Angeles, 90003  
Cuidado de Urgencia: Cada día de 8am a Media Noche

**Long Beach Comprehensive Health Center** ..... (562) 753-2300  
1333 Chestnut Ave., Long Beach, 90813  
Cuidado de Urgencia: de Lunes a Viernes de 7:30am a 7pm; Sábados de 8am a 4:30pm

**Martin Luther King, Jr. Outpatient Center** ..... (424) 338-1000  
1670 E. 120th St., Los Angeles, 90059  
Cuidado de Urgencia: de Lunes a Viernes de 8am a 11pm

**Wilmington Health Center** ..... (310) 404-2040  
1325 Broad Ave., Wilmington, 90744

**Torrance Health Center**..... (310) 354-2300  
711 W Del Amo Blvd., Torrance, CA 90502

### **Sureste de Los Ángeles**

**Bellflower Health Center**..... (562) 526-3000  
10005 E. Flower St., Bellflower, 90706

## Programa y Clínicas My Health L.A.

**Programa de Salud para los que no cuentan con seguro médico:** Si usted es residente de bajos ingresos en el Condado de Los Ángeles y no es elegible para otro tipo de cobertura, puede calificar para el programa My Health L.A. en una clínica de la comunidad que trabaje con DHS. Es un programa de salud sin costo para visitas médicas, visitas a salas de emergencia y prescripciones para medicamentos.

**Elegibilidad y Servicios de Cobertura** (844) 744-6452 de Lunes a Viernes de 8am a 5pm

*My Health L.A.* es un programa de salud sin costo para los residentes del Condado de Los Ángeles d ebajos ingresos que no tienen cobertura médica y no son elegibles para otros programas de salud, como Medi-Cal o Covered California. El programa cubre atención médica particular y prescripciones en las clínicas asociadas contratadas de la comunidad de DHS, así como también atención especializada, atención urgente y de emergencias y servicios a hospitalizados provistos en una clínica DHS u hospital. Los individuos deben solicitarlo en persona en alguna de las clínicas contratadas de la comunidda asociadas listadas a continuación o en línea en <http://dhs.lacounty.gov/mhla>. Las personas elegibles para inscribirse seleccionarán una clínica asociada de la comunidad como su atención médica particular de cabecera y recibirán atención continua en esta clínica por doce meses.

### All for Health, Health for All

519 E. Broadway Ave., Glendale, 91206..... (818) 409-3020  
401 S. Glenoaks Blvd #101, Burbank 91502 ..... (818) 748-1740  
800 S. Central Ave #308, Glendale, 91204 ..... (818) 549-8800  
437 S. Pacific Blvd, Glendale, 91204 ..... (818) 241-1500  
1030 S. Glendale Ave. #307, Glendale, 91205 ..... (818) 839-4160  
8134 Foothill Blvd, Sunland, 91040..... (818) 962-0715

### All-Inclusive Community Health Center

1311 N. San Fernando Blvd., Burbank, 91504 ..... (818) 843-9900  
3920 Eagle Rock Blvd, Suite A, Los Angeles 90065 ..... (323) 255-5225

### AltaMed Health Services Corporation

6901 S. Atlantic Blvd., Bell, 90201..... (323) 562-6700  
2219 E. 1<sup>st</sup> St., Los Angeles, 90033 ..... (323) 269-0421  
1305 S. Concord St., #18, Los Angeles, CA 90023 ..... (323) 981-9816  
10418 E. Valley Blvd., Ste. B, El Monte, 91731 ..... (626) 453-8466

1701 Zonal Ave., Los Angeles, 90033..... (323) 223-6146  
 5427 Whittier Blvd.#101, East Los Angeles, 90022 ..... (323) 869-1900  
 2321 W. Whittier Blvd., Montebello, 90640 ..... (323) 724-5232  
 3945 Whittier Blvd., Los Angeles, 90023 ..... (323) 265-1998  
 268 E. Bloom St. #322, Los Angeles, 90012..... (323) 276-0267  
 9436 E. Slauson Ave., Pico Rivera, 90660..... (562) 949-6069  
 1424 Crusado Lane Unit 168, Los Angeles, 90033 ..... (323) 226-0623  
 1300 S. Sunset Ave., West Covina, 91790..... (626) 960-6999  
 6336 Passons Blvd, Pico Rivera, 90660 ..... (562) 949-0965  
 1300 N. Vermont Ave. 1st floor, Los Angeles, 90027 ..... (323) 454-6940  
 1900 E. Slauson Ave., Huntington Park, 90255 ..... (323)487-4110

**Antelope Valley Community Clinic**

45104 10<sup>th</sup> St. West, Lancaster, 93534 ..... (661) 942-2391  
 2151 E. Palmdale Blvd., Palmdale, 93550 ..... (661) 942-2391

**APLA Health and Wellness - Baldwin Hills**

3743 S. La Brea Ave, Los Angeles, 90016 ..... (323) 329-9900  
 1043 Elm Ave. #902, Long Beach, 90813 ..... (562) 462-7300

**Arroyo Vista Family Health Foundation**

4815 E. Valley Blvd., Ste. C, Los Angeles, 90032..... (323) 222-1134  
 6000 N. Figueroa St., Los Angeles, 90042 ..... (323) 254-5221  
 2411 N. Broadway, Los Angeles, 90031 ..... (323) 987-2000  
 303 S. Loma Dr., Ste. 202, Los Angeles, 90017 ..... (213) 201-5800  
 6000 N. Figueroa St., Los Angeles, 90042 ..... (323) 254-5221  
 4837 Huntington Drive N., #A, Los Angeles, 90032 ..... (213) 225-0024

**Asian Pacific Health Care Venture**

1530 Hillhurst Ave., Los Angeles, 90027 ..... (323) 644-3888  
 9960 Baldwin Pl, El Monte, 91731..... (626) 744-2988  
 180 Union Pl., Los Angeles, 90026..... (323) 644-3885  
 3939 Tracy St., Los Angeles, 90027..... (323)665-1129

**Bartz-Altadonna Community Health Center**

43322 Gingham Ave., #105, Lancaster, 93535 ..... (661) 874-4050

**Benevolence Industries, Inc.**

3533 W. Pico Blvd., Los Angeles, 90019..... (323) 732-0100

3631 Crenshaw Blvd, #109, Los Angeles, 90016 ..... (323) 732-0100

**Central City Community Health Center**

5970 S. Central Ave., Los Angeles, 90001 ..... (323) 234-3280

1730 W. Olympic Blvd #150, Los Angeles, 90015 ..... (213) 553-1830

**Central Neighborhood Health Foundation**

2707 S. Central Ave., Los Angeles, 90011 ..... (323) 234-5000

2614 S. Grand Ave., Los Angeles, 90007 ..... (323) 234-5000

**Chinatown Service Center**

320 S. Garfield Ave., #118, Alhambra, 91801 ..... (213) 808-1792

767 N. Hill St., Ste. 200, Los Angeles, 90012 ..... (213) 808-1792

**Clinica Monsenor Oscar A. Romero**

123 S. Alvarado St., Los Angeles, 90057 ..... (213) 989-7700

1200 N. State St. #1035, Los Angeles, 90033 ..... (213) 989-7700

2032 Marengo St., Los Angeles, 90033 ..... (213) 989-7700

**Community Health Alliance of Pasadena**

1855 N. Fair Oaks Ave., #200, Pasadena, 91103 ..... (626) 993-1222

3160 Del Mar Blvd., #100, Pasadena, 91107 ..... (626) 398-6300

1800 N. Lake Ave., Pasadena, 91104 ..... (626) 398-6300

10408 Vacco St., Unit A, South El Monte, 91733 ..... (626) 993-1222

**Complete Care Community Health Center**

2928 E. Cesar Chavez Blvd., Los Angeles, 90033 ..... (323) 266 6700

**Comprehensive Community Health Center**

801 S. Chevy Chase Dr., Ste. 250, Glendale, 91205 ..... (818) 265-2264

12157 Victory Blvd., North Hollywood, 91606 ..... (818) 755-8000

1704 Colorado Blvd., Los Angeles, 90041 ..... (323) 256-4116

5059 York Blvd., Los Angeles, 90042 ..... (323) 344-4144

**East Valley Community Health Center**

420 S. Glendora Ave., West Covina, 91790 ..... (626) 919-4333

1555 E. Garey Ave., Pomona, 91766 ..... (909) 623-4598

276 W. College St., Covina, 91723 ..... (626) 919-4333

17840 E. Villa Corta St., La Puente, 91744 ..... (626) 919 4333

**El Proyecto del Barrio**

8902 Woodman Ave., Arleta, 91331 ..... (818) 830-7080

150 N. Azusa Ave., Azusa, 91702..... (626) 969-7885  
3940-3942 Maine Ave., Baldwin Park, 91706 ..... (626) 678-9296  
20800 Sherman Way, Winnetka, 91306 ..... (818) 883-2273

**Family Health Care Centers of Greater Los Angeles**

6501 S. Garfield Ave., Bell Gardens, 90201..... (562) 928-9600  
12113 Woodruff Ave. Suite A, Downey, 90241..... (562) 928-9600  
22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens, 90716..... (562) 928-9600  
4943 Slauson Ave., Maywood, 90270..... (562) 776-5028

**Garfield Health Center**

210 N. Garfield Ave., #203, Monterey Park, 91754 ..... (626) 307-7397

**Harbor Community Clinic**

593 W. 6th St., San Pedro, 90731..... (310) 547-0202  
731 S. Beacon St., San Pedro, 90731 ..... (310) 732-5887

**Herald Christian Health Center**

923 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, 91776 ..... (626) 286-8700  
8841 Garvey Ave, Rosemead, 91770 ..... (626) 573-8942

**JWCH Institute, Inc.**

5600 Rickenbacker Rd., Bldg. 1E, Bell, 90201..... (323) 263-8840  
6912 Ajax Ave., Bell Gardens, 90201 ..... (562) 867-7999  
115 E. 3<sup>rd</sup> St., Los Angeles, 90013 ..... (213) 613-0703  
625 S. San Pedro St., Los Angeles, 90014..... (213) 362-9741  
522 S. San Pedro St., Los Angeles, 90013..... (562) 867-7999  
442 S. San Pedro St., Los Angeles, 90013..... (213) 223-2900  
340 N. Madison Ave., Los Angeles, 90004 ..... (562) 867-7999  
12360 Firestone Blvd., Norwalk, 90650 ..... (562) 867-7999  
520 San Julian St., Los Angeles, 90013..... (213) 629-7431  
515 E. 6th St., Los Angeles, 90021..... (213) 867-7999  
14371 Clark Ave., Bellflower, 90706..... (562) 867-7999  
3591 E. Imperial Hwy., Lynwood, 90262..... (562) 867-7999  
954 N. Vermont Ave., Los Angeles, 90029 ..... (562) 867-7999

**Kedren Community Health Center**

4211 Avalon Blvd., Los Angeles, 90011..... (323) 234-0616

**Korean Health, Education, Information & Research Center**

3727 W. 6th St., Ste. 200, Los Angeles, 90020..... (213) 235-2500

### **Los Angeles Christian Health Centers**

1005 S. Central Ave., Los Angeles, 90021..... (213) 213-2197

1625 E. 4th St., Los Angeles, 90033 ..... (213) 893-1960

1920 Marengo St., Los Angeles, 90033 ..... (323) 213-2192

311 Winston St., Los Angeles, 90013 ..... (213) 893-1960

452 S. Main St., Los Angeles, 90013..... (213) 542-4082

600 Saint Paul Ave., #200, Los Angeles, 90017 ..... (213) 213-2195

303 E. Fifth St., Los Angeles, 90013 ..... (213) 542-4082

3455 Percy St., Los Angeles, 90023..... (213) 213-2196

601 S. San Pedro St., Los Angeles, 90014 ..... (213) 542-5461

628 S. San Julian St., Los Angeles, 90014 ..... (213) 542-4082

2003 E. Imperial Hwy., Los Angeles, 90059 ..... (213) 213-2196

### **Los Angeles LGBT Center**

1625 Schrader Blvd., Los Angeles, 90028 ..... (323) 993-7500

### **Mission City Community Network**

4842 Hollywood Blvd., Los Angeles, 90027 ..... (323) 644-1110

15206 Parthenia St., North Hills, 91343 ..... (818) 895-3100

15210 Parthenia St., North Hills, 91343 ..... (818) 895-3100

501 E. Hardy St. Ste. 110, Inglewood, 90301..... (818) 895-3100

1025 Willow Ave, La Puente, 91746..... (818) 895-3100

513 E. Lime Ave. #103, Monrovia, 91016..... (818) 895 3100

8363 Reseda Blvd. #11, Northridge, 91324 ..... (818) 998-7085

8527 Sepulveda Blvd, North Hills, 91343 ..... (818) 895-3100

1818 N. Orange Grove Ave. #205, Pomona, 91767 ..... (818) 895-3100

8771 Van Nuys Blvd., Panorama City, 91402..... (818) 895-3100

301 N. Prairie Ave. #311, Inglewood, 90301 ..... (818) 895-3100

### **Northeast Valley Health Corp**

12756 Van Nuys Blvd., Pacoima, 91331 ..... (818) 896-0531

18533 Soledad Canyon Rd., Santa Clarita, 91351 ..... (661) 673-8800

1600 San Fernando Rd., San Fernando, 91340 ..... (818) 365-8086

7223 N. Fair Ave., Sun Valley, 91352..... (818) 432-4400

23763 Valencia Blvd., Valencia 91355..... (661) 287-1551

1172 Maclay Ave., San Fernando, 91340 ..... (818) 270-9500  
 11051 N. O'Melveny Ave., San Fernando, 91340 ..... (818) 365-7517  
 6551 Van Nuys Blvd. #201, Van Nuys, 91401..... (818) 988-6335  
 7107 Remmet Ave., Canoga Park, 91303..... (818) 340-3570  
 7138 Van Nuys Blvd., Van Nuys, 91405 ..... (818) 778-6240

**Pediatric and Family Medical Center**

1530 S. Olive St., Los Angeles, 90015 ..... (213) 747-5542

**Pomona Community Health Center**

750 South Park Ave., # 101, Pomona, 91766 ..... (909) 630-7196  
 1450 E. Holt Ave., Pomona, 91767 ..... (909) 630-7927

**QueensCare Family Clinics**

4816 E. Third St., Los Angeles, 90022 ..... (323) 780-4510  
 4448 York Blvd., Los Angeles, 90041 ..... (323) 344-5233  
 150 N. Reno St., Los Angeles, 90026..... (213) 380-7298  
 4618 Fountain Ave., Los Angeles, 90029 ..... (323) 953-7170  
 133 N. Sunol Dr., Los Angeles, 90063 ..... (323) 981-1660

**Samuel Dixon Family Health Center, Inc.**

23772 Newhall Ave., Newhall, 91321 ..... (661) 291-1777  
 27225 Camp Plenty Rd. #4, Canyon Country, 91351 ..... (661) 424-1220  
 25115 Ave Stanford, Ste A-104, Valencia, 91355 ..... (661) 257-2339  
 30257 San Martinez Rd., Valverde, 91384 ..... (661) 254-4008

**South Bay Family Healthcare Center**

742 W. Gardena Blvd., Gardena, 90247..... (310) 327-1357  
 1091 S. La Brea Ave., Inglewood, 90301 ..... (310) 330-2960  
 2114 Artesia Blvd., Redondo Beach, 90278 ..... (310) 802-6177  
 270 E. 223rd St., Carson, 90745 ..... (310) 221-6800

**South Central Family Health Center**

4425 S. Central Ave., Los Angeles, 90011 ..... (323) 908-4200  
 2680 Saturn Ave, Huntington Park, 90255..... (323) 908-4200

**Southern California Medical Center**

12100 Valley Blvd., #109A, South El Monte, 91732..... (626) 575-7500  
 8825 Whittier Blvd., Pico Rivera, 90660 ..... (562) 699-3333

**St. John's Well Child and Family Center**

2115 N. Wilmington Ave., Compton, 90222 .....	(310) 603-1332
2512 Alta St., Los Angeles, 90031 .....	(323) 441-2139
1910 Magnolia Ave., Los Angeles, 90007 .....	(213) 749-0947
6505 S. 8 <sup>th</sup> Ave., Los Angeles, 90043.....	(323) 750-9232
5701 S. Hoover St., Los Angeles, 90037 .....	(323) 541-1400
808 W. 58 <sup>th</sup> St., Los Angeles, 90037 .....	(323) 541-1616
Mobile Unit 1, 808 W. 58 <sup>th</sup> St., Los Angeles, 90037 .....	(213) 400-6056
15715 S. Atlantic Ave., Compton, 90221.....	(310) 604-5000
4085 S. Vermont St., Los Angeles, 90037 .....	(323) 541-1631
15301 S. San Jose Ave., Compton, 90221.....	(562) 630-6825
326 W. 23rd St., Los Angeles, 90007.....	(323) 541-1600
1555 West 110th St., Los Angeles, 90047 .....	(562) 630-6825
Mobile 2, 1555 West 110th St., Los Angeles, 90047 .....	(323) 541-1411

**Tarzana Treatment Center, Inc.**

907 W. Lancaster Blvd., Lancaster, 93534.....	(818) 534-1820
422 West Ave. P., C280, Palmdale, 93551.....	(661) 729-9000

**The Achievable Foundation**

5901 Green Valley Circle #405, Culver City, 90230 .....	(424) 266-7474
---	----------------

**The Children's Clinic, Serving Children and Their Families**

17660 Lakewood Blvd., Bellflower, CA 90706 .....	(844) 822-4646
2000 San Gabriel Ave., Long Beach, 90810 .....	(562)264-4600
2360 Pacific Ave., Long Beach, CA 90806.....	(844) 822-4646
2125 Santa Fe Ave., Long Beach, CA 90810.....	(844) 822-4646
455 Columbia St., Ste. 201, Long Beach, 90806.....	(844) 822-4646
1057 Pine Ave., Long Beach, 90813 .....	(844) 822-4646
1060 E. 70th St., Long Beach, 90805.....	(844) 822-4646
1301 W. 12th St., Long Beach, 90813 .....	(844) 822-4646
1574 Linden Ave., Long Beach, 90813.....	(844) 822-4646

**THE Clinic, Inc.**

10223 Firmona Ave., Lennox,90304.....	(323) 730-1920
3834 S. Western Ave., Los Angeles, 90062.....	(323) 730-1920

**The Los Angeles Free Clinic**

8405 Beverly Blvd., Los Angeles, 90048 .....	(323) 653-1990
--	----------------

6043 Hollywood Blvd., Los Angeles, 90028..... (323) 653-1990  
5205 Melrose Ave., Los Angeles, 90038 ..... (323) 653-1990

**The Northeast Community Clinic**

4129 E. Gage Ave., Bell, 90201..... (323) 771-8400  
5428 N. Figueroa St., Los Angeles, 90042 ..... (323) 256-3884  
1414 S. Grand Ave., Ste. 200, Los Angeles, 90015..... (213) 743-9000  
3751 S. Harvard Blvd., Los Angeles, 90018 ..... (323) 373-9400  
1400 S. Grand Ave. #700, Los Angeles, 90015 ..... (213) 765-7500  
1403 Lomita Blvd. #100, Harbor City, 90710..... (310) 784-5800  
200 E. Anaheim St., Wilmington, CA 90744 ..... (310) 522-8700  
2975 Zoe Ave., Huntington Park, 90255 ..... (323) 826-9449  
4455 W. 117th St. #300, Hawthorne, 90250..... (310) 645-0444  
5820 N. Figueroa St., Los Angeles, 90042 ..... (323) 255-6000

**Universal Community Health Center**

1005 E. Washington Blvd., #A, Los Angeles, 90021 ..... (213) 745-3636  
2801 S. San Pedro St., Los Angeles, 90011..... (213) 745-3636

**University Muslim Medical Association Community Clinic**

711 W. Florence Ave., Los Angeles, 90044 ..... (323) 789-5610  
7821 S. Avalon Blvd., Los Angeles, 90003 ..... (323) 789-5610

**Valley Community Healthcare**

6801 Coldwater Canyon Ave. Ste. 1B, North Hollywood, 91605  
Phone: (818) 763-8836  
9119 Haskell Ave., North Hills, 91343..... (818) 763-8836

**Venice Family Clinic**

4700 Inglewood Blvd., # 102, Culver City, 90230 ..... (310) 392-8636  
2509 Pico Blvd., Santa Monica, 90405..... (310) 392-8636  
604 Rose Ave., Venice, 90291 ..... (310) 392-8636  
905 Venice Blvd., Venice, 90291 ..... (310) 392-8636

**Via Care CHC**

4755 E. Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles, 90022 ..... (323)262-4194  
501 S. Woods Ave., Los Angeles, 90022..... (323) 262-0721  
507 S. Atlantic Blvd., Los Angeles, 90022..... (323) 268-9191

**Watts Healthcare Corporation**

3756 Santa Rosalia Dr, # 400, Los Angeles, 90008.....(323) 568-5460

10300 Compton Ave., Los Angeles, 90002 .....(323) 564-4331

### **Westside Family Health Center**

1711 Ocean Park Blvd., Santa Monica, 90405 .....(310) 450-4773

### **Wilmington Community Clinic**

1009 N. Avalon Blvd., Wilmington, 90744.....(310) 549-5760

10901 S. Vermont Ave, Los Angeles, 90044 .....(323) 241-6716

### **Agencia de Servicios Médicos de Emergencia (EMS) .....(562) 347-1500**

10100 Pioneer Blvd., Ste. 200, Santa Fe Springs 90670

Dirección de Internet: [ems.dhs.lacounty.gov](http://ems.dhs.lacounty.gov)

Coordina el sistema médico 9-1-1 del Condado, que incluye el cuerpo de bomberos, las agencias de aplicación de la ley, las compañías de ambulancias y los hospitales. Es responsable de la acreditación de los paramédicos, la certificación de los técnicos médicos de emergencia (EMT) y la concesión de licencias a las compañías de ambulancias privadas; la aprobación de los programas de educación continua pre-hospitalaria; la supervisión del desarrollo de programas de desfibrilador externo automático (AED) en gimnasios, escuelas y otros espacios públicos; el control de la red hospitalaria 9-1-1 del condado; la administración de las redes de cuidados especiales diseñados para emergencias pediátricas, traumas, agresiones sexuales y ataques cardíacos agudos; la mejora de la preparación para desastres y la capacidad de respuesta; el servicio de entrenamiento para desastres en hospitales, clínicas, y socorristas; la coordinación de la respuesta médica ante incidentes y emergencias con varias víctimas; y el reembolso de la atención prestada a pacientes indigentes.

### **Contratos y Subvenciones .....(213) 240-7819**

313 N. Figueroa St., 6th Fl-East., Los Angeles 90012

Maneja registros de proveedores y las solicitudes y la gestión de contratos.

### **Morgue del Condado/Asunto de Fallecidos .....(323) 409-7161**

LAC+USC Medical Center, 1200 N. State St., Los Angeles 90033

---

## **Servicios Internos**

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063 .....(323) 267-3108

Dirección de Internet: [isd.lacounty.gov](http://isd.lacounty.gov),

Correo Electrónico: [pio@isd.lacounty.gov](mailto:pio@isd.lacounty.gov)

Proporciona una amplia gama de servicios de apoyo a los otros departamentos del Condado de Los Ángeles en las áreas de compras,

contratos, instalaciones, informática y otros servicios de apoyo, como administración de programas de energía y medioambiente, servicios de estacionamiento y servicios de correo.

<b>Operador del Condado</b> .....	(213) 974-1234 (Disponible 24/7)
<b>Operaciones de Instalaciones</b> .....	(323) 267-2107
<b>Informática</b> .....	(562) 940-2902
9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242	
<b>Contratos</b> .....	(323) 267-3101
<b>Compras</b> .....	(323) 267-2670
<b>Subasta de Vehículos Motorizados</b> .....	(323) 881-3742
<b>Bienes Personales Excedentes</b> .....	(323) 267-2578
<b>Conexión con el Vendedor</b> .....	(323) 267-2725

Dirección de Internet para Ofertas y Contratos:

[camisvr.co.la.ca.us/lacobids](http://camisvr.co.la.ca.us/lacobids)

Dirección de Internet para el Registro de Vendedores:

[camisvr.co.la.ca.us/webven](http://camisvr.co.la.ca.us/webven)

Proporciona experiencia y liderazgo para el desarrollo y cumplimiento de normativas y procedimientos de contratación del Condado. Proporciona servicios centralizados de compras según lo estipula la Carta de Constitución del Condado para los departamentos del Condado.

Administra la adquisición de materiales y suministros y supervisa el proceso de suministro y administración de materiales. Se pide que los proveedores se registren y listen los tipos de productos o servicios sobre los que les interesa presentar sus propuestas para el Condado.

**Venta y Donaciones de Bienes Excedentes** .....

(323) 267-2339

Dirección de Internet: [isd.co.la.ca.us/pcs/surplus/scripts/sursale.cfm](http://isd.co.la.ca.us/pcs/surplus/scripts/sursale.cfm)

Proporciona guías sobre los procesos de vender o donar artículos excedentes del Condado de conformidad con los códigos del Condado y del gobierno estatal. Establece acuerdos con los subastadores bajo contrato con el Condado para la venta de excedentes, y confirma las calificaciones de beneficiarios potenciales de los artículos excedentes (organizaciones sin fines de lucro y agencias públicas) en cumplimiento de las referencias formales de la Junta de Supervisores. Los artículos excedentes del Condado pueden incluir mobiliario de oficina, computadoras, sistemas de computadoras, equipo y joyería.

## Servicio de Energía y Medioambiente

Dirección de Internet: [green.lacounty.gov](http://green.lacounty.gov)..... (323) 267-2816

Dirección de Correo Electrónico: [green@isd.lacounty.gov](mailto:green@isd.lacounty.gov)

Desarrolla e implementa programas en el marco de la Política Energética y Ambiental del Condado tanto para las operaciones internas del Condado como para toda la región del Condado de Los Ángeles. Proporciona información actualizada acerca de todos los esfuerzos de sostenibilidad energética, ambiental y general del Condado.

---

## Servicios para Familias y Menores

Dirección de Internet: [dcfs.lacounty.gov](http://dcfs.lacounty.gov) ..... (213) 351-5602

**Abuso de Menores / Línea Directa para Protección de Menores.** (800) 540-4000

### Oficinas Regionales SFM

**Belvedere** ..... (323) 725-4401

5835 S. Eastern Ave., 2nd Fl. Commerce 90040

**Compton** ..... (310) 668-6600

921 E. Compton Blvd., 2nd floor, Compton 90221

**Compton West** ..... (310) 263-2178

11539 Hawthorne Blvd., Hawthorne 90250

**Covina Annex** ..... (626) 938-1601

1373 E. Center Court Dr., Covina 91724

**El Monte** ..... (626) 455-4660

4024 N. Durfee Ave., El Monte 91732

**Glendora** ..... (626) 691-1692

725 S. Grand Ave., Glendora 91740

**Lancaster** ..... (661) 471-1369

300 E. Ave K-6, Lancaster, CA 93535

**Metro North** ..... (213) 763-1440

1933 S. Broadway, Suite 6 Los Angeles 90007

**Palmdale** ..... (661) 223-4200

39959 Sierra Hwy, Ste. A-150, Palmdale 93550

**Pasadena** ..... (626) 229-3500

532 E. Colorado Blvd., Pasadena 91101

**Pomona** ..... (909) 802-1302

801 Corporate Center Drive, Pomona 91768

**Santa Clarita** ..... (661) 702-6262

28490 Avenue Stanford, Ste. 100, Santa Clarita 9135545

**Santa Fe Springs** ..... (562) 903-5000

10355 Slusher Dr., Ste. 11, Santa Fe Springs 90670

<b>South County</b> .....	(562) 497-3500
4060 Watson Plaza Dr., Lakewood 90712	
<b>Torrance</b> .....	(310) 972-3111
2325 Crenshaw Blvd., Torrance 90501	
<b>Van Nuys</b> .....	(818) 904-8300
7553 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405	
<b>Vermont Corridor</b> .....	(323) 965-7060
8300 S. Vermont Ave., 4th Fl. Los Angeles 90044	
<b>Wateridge</b> .....	(323) 290-8500
5100 W. Goldleaf Circle, Los Angeles 90056	
<b>West Los Angeles</b> .....	(323) 900-2222
5757 Wilshire Blvd., Ste. 200, Los Angeles 90036	
<b>West San Fernando Valley</b> .....	(818) 717-4002
20151 Nordhoff St., Chatsworth 91311	

El Departamento de Servicios para Familias y Menores (DSFM) comenzó a operar el 1 de diciembre de 1984, después de ser separado del Departamento de Servicios Sociales Públicos. Con 20 oficinas regionales a través de 4.000 millas cuadradas, DSFM contrata trabajadores sociales, abogados, enfermeras de salud pública y personal clínico y administrativo de la salud mental. La mayoría de funciones llevadas a cabo por DSFM son requeridas por el estatuto federal y estatal. Al DSFM se le adjudican, de manera estatal las siguientes funciones, que se llevan a cabo principalmente por trabajadores sociales en oficinas regionales.

**Línea Directa para Protección de Menores:** Cuando al DSFM se le notifica una alegación de abuso parental o negligencia, un trabajador social debe llevar a cabo una investigación en persona para determinar la existencia de cualquier condición que ponga a un menor en situación de riesgo de abuso o negligencia, y en necesidad de servicios.

**Manutención Familiar:** Cuando se determina que es seguro para el menor mantener la residencia en el hogar y que la familia puede beneficiarse de los servicios, la familia deberá solicitar voluntariamente el beneficio de la Manutención Familiar o el tribunal deberá ordenarla por un periodo de hasta 12 meses.

**Colocación Fuera del Hogar:** Cuando un menor debe ser apartado de su hogar, el DSFM identifica temporalmente lugares fuera del hogar con familiares, familias de acogida o Programas Terapéuticos Residenciales de corto plazo. De los aproximadamente 18.000 menores que se encuentran fuera del hogar, más del 50% está con familiares.

**Reunificación Familiar:** Cuando un menor es apartado de su hogar por abusos o negligencias, hacemos todo lo posible por reunir al menor con sus padres en cuanto es posible. Los servicios de reunificación familiar se ofrecen durante un periodo máximo de 18 meses.

**Ubicación Permanente:** En los casos en los que un menor no puede reunirse con su familia de manera segura, el DSFM lleva a cabo la búsqueda de un hogar permanente que sea seguro y acogedor para el menor, ya sea con otros familiares, tutores o padres adoptivos. Los hogares permanentes deberán ser ordenados por los tribunales.

---

## Servicios Públicos Sociales

12860 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

Teléfono: (562) 908-8400, TDD: (877) 735-2929,

Dirección de Internet: [dpss.lacounty.gov](http://dpss.lacounty.gov)

Proporciona ayuda financiera, por falta de hogar, de empleo, de salud y nutricional a los residentes del Condado de Los Ángeles. Los programas y servicios incluyen:

CalWORKs (Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños de California), que proporciona a familias con hijos ayuda financiera temporal, asistencia por falta de hogar, así como servicios de empleo (incluyendo servicios de apoyo especializados para violencia en el hogar, salud mental y abuso de sustancias) a través del programa GAIN (Mayores Posibilidades para la Independencia) a adultos elegibles en el programa CalWORKs.

GR (Asistencia General), que proporciona ayuda financiera temporal, así como servicios de empleo (incluyendo servicios de apoyo especializados) a través del programa GROW (Asistencia General para Oportunidades de Trabajo) a adultos indigentes.

Cal-Fresh (antes Estampillas para Alimentos), que proporciona beneficios de alimentos a familias e individuos de bajos ingresos. El Programa de Cuidado Infantil, que proporciona servicios de cuidado infantil conforme los participantes pasan de recibir ayuda social a actividades GAIN para lograr empleo y autosuficiencia.

RCA (Asistencia en Efectivo para Refugiados), un programa de ayuda en efectivo que proporciona ayuda financiera a familias, parejas de refugiados o personas sin hijos. El REP (Programa de Empleo para

Refugiados) proporciona empleo y servicios especializados cultural y lingüísticamente sensibles para refugiados.

CSBG (Subvención en Bloque para el Desarrollo de la Comunidad), proporciona empleo, servicios de apoyo al empleo, colaboración en el empleo, servicios de programa de emergencias para menores y familias, apoyo ante violencia doméstica, servicios legales, servicios para adultos mayores y discapacitados. a individuos y familias a través de una red de organizaciones ubicadas en la comunidad para proveer servicios financiados por CSBG en los cinco distritos que supervisan.

Otros programas ofrecidos son el Medi-Cal, que provee atención médica para individuos y familias, CAPI (Programa de Asistencia en Efectivo para Inmigrantes), que brinda asistencia en efectivo para inmigrantes de la tercera edad o discapacitados o parejas y IHSS (Programa de Servicios Apoyo en el hogar).

### **Servicios Sociales Públicos:**

Servicio de Atención al Cliente..... (866) 613-3777

- Asistencia de Alquiler
- Solicitudes para Medi-Cal y CalFresh

Línea Directa para el Cuidado de Menores..... (877) 244-5399

Programa de Subvención en Bloque para el Desarrollo de la Comunidad  
..... (562) 908-5715

Servicios voluntarios y de Préstamo de Juguetes ..... (213) 744-4344

Apelaciones y Audiencias del Estado, PO Box 18890, Los Angeles, CA 90018

Dirección de Internet: [dss.cahwnet.gov](http://dss.cahwnet.gov), Solicitud de una Audiencia Estatal  
..... (800) 952-5253

TDD:..... (800) 952-8349

Centro de Trabajo America de California para Servicios al Empleado....(888)  
226-6300

Dirección de Internet para Servicios de Empresas:

[workforce.lacounty.gov](http://workforce.lacounty.gov)

Línea Directa para Desastres ..... (800) 980-4990

Línea Directa para Denunciar el Maltrato a Personas de la Tercera Edad  
..... (877) 477-3646

Mediador del Programa de Servicios Auxiliares..... (888) 678-4477

Mediador de Cuidados a Largo Plazo: ..... Estatal:  
(800) 231-4024

Del Condado:..... (800) 510-2020

Servicios de Salud Mental..... (800) 854-7771

TANF Tribal ..... (800) 665-7292

Entrega Segura de Bebé ..... (877) 222-9723

Covered California .....	(800) 300-1506
Línea Directa para el Fraude al Bienestar.....	(800) 349-9970
Línea Directa We Tip Fraud .....	(800) 87-FRAUD, (800) 78-CRIME

Los residentes del Condado de Los Ángeles pueden solicitar los beneficios de CalWORKs, Medi-Cal y CalFresh (antes Estampillas para Alimentos) al visitar el sitio web YourBenefitsNow! ubicado en [dpsbenefits.lacounty.gov](http://dpsbenefits.lacounty.gov) para presentar sus solicitudes en línea. Se enviará por correo un paquete de solicitud para que lo llene y lo envíe de vuelta por correo. No requiere una visita a la oficina de distrito. También se puede presentar una solicitud en [dpsbenefits.lacounty.gov](http://dpsbenefits.lacounty.gov).

Para ubicar la oficina adecuada de CalWORKs, GAIN, CalFresh, General Relief, Medi-Cal, y de Servicios de Apoyo en Casa, comuníquese con:

Con equipo TTY .....	(877) 735-2929
Sin equipo TTY.....	(800) 735-2922
Línea Directa GAIN .....	(877) 292-4246
Teléfono Medi-Cal.....	(800) 880-5305
Servicios de Apoyo en el Hogar (IHSS) / Sistema de solicitudes .....	(888) 944-4477

## Oficinas Sucursales

Los horarios en todas las oficinas del distrito son de lunes a Viernes de 8am a 5pm.

CW=CalWORKs, CF=CalFresh (anteriormente conocido como Food Stamps), GR=General Relief, MC=Medi-Cal, RCA = Asistencia para Refugiados.

**Para oficinas del siguiente distrito, llame al:** ..... (866) 613-3777

- Belvedere** (CW, CF, MC), 5445 Whittier Blvd., Los Angeles 90022
- Civic Center** (GR, CF, MC, GROW), 813 E. 4<sup>th</sup> Pl., Los Angeles 90013
- Cudahy District** (CW, CF, MC), 8130 S. Atlantic Ave., Cudahy 90201
- Exposition Park** (CW, CF, MC), 3833 S. Vermont Ave., 2<sup>nd</sup> Fl., LA 90037
- Florence** (CW, CF, MC), 1740 E. Gage Ave., LA 90001
- Lancaster** (CW, CF, MC), 349-B E. Ave. K6, Lancaster 93535
- Lancaster Relief** (GR, CF, GROW), 337 E. Ave. K-10, Lancaster 93535
- Lincoln Heights** (CW, CF, MC), 4077 N. Mission Rd., LA 90032
- Metro East** (CW, GR, GROW), 2855 E. Olympic Blvd., LA 90023
- Metro Family** (CW, CF, MC), 2615 S. Grand Ave., LA 90007
- Metro North** (CW, CF, MC, CAPI, REF), 2601 Wilshire Blvd., LA 90057
- Metro Special** (GR, CF, MC, GROW), 2707 S. Grand Ave., LA 90007
- Pomona** (CW, GR, CF, MC, GROW), 2040 W. Holt Ave., Pomona 91768
- Santa Clarita** (CW, CF, MC), 27233 Camp Plenty Rd., Santa Clarita 91351
- South Central** (CW, GR, CF, MC, GROW), 10728 S. Central Ave., LA 90059

**Para oficinas del siguiente distrito, llame al:**..... (310) 258-7400  
**Compton** (CW, CF, MC), 211 E. Alondra Blvd., Compton 90220  
**Paramount** (CW, CF, MC), 2961 E. Victoria St., Rancho Dominguez 90221  
**Rancho Park** (CW, GR, CF, MC, GROW), 11110 W. Pico Blvd., West LA 90064  
**South Family** (CW, CF, MC, RCA), 17600 “A” Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221  
**South Special** (GR, CF, GROW, CAPI), 17600 “B” Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221  
**Southwest Family** (CW, CF, MC, REF), 8300 S. Vermont Ave., 3FL, LA 90044  
**Southwest Special** (GR, CF, MC, GROW), 1819 Charlie Sifford Dr., LA 90047

**Para oficinas del siguiente distrito, llame al:**..... (818) 701-8200  
**East Valley** (CW, CF, MC), 7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405  
**Glendale** (CW, GR, CF, MC, GROW, REF), 4680 San Fernando Rd, Glendale 91204  
**San Fernando** (GR, CF, GROW), 9188 Glenoaks Blvd., Sun Valley 91352  
**West Valley** (CW, CF, MC, REF), 21615 Plummer St., Chatsworth 91311  
**Wilshire Special** (GR, CF, MC, GROW), 2415 W. Sixth St., Los Angeles 90057

**Para oficinas del siguiente distrito, llame al:**..... (626) 569-1399  
**El Monte** (CW, CF, MC), 3350 Aerojet Ave., El Monte 91731  
**Norwalk** (CW, CF, MC), 12727 Norwalk Blvd., Norwalk 90650  
**Pasadena** (CW, GR, CF, MC, GROW), 955 N. Lake Ave., Pasadena 91104  
**San Gabriel Valley** (CW,GR,CF,MC,GROW,CAPI,REF),3352 Aerojet Ave,El Monte 91731

**Oficinas Regionales Gain**

**GAIN Region I – West County**..... (877) 292-4246  
 5200 W. Century Blvd., Los Angeles 90045

**GAIN Region II-West San Fernando Valley** ..... (818) 718-4201  
 21415-21615 Plummer St., Chatsworth, CA 91311

**GAIN Region III – San Gabriel Valley** ..... (626) 313-5322  
 3216 Rosemead Blvd., El Monte 91731

**Pomona GAIN** ..... (877) 292-4246  
 2255 N. Garey Avenue, Pomona, CA 91767

**GAIN Region IV – Central County** ..... (323) 730-6301  
 3833 S. Vermont Ave., 3rd Fl. Los Angeles 90037

**GAIN Region V – South County** ..... (310) 603-8000  
 2959 Victoria St., Rancho Dominguez 90221

**GAIN Region VI – Southeast County**..... (323) 948-5730  
 5460 Bandini Blvd., Bell 90201

**Oficinas Especializadas de Medi-Cal solamente:**

**Hawthorne Medi-Cal District (MC)**..... (866) 613-3777  
 P.O. Box 5011, Hawthorne 90251-5011

<b>Medi-Cal Long Term Care – LTC (MC)</b> .....	(866) 613-3777
17171 E. Gale Ave., City of Industry 91745	
<b>Medi-Cal Outreach District (MC, CF)</b> .....	(626) 312-6011
P.O. Box 5270, El Monte, CA 91734-9915	
<b>Medi-Cal Mail-In District (MC)</b> .....	(213) 765-6412
P.O. Box 77267, Los Angeles 90007-9819	

### **Oficinas de Servicio de Apoyo desde Casa:**

<b>Burbank IHSS– 73</b> .....	(818) 557-4103
3307 N. Glenoaks Blvd., Burbank 91504 .....	
	(866) 544-9048
<b>Chatsworth IHSS– 01</b> .....	(818) 718-4351
21615 Plummer St., Chatsworth 91311 .....	
	(888) 822-9622
<b>El Monte IHSS– 74</b> .....	(626) 569-4564
3220 Rosemead Blvd., El Monte 91731 .....	
	(888) 322-2204
<b>Hawthorne IHSS– 77</b> .....	(310) 349-4769
12000 Hawthorne Blvd., “A”, Hawthorne 90250.....	
	(866) 512-2856
<b>Rancho Dominguez IHSS– 75</b> .....	(310) 761-2803
17600 Santa Fe Ave., “D”, Rancho Dominguez 90221 .....	
	(888) 896-0044
<b>Lancaster IHSS– 35</b> .....	(818) 885-3600
335-C East Avenue, K-6, Lancaster 93535 .....	
	(888) 885-3600
<b>Metro IHSS– 47</b> .....	(213) 744-3300
2707 S. Grand Ave., Los Angeles 90007 .....	
	(866) 512-2857
<b>Pomona IHSS– 19</b> .....	(909) 802-2474
360 E. Mission Blvd., Pomona 91766 .....	
	(866) 465-0905

### **Préstamo de Juguetes ..... (213) 744-4344**

El programa Toy Loan ha venido operando por más de 80 años. Los niños tienen libre acceso a más de 50 bibliotecas con juguetes en el Condado de Los Ángeles. El programa Toy Loan es un organismo 501 (c) 3 sin fines de lucro y todas las donaciones son deducibles de impuestos. Todos los juguetes y libros usados por el programa son donados por individuos, grupos y fabricantes de juguetes. Los centros operan de forma independiente y están ubicados en parques, lugares de recreación, centros de menores, proyectos de viviendas y edificios de servicios comunitarios.

### **Nutrición en Mujeres, Bebés y Niños (WIC)**

Solicitudes – Dirección de Internet: [fns.usda.gov/wic](https://fns.usda.gov/wic)..... (888) 942-9675  
 Ayuda a mujeres embarazadas de bajos ingresos con el cuidado médico y la educación sobre nutrición. Proporciona vales para comprar alimentos saludables a mujeres y a sus hijos de hasta 5 años de edad. El Programa

Suplementario de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños lo administra el Departamento de Agricultura federal.

---

## Tesorero y Recaudador de Impuestos

500 W. Temple St., 437, Los Angeles 90012

Cajero: 225 N. Hill St., 109, Los Angeles 90012 ..... [ttc.lacounty.gov](http://ttc.lacounty.gov),

Teléfono: (213) 974-2111

### Portal de Internet de Impuestos Sobre la Propiedad:

[lacountypropertytax.com](http://lacountypropertytax.com)

El tesorero y recaudador de impuestos administra y maneja la tesorería del Condado, reglamenta la recolección, la custodia y la inversión de todos los fondos generales, de fideicomiso, escolares y de distritos especiales del Condado; factura y cobra los impuestos actuales y en mora de impuestos de propiedad inmueble (garantizados), impuestos de propiedad personal (no garantizados); factura y cobra los impuestos de ocupación temporal y de usuario de servicios públicos para las áreas no incorporadas del Condado; emite y recolecta las cuotas necesarias en virtud de las ordenanzas para licencias comerciales y de salubridad pública en el Condado de Los Ángeles; recolecta el dinero adeudado al Condado por ciertas deudas que resulten de la obtención de servicios provistos por medio de recursos del Condado. También funciona como el administrador público. Lleva a cabo investigaciones de personas fallecidas que residieron o tuvieron propiedades en el Condado de Los Ángeles en donde ningún albacea, legatario o heredero ha solicitado administrar el caudal hereditario; administra los caudales hereditarios de fallecidos cuando así lo disponga el tribunal.

**Transit Access Pass (TAP)/ Pases de Autobús / Tránsito** ..... (213) 974-2068

**Otros Impuestos** ..... (213) 893-7984

El impuesto de ocupación transitoria, impuesto de usuario de servicios, excepciones de jubilados, impuesto de licencia de negocio - depósitos de deshecho (solo en zonas no incorporadas).

**Bonos** ..... (213) 974-2005

Mejora de Bonos, Reembolso de Bonos Registrados, Reembolso de Bonos al Portador

**Servicios de Cobranzas / Servicios de Colección**..... (213) 974-0160

Proporciona servicios de cobranzas de cuentas en mora por cobrar para diversos departamentos del Condado.

**Licencias para Negocios** .....(213) 974-2011  
225 N. Hill St., Rm. 109, Los Angeles 90012  
Correo Electrónico: [businesslicense@ttc.lacounty.gov](mailto:businesslicense@ttc.lacounty.gov)  
Dirección de Internet: [ttc.lacounty.gov/Proptax/business\\_license.htm](http://ttc.lacounty.gov/Proptax/business_license.htm)  
Áreas No Incorporadas y Ciudades de Malibú, Santa Clarita y Westlake Village.

**Lancaster**.....(661) 723-4492  
335A East Ave. K-6, Lancaster 93535, Horarios: Martes, Jueves y Viernes de  
8am a 4:30pm

**Valencia** .....(661) 253-7342  
23757 Valencia Blvd., Valencia 91355, Horarios: Martes y Miércoles de 8am  
a 4:30pm

Ciertos negocios deben obtener una licencia del Condado de Los Ángeles si se realizan en un área no incorporada o en las ciudades de Agoura Hills, Calabasas, Diamond Bar, Malibu, Santa Clarita y Westlake Village. Las personas que residan en ciudades diferentes a las indicadas anteriormente deben comunicarse con el ayuntamiento de su localidad. Las actividades que requieren una licencia para negocio aparecen listadas en nuestra página web [ttc.lacounty.gov/Proptax/business\\_license.htm](http://ttc.lacounty.gov/Proptax/business_license.htm).

**Pagos de Impuestos Seguro/ Planes de Pago de Impuestos de la Propiedad** .....(213) 974-2111  
225 N. Hill St., 115, Los Angeles 90012

La información sobre el pago de impuestos para los contribuyentes está disponible 24 horas al día, los 7 días de la semana a través de nuestro servicio telefónico automatizado de pago de impuestos. Llame al (213) 974-2111 o al (888) 807-2111.

**Impuesto Garantizado Sobre la Propiedad:** Las facturas de impuestos anuales sobre propiedades de bienes raíces se envían por correo en octubre y pueden incluir impuestos sobre la propiedad personal. El primer pago parcial vence el 1º de noviembre y cae en mora si no se recibe el pago para las 5 p.m. del 10 de diciembre o el sobre no tiene el matasellos de dicha fecha. El segundo pago parcial vence el 1º de febrero y cae en mora si el pago no se recibe para las 5 p.m. del 10 de abril o el sobre no tiene el matasellos de dicha fecha. Los pagos de los impuestos del año en curso se pueden hacer en línea utilizando VCheck, una opción gratuita de pago. Si desea información adicional, visite el sitio [lacountypropertytax.com](http://lacountypropertytax.com). Los contribuyentes pueden usar sus tarjetas de crédito MasterCard, VISA o American Express para pagar por teléfono los impuestos sobre la propiedad. Si desea utilizar este servicio, llame al (888) 473-0835. El proveedor (de la tarjeta de crédito) agregará un cargo por servicio al hacer uso de esta opción y se aplicará un cargo de procesamiento a cualquier pago que se rechace o revierta por cualquier

razón. Mediante su programa de notificación a través de terceros, el recaudador de impuestos permite que los contribuyentes elijan a una persona o agencia para que reciba una copia de todos los avisos que se envían referentes a impuestos en mora. Aunque dichas terceras partes no son responsables del pago de los impuestos, pueden recordar al dueño de la propiedad que pague los impuestos en mora o tome medidas para prevenir la pérdida de su propiedad en subasta fiscal. Las personas de la tercera edad, aquéllas con limitaciones de idioma y otras que requieren asistencia especial son algunas de las que se benefician de este programa. A través de este servicio de notificación por correo electrónico, el Recaudador de Impuestos permite a los contribuyentes recibir emails de recibos de sus declaraciones de impuestos y emails relacionados con noticias especiales y próximos eventos, como el recordatorio anual de la fecha límite para la declaración de impuestos, información actualizada sobre la ubicación de las oficinas y otras noticias. Para suscribirse, visite [ttc.lacounty.gov/eNotify](http://ttc.lacounty.gov/eNotify).

Los lotes de propiedades residenciales vacantes o propiedades comerciales que estén en mora por un período de tres años o más quedan sujetas a venta en subasta pública. Las propiedades residenciales o agrícolas que estén en mora por un período de cinco años o más quedan sujetas a venta en subasta pública. Si no se han pagado impuestos sobre la propiedad, se imprimirá una notificación en la factura anual en la casilla de color rosa. Es posible que las propiedades comerciales no residenciales que estén en mora por un período inferior a tres años o las propiedades residenciales o agrícolas que estén en mora por un período inferior a cinco años califiquen para un plan de pagos. Los propietarios a los que se envíe dicha notificación deben comunicarse de inmediato con el recaudador de impuestos.

La oficina del Director del Estado restableció el programa de aplazamiento del impuesto de propiedades y permite que propietarios que sean jubilados, ciegos o tengan alguna discapacidad puedan posponer sus impuestos de propiedades en ese año en sus residencias principales si llegan a un cierto estándar incluyendo el 40 por ciento de patrimonio neto en la casa y tengan unos ingresos familiares de \$35.500 o menos. Para más información, visite [www.sco.ca.gov/ardtax\\_prop\\_tax\\_postponement.html](http://www.sco.ca.gov/ardtax_prop_tax_postponement.html). Información sobre el impuesto de propiedades de cuatro de nuestros departamentos de impuestos de propiedades (Tasador, Auditor-Director, Tesorero, Recaudador de Impuestos y el Consejo de apelación evaluativa) está disponible en [lacountypropertytax.com](http://lacountypropertytax.com). Por esta dirección de internet, los contribuyentes son provistos con respuestas a preguntas básicas sobre tasaciones, impuestos y materias de apelación.

**Línea de Sustituto Asegurado para Solicitud de Factura de Impuestos**

..... (213) 893-1103

La línea está disponible 24/7 y se puede utilizar para solicitar sustitución y facturas de impuestos sobre la propiedad negligentes. El sistema está diseñado para teléfonos táctiles; los contribuyentes con teléfonos giratorios también pueden obtener información hablando con un agente dentro de un horario normal de oficina.

**Gravámenes Sobre Bienes Raíces, Venta de Impuestos, Apuestas ..... (213) 974-2045, (213) 974-2040**

Correo Electrónico: [auction@ttc.lacounty.gov](mailto:auction@ttc.lacounty.gov)

Las propiedades residenciales hayan incumplido la tasa de impuestos durante cinco años y propiedades comerciales no residenciales que hayan incumplido la tasa de impuestos durante tres años serán sometidos al poder del recolector de impuestos a venderlos y serán ofrecidos a la venta al público en subastas públicas cada año. Para información relacionado a próximas subastas, como comprar un libro de subasta, y como registrarse, contáctenos y hable con los equipos de subastas. Los futuros postores deberán leer toda la información dada en la dirección de internet, sobre todo los términos y condiciones porque todas las ventas son finales.

Los futuros postores deberán investigar exhaustivamente las propiedades antes de la subasta. El condado no garantiza la condición de las propiedades, ni asume ninguna responsabilidad por la conformidad de códigos, permisos o normas de zona. La responsabilidad es la del comprador de investigar exhaustivamente antes de que esté a la venta su utilidad, su localización o las líneas de propiedad de las propiedades. Las propiedades son vendidas “tal como están” y no se admiten devoluciones por cualquier compra hecha por un error del postor.

**Gravámenes Judiciales ..... (888) 474-0244**

Si el Recaudador de Impuestos obtiene una sentencia civil, se registra un sumario de sentencia, conocido también como gravamen judicial. El gravamen se adhiere a todos aquellos bienes raíces o propiedad personal que posea el deudor y hace que éste no pueda registrar transacciones de bienes raíces ni de préstamos en el Condado de Los Ángeles. Además, la mayoría de las agencias de información crediticia incluyen informes relacionados con los gravámenes sobre impuestos. El gravamen se puede levantar después de que se haya pagado la sentencia en su totalidad.

**Gravámenes Sobre Licencias de Salubridad Pública**

(Obtención de Liberación de Gravámenes) ..... (626) 430-5350

Si un negocio no paga la cuota anual de su licencia de salubridad pública para la fecha de vencimiento indicada, el Recaudador de Impuestos

presenta un gravamen ante el Registrador. El gravamen se registra a nombre del negocio o al de su propietario.

**Gravámenes Sobre Impuestos No Garantizados / Impuestos Personales de Propiedad** ..... (213) 893-7935

225 N. Hill St., Rm. 122, Los Angeles 90012

Correo Electrónico: [unsecured@ttc.lacounty.gov](mailto:unsecured@ttc.lacounty.gov)

Obtención de una liberación del gravámen. Las facturas de impuestos no garantizadas son enviadas por correo a principios de marzo de cada año en curso hasta junio y se pueden pagar sobre recibo. La factura se convierte en morosa cuando el pago no ha sido recibido o sellado antes del 31 de agosto. Si para el 1 de noviembre de cada año no se pagan los impuestos no garantizados, el Recaudador de Impuestos podrá presentar un gravamen ante el Registrador. Entre los artículos típicos que se tasan y recolectan debido al impago de impuestos no garantizados cabe citar embarcaciones, aviones, propiedades comerciales, tasaciones de escape y suplementarias contra propietarios previos de bienes raíces. Este gravamen hace que la persona afectada no pueda registrar transacciones de bienes raíces ni de préstamos en el Condado de Los Ángeles. Además, la mayoría de las agencias de información crediticia incluyen informes relacionados con los gravámenes sobre impuestos.

**Administrador Público**

Hall of Records, 320 W. Temple St., 8<sup>th</sup> Fl., Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-0404, (213) 974-0460 (Casos Nuevos/Información)

Lleva a cabo investigaciones de personas fallecidas que residieron o tuvieron propiedades en el Condado de Los Ángeles donde ningún ejecutor, legatario o heredero ha solicitado administrar el caudal hereditario; administra los caudales hereditarios de fallecidos cuando así lo disponga el tribunal. Realiza subastas de bienes raíces y personales de patrimonios de difuntos y tutores.

**Subasta de Propiedades Personales**..... (626) 336-2364

Subastas de Estados y Conservatorios.

Dirección de Internet: [cwsmarketing.com](http://cwsmarketing.com), [BIDKW.com](http://BIDKW.com)

**Personas Fallecidas**

Denunciar propiedad Desatendida..... (213) 974-0460

**Información Sobre Impuestos Sucesorios**

Al 1° de enero de 1981, las leyes estatales eliminaron el papel del Tesorero del Condado en la recolección de los impuestos sucesorios

y eliminaron la necesidad de verificar el contenido de las cajas de seguridad. Se puede obtener información de la oficina del Contralor del Estado de la División de Administración de Impuestos, P.O. Box 247, Sacramento 95802-0247.

Dirección de Internet: [sco.ca.gov/ardtax\\_estate\\_tax.html](http://sco.ca.gov/ardtax_estate_tax.html)

---

## Tribunal Superior

Jefatura, 111 N. Hill St., Los Angeles 90012 ..... [LACourt.org](http://LACourt.org)

Jefaturas del Estado de California: [courts.ca.gov](http://courts.ca.gov)

**Información** (de Lunes a Viernes de 8:30 a 10:30am y de 1:30 a 3:30pm)

Apelación ..... (213) 633-1070  
Reembolsos de Fianzas ..... (213) 830-0841  
Relaciones de la Comunidad ..... (213) 633-1010  
Relaciones con la Prensa ..... (213) 830-0815  
Pace ..... (213) 830-0199  
Voluntarios..... (213) 633-0374  
Proveedores de Derechos de Familia / Centros de Recursos de Autoayuda  
..... (213) 830-0849

**Airport Courthouse**, 1170 S. La Cienega Blvd., LA 90045

Casos de Delito Menor ..... (310) 725-3099

Casos de Delito Grave ..... (310) 725-3025

**Alfred J. McCourtney Juvenile Justice Center** ..... (661) 483-5924

Lancaster Juvenile Court, 1040 W. Ave. J, Lancaster 93534-3399

**Alhambra** ..... (626) 308-5309

150 W. Commonwealth Ave., Alhambra 91801

**Bellflower**..... (562) 804-8025

10025 E. Flower Ave., Bellflower 90706

Criminal: (562) 804-8019, Traffic: (562) 804-8024

**Beverly Hills** ..... (310) 281-2400

9355 Burton Way, Beverly Hills 90210

**Burbank**, 300 E. Olive Ave., Burbank 91502

Criminal ..... (818) 260-8498

Trafico ..... (818) 260-8499

**Catalina**..... (562) 256-2314

215 Sumner Ave., Avalon 90704 (Cada dos viernes)

**Central Arraignment Court** ..... 213 617-5699

429 Bauchet St., Rm. 210, Los Angeles 90012

Central Civil West Courthouse, 600 S. Commonwealth Ave., LA 90005

<b>Información General</b> .....	(213) 351-7599
<b>Chatsworth, 9425 Penfield Ave., Chatsworth 91311</b>	
Civil y Tráfico Ilimitado .....	(818) 407-2200
<b>Centro de Justicia Criminal Clara Shortridge Foltz</b> .....	(213) 628-7900
210 W. Temple St., Los Angeles 90012	
Fianza/ Cadenas, Registro de Acciones Criminales, Proporciona	
Información Vinculada al registro de Arrestos para la disposición del	
tribunal (multas, condena, destitución, etc.).	
<b>Compton, 200 W. Compton Blvd., Compton 90220</b>	
Criminal.....	(310) 761-8658
Proveedor de Derechos para la Familia .....	(310) 761-1858
Delincuencia Juvenil .....	(310) 761-4349
Derecho Civil/Familiar Ilimitado .....	(310) 761-8657
Tráfico.....	(213) 761-8659
<b>Downey, 7500 E. Imperial Hwy., Downey 90242</b>	
Quejas Menores .....	(562) 803-7054
Criminal.....	(562) 803-7050
Tráfico.....	(562) 803-7046
<b>East Los Angeles</b> .....	(323) 881-5800
4848 E. Civic Center Way, Los Angeles 90022	
<b>Eastlake Juvenile Court</b> .....	(323) 227-4399
1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033-1094126	
<b>Edmund D. Edelman Children's Court</b> .....	(323) 307-8000
201 Centre Plaza Dr., Ste. 3, Monterey Park 91754-2158	
<b>El Monte, 11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731</b>	
Criminal.....	(626) 401-2298
Tráfico.....	(213) 401-2299
<b>Glendale</b> .....	(818) 500-3524
600 E. Broadway, Glendale 91206	
Civil Ilimitado (a excepción de la persona perjudicada). .....	(818) 500-3551
Criminal.....	(818) 500-5894
Tráfico.....	(213) 742-1928
<b>Governor George Deukmejian Long Beach Courthouse, 275 Magnolia Ave,</b>	
Long Beach, 90802	
Proveedor de la Ley Familiar .....	(562) 256-2319
Evaluador Financiero .....	(562) 256-2311
Juvenil .....	(562) 256-2312
Tráfico .....	(562) 256-2313
Criminal .....	(562) 256-2314
Civil .....	(562) 256-2315
Detención Ilegal (Desalojos) .....	(562) 256-2316
Ley Familiar .....	(562) 256-2317

<b>Inglewood Courthouse</b> .....	(310) 419-1300
One West Regent St., Inglewood 90301	
Tráfico .....	(310) 419-1399
Quejas Menores .....	(310) 419-1396
<b>Inglewood Juvenile Court</b> .....	(310) 412-8301
110 Regent St., Los Angeles 90301-1274	
<b>Los Padrinos Juvenile Court</b> .....	(562) 658-079
7281 E. Quill Dr., Rm. A-2, Downey 90242-2096	
Metropolitan Courthouse .....	213-745-3201
1945 S. Hill St., Los Angeles 90007	
Tráfico .....	(213) 742-1884
Criminal .....	(213) 745-3202
<b>Michael D. Antonovich Antelope Valley Courthouse</b>	
42011 4th St. West, Lancaster 93534	
Civil/Quejas Menores .....	(661) 483-5797
Criminal .....	(661) 483-5798
Ley Familiar/Legitimación .....	(661) 483-5796
Tráfico .....	(661) 483-5799
Registro .....	(323) 307-8096
<b>Norwalk Courthouse, 12720 Norwalk Blvd., Norwalk 90650</b>	
Civil .....	(562) 345-0899
Criminal .....	(562) 345-0896
<b>Pasadena Courthouse, 300 E. Walnut St., Pasadena 91101</b>	
Quejas Menores .....	(626) 396-3397
Criminal por Delito Menor .....	(626) 396-3398
Criminal por Delito Mayor .....	(626) 396-3393
Tráfico .....	(626) 396-3399
Proveedor de la Ley Familiar .....	(626) 396-3392
<b>Pomona Courthouse, 400 Civic Center Pl., Pomona 91766 ..</b>	(909) 802-1100
Delincuencia Juvenil .....	(909) 802-1195
TROs/ Lesiones Impersonales Ilimitadas Civiles .....	(909) 802-1198
Ley Familiar .....	(909) 802-1197
<b>San Fernando Courthouse, 900 Third St., San Fernando 91340</b>	
Criminal .....	(818) 256-1800
<b>Santa Clarita Courthouse, 23747 W. Valencia Blvd., Santa Clarita, 91355</b>	
Criminal .....	(661) 253-5698
Tráfico .....	(661) 253-5699
<b>Santa Monica Courthouse, 1725 Main St., Santa Monica 90401</b>	
Civil .....	(310) 255-1963
Ley Familiar .....	(310) 255-1962
Tráfico .....	(310) 255-1946
<b>Spring Street Courthouse, 312 North Spring Street, Los Angeles, CA 90012.</b>	
Información General .....	(213) 310-7000

**Stanley Mosk Courthouse**, 111 N. Hill St., Los Angeles 90012-3117  
Tutela Pro Por Asistencia, Rm. 230, De Lunes a Miércoles de 9:30am a 3:30pm

Civil / Quejas Menores ..... (213) 830-0803  
Información Ley Familiar ..... (213) 830-0830

**Sylmar Juvenile Court** ..... (818) 364-2022  
16350 Filbert St., Sylmar 91342-1099

Torrance Courthouse, 825 Maple Ave., Torrance 90503  
Civil / Ley Familiar ..... (310) 787-3697  
Criminal ..... (310) 787-3698  
Tráfico ..... (310) 787-3699

**Van Nuys East Courthouse**, 6230 Sylmar Ave., Rm. 107, Van Nuys 91401  
General Civil ..... (818) 901-4799  
Quejas Menores ..... (818) 901-4798  
Ley Familiar ..... (818) 901-4797

**Van Nuys West Courthouse**, 14400 Erwin St. Mall, Van Nuys 91401  
Criminal ..... (818) 989-6998  
Tráfico ..... (818) 989-6999

**West Covina Courthouse**, 1427 West Covina Pkwy., West Covina 91790  
Criminal ..... (626) 430-2598  
Tráfico..... (213) 430-2599

**Whittier Courthouse**, 7339 South Painter Ave., Whittier, CA 90602.  
Ley Familiar ..... (562) 968-2699  
Corte de Quejas Menores..... [lacourt.org/online/smallclaims](http://lacourt.org/online/smallclaims)

**Consejeros de Quejas Menores** ..... (213) 974-9759  
Acepta quejas de 7,500\$ o menos. Las partes deberán pedir consejo a un abogado antes de ir a juicio, pero podrán presentarse en los tribunales sin la presencia de este.

## **Centros de Autoayuda para Acceso Legal**

Ayuda a las personas a acceder por sí mismas a la justicia en asuntos civiles, proporcionando educación, normalmente a través de talleres. Ofrece recursos gratuitos en derecho de familia, sucesiones (tutelas, órdenes de restricción por maltrato a personas de la tercera edad) y los asuntos civiles (órdenes de alejamiento y órdenes de detención ilegales). Puede encontrar recursos adicionales a bajo costo o sin costo en las oficinas de resolución alternativa de conflictos y en sitios de información de autoayuda en Internet.

### **Antelope Valley Self-Help Legal Access Center**

Michael D. Antonovich Antelope Valley Courthouse  
42011 4<sup>th</sup> St. W., Lancaster 93534  
de Lunes a Viernes de 8:30am a Mediodía y de 1:30 a 4:30pm

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Violencia en el Hogar, Ley de Vivienda, Acoso Civil, Cambio de Nombre y Tutela.

**Compton Self-Help Legal Access Center, Compton Courthouse**

200 W. Compton Blvd., 11th Fl., Rm. 1102, Compton 90220

De Lunes a Jueves de 8:30am a Mediodía y de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Quejas Menores y Tutela.

**Inglewood Self-Help Legal Access Center, Inglewood Courthouse**

1 Regent St., First Fl., Rm. 107, Inglewood 90301

De Lunes a Jueves de 9am a Mediodía y de 1:30 a 4pm, Viernes de 9am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Violencia en el Hogar, Tutela, Contratos y Cambio de Nombre.

**Long Beach Self-Help Legal Access Center, Long Beach Courthouse**

275 Magnolia Avenue, Room 505, Long Beach, CA 90802

De Lunes a Jueves de 8:30am a Mediodía y de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía.

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad y Violencia en el Hogar.

**Norwalk Resource Center for Self-Represented Litigants**

Norwalk Courthouse, 12720 Norwalk Blvd., Rm. 104E, Norwalk 90650

De Lunes a Jueves de 8am a 4pm, Viernes de 8am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad y Clínica de Conservadores (Miércoles de 9am a Mediodía).

**Pasadena Resource Center for Self-Represented Litigants**

Pasadena Courthouse, 300 E. Walnut St., Rm. 300, Pasadena 91101

De Lunes a Jueves de 8am a 4pm, Viernes de 8am a Mediodía Facilitador y Conservadores Solamente

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad, Ley de la Vivienda: Detención Ilegal Walk-In Clínica de Lunes a Viernes 1:30pm, Clínica de Conservadores: Viernes de 9am a Mediodía, Respuesta ante Ordenes de Restricción por Violencia de Género: Solamente Martes a las 8:30am

**Pomona Self-Help Legal Access Center, Pomona South Courthouse**

400 Civic Center Plaza, 7th Fl., Rm. 702, Pomona 91766

de Lunes a Jueves de 8:30am a Mediodía; de Martes a Jueves de 1:30 a 4:30pm; Viernes de 8:30am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Violencia en el Hogar, Acoso y Cambio de Nombre.

**San Fernando Self-Help Legal Access Center, San Fernando Courthouse**

900 Third St., Cafeteria, San Fernando 91340

De Lunes a Jueves de 8:30am a Mediodía; de Martes a Jueves de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía  
Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Violencia en el Hogar, Acoso Civil y Cambio de Nombre.

**Santa Monica Self-Help Legal Access Center, Santa Monica Courthouse**

1725 Main St., Santa Monica 90401

De Martes a Jueves de 8:30am a Mediodía y Martes y Jueves de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Violencia en el Hogar, Acoso Civil y Cambio de Nombre. Centro de Recursos de Autoayuda.

**Stanley Mosk Courthouse**

111 N. Hill St., Fourth Fl., Rm. 426, Los Angeles 90012

De Martes a Jueves de 8am a 4pm, Viernes de 8am a Mediodía

**Torrance Self-Help Legal Access Center, Torrance Courthouse**

825 Maple Ave., Rm. 160, Torrance 90503

De Martes a Jueves de 8:30am a Mediodía y de Martes a Jueves de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Tutela, Acoso Civil y Cambio de Nombre.

**Van Nuys Self-Help Legal Access Center, Van Nuys East Courthouse**

6230 Sylmar Ave., Third Fl., Law Library, Van Nuys 91401

De Martes a Jueves de 8:30am a Mediodía y de 1:30 a 4:30pm, Viernes de 8:30am a Mediodía

Derechos para la Familia, Divorcio, Paternidad; Ley de Vivienda, Violencia en el Hogar, Acoso Civil y Cambio de Nombre. Clínica de Conservadores (Jueves de 9am a Mediodía)

**Juzgados / Servicios de Jurado**

Jury Commissioner's Office ..... (800) 778-5879, TDD: (888) 354-0441  
320 W. Temple St., Los Angeles 90012

**Sucesiones**

111 N. Hill St., Rm. 426, Los Angeles 90012..... (213) 830-0850

Testamentos, tutelas, conservatorios y reclamaciones de los acreedores contra un patrimonio. Llama a tu corte auperior para saber los días y horarios en que la oficina de sucesores de cada distrito está disponible. Se ocupa de las propiedades del fallecido, del proceso de custodia, la tutela y los compromisos de menores. Para controlar si una acción sucesoria ha sido presentada, se solicita el nombre completo del fallecido y la fecha del fallecimiento. Llame a la sección de ficheros al (213) 830-

0803. Si se abrió un caso en el Condado de Los Ángeles, la sección de ficheros le dará un número de caso y le podrá decir en qué distrito está pendiente el caso. Con ese número de caso, usted puede ver dónde está ubicado el expediente.

**Juicio por Administrador Público:** Sirve como administrador de patrimonios y abre juicio a los patrimonios de difuntos que no tienen a nadie que califique y que quieran hacerlo, o cuando la familia elige al administrador público como encargado del juicio en nombre del difunto. Para declarar el patrimonio de un difunto que parece estar abandonado o ignorado, por favor contacte:

Hall of Records, 320 W. Temple St., 8<sup>th</sup> Fl., Los Angeles 90012  
New Case Intake ..... (213) 974-0460

**Testamentos:** Los testamentos se escriben para indicar cómo deben distribuirse las propiedades de la persona después de que fallezca. La Sección 6100 del Código de Legalización de California et. seq. rige los testamentos y su ejecución. El Código de Legalización está disponible en las bibliotecas, en muchos manuales judiciales y en Internet en [leginfo.ca.gov/calaw.html](http://leginfo.ca.gov/calaw.html). El testamento debe registrarse en el tribunal testamentario (*probate court*) dentro de un plazo de 30 días a partir de la notificación del fallecimiento de la persona. Para saber si un caso de legalización de testamento se ha registrado o para obtener un número de caso, las partes pueden buscar en el índice de casos o llamar al (213) 974-5171 y proporcionar el nombre completo y la fecha de la muerte del difunto. Una vez que se obtiene el número del caso, es posible vigilar el caso por medio del sitio de Internet del tribunal, [lasuperiorcourt.org](http://lasuperiorcourt.org), o revisando el caso registrado en el tribunal donde está almacenado.

**Casos Civiles:** Permite la descarga ilimitada desde el sitio web de expedientes civiles en demandas mayores a \$25,000 presentadas en el Tribunal Stanley Mosk de Los Ángeles. El público puede buscar documentos presentados desde 1997 ya sea por el número del caso o el nombre de una de las partes.

**Acusados de Casos Criminales:** Permite que el público, a cambio de una tarifa, tenga acceso al índice de acusados de casos criminales en el Tribunal Superior de Los Ángeles a través de Internet. Ofrece una lista de los números de los casos y las fechas en que se presentaron en relación al nombre de una persona o compañía que se presente. Si están disponibles se incluirán los cargos, los cargos actuales, la disposición y la fecha de disposición. El sitio se actualiza a diario.

## **Expedientes de los Tribunales**

Las copias recientes de documentos de los tribunales – incluidas órdenes judiciales referentes a disoluciones de matrimonios y sentencias de disoluciones, legalización, cambios de nombre, casos penales y civiles – están disponibles en el tribunal de distrito en el cual se tramitó el caso. Puede realizar una investigación en línea de los casos en [www.lasuperiorcourt.org](http://www.lasuperiorcourt.org) para determinar el lugar en el que está archivado el registro. Si el caso concluyó hace más de 10 años atrás, es muy probable que los registros se encuentren en las oficinas de los Archivos ubicadas en 222 N. Hill St., Los Angeles. (No se aceptan pedidos por teléfono). Algunos documentos de casos civiles posteriores a 1999 para casos tramitados en el Tribunal Stanley Mosk pueden hallarse en línea. En el Distrito Central, visite o escriba la sección en la certificación en la Sala 112 en el Stanley Mosk Courthouse, 111 N. Hill St., Los Angeles

Para solicitar documentos de los Archivos, será necesario conocer el número del caso. Si desea buscar el número de un caso civil, tenga a la mano los nombres de las partes y el año en que se presentó el caso. Si el caso se presentó en 1965 o en fecha anterior puede llamar al actuario del índice de archivos al (213) 830-0803. Para casos civiles presentados después de 1965, llame al actuario del índice de archivos al (213) 830-0803. (La tarifa en persona para búsquedas civiles en el índice de archivos cuesta \$25 por nombre si esta tarda más de 10 minutos.) Las búsquedas en el índice de archivos penales para casos penales presentados antes de 1956 se llevan a cabo en las oficinas de los Archivos ubicadas en 222 N. Hill St., Los Angeles 90012; los casos penales presentados en 1957 o en fecha posterior se encuentran en el Centro de Justicia Penal ubicado en 210 W. Temple St., Sala M-6, Los Angeles 90012. (La ley de California permite que los registros de casos de delito menor sean destruidos cinco años después de su disposición.)

**Archivos y Registro** (213) 830-0198 (de 8:30 a 10:30am y de 1:30 a 3:30pm)  
Puede enviar solicitudes por correo a la oficina de Registros del Condado en: County Records Center, 222 N. Hill St., Sala 212, Los Angeles, CA 90012. Adjunte un cheque, pagadero a Los Angeles Superior Court, para cubrir el costo de los documentos, calculando el costo de las copias a 50 centavos por página y una tarifa de certificación de \$15 por documento. Si el documento es una sentencia de divorcio, añada \$15 para la cuota de certificación. Si las copias son para uso oficial en otro país, se aplicará una cuota adicional de \$20 por ejemplificación. Si desconoce el número de páginas o el costo de las copias, escriba debajo de la línea de cantidad en el cheque la frase: “Not to exceed \$30” (No excederá \$30). El actuario que procese la solicitud anotará la cantidad real y le enviará las copias con un recibo. Atentamente le solicitamos adjuntar un sobre de tamaño oficio

(*legal*) con el nombre y dirección del solicitante. El procesamiento demora de seis a ocho meses.

**Expedientes de los Tribunales, Divorcio:** Permite solicitar copias certificadas de sentencias de divorcio finales en línea. Las solicitudes y pago se pueden realizar en el sitio Web del Tribunal; las copias son enviadas por correo postal. Espere 60 días laborales para el trámite y días adicionales para el envío por correo de los EE.UU.

**Registro de Adopciones**..... (323) 307-8099 (8:30am-4:30pm M-F)  
Adoption Unit, Edmund D. Edelman Children's Court  
201 Centre Plaza Dr., Rm. 2100, Monterey Park 91754

Los registros de adopción que se remontan a los años 1800 se encuentran en la Unidad de Adopciones del Tribunal de Dependencia Edelman de Monterey Park. Las personas que buscan información sobre sus antecedentes médicos familiares en los registros de adopción pueden solicitar una petición de Información de Registro de Nacimiento de conformidad con el Código de Salud y Seguridad, Sección 102705. Si el juez aprueba la petición de Información de Registro de Nacimiento, el solicitante recibirá una copia del archivo de la corte y del archivo del estado con la información de identificación redactada. Solo si el solicitante pide específicamente una copia del certificado de nacimiento y solo si el juez concede la solicitud, el solicitante recibirá una copia del certificado de nacimiento original. Hay aproximadamente un periodo de procesamiento de cuatro a ocho meses después de que se presentan las solicitudes debido a que estas deben ser coordinadas con la Oficina de Servicios Sociales del Departamento del Estado y la Oficina de Registro Civil en Sacramento. Si los padres optan por permanecer en el anonimato, sus identidades no serán divulgadas.

Para solicitar registros de adopción no relacionados con antecedentes médicos familiares, el solicitante deberá pedir una "Solicitud y Orden de Aprobación de la Corte para Obtener Información acerca de una Adopción" conforme a la Sección 9200 del Código de Familia. Si se encuentra información sobre la adopción, el solicitante recibirá una copia de la orden de adopción original (Adopt 215), acuerdo de adopción (Adopt 210), y solicitud de formulario de adopción (Adopt 200). El período de procesamiento dura aproximadamente de cuatro a seis semanas después de que se presentan las solicitudes. La "Solicitud y Orden de Aprobación de la Corte para Obtener Información acerca de una Adopción" será revisada por un juez si el solicitante no es la parte involucrada en el proceso de adopción. Si los padres optan por permanecer en el anonimato, sus identidades no serán divulgadas.

Para una orden de detención ilegal (desahucios), reclamos pequeños, juicios civiles/incumplimientos, archivos civiles, cambio de nombre e índice civil, llame: (213) 830-0803

**Cambio de Nombre:** Para cambiarse el nombre se requiere el uso de formularios obligatorios del Consejo Judicial. Para cambiarse el nombre mediante el método de petición a los tribunales, comuníquese con el Actuario del Tribunal Superior de su localidad para obtener los formularios apropiados u obténgalos e imprímalos desde el sitio web del Tribunal Superior del Condado de Los Ángeles en [lasuperiorcourt.org/forms](http://lasuperiorcourt.org/forms). Necesitará la Petición para el Cambio de Nombre (Petition for Change of Name), el Decreto de Cambio de Nombre (Decree Changing Name) y la Orden para Demostrar Causa para el Cambio de Nombre (Order to Show Cause for Change of Name).

No es necesario obtener un decreto judicial para cambiarse el nombre. Normalmente, solo basta comenzar a usar el nuevo nombre, y cambiarlo en todos los sitios donde éste aparezca: licencia de conducir, registros bancarios, Seguro Social, etc. Sin embargo, es ilícito cambiarse el nombre para ocultar su identidad a fin de cometer fraude (como ocurre al ocultar el hecho de ser un delincuente sexual fichado). Las mujeres no necesitan obtener una orden judicial en una sentencia de divorcio para recuperar sus nombres de solteras, aunque podría ayudarles a mantener en orden los registros vitales. Las mujeres no necesitan una petición para cambiarse el nombre después de casarse. El certificado de matrimonio se registra y proporciona toda la documentación necesaria para proporcionar un registro estatal y del Condado que constituya la base para el cambio de nombre. Esto es válido si la esposa decide adoptar el nombre del esposo, usar un doble apellido separado por un guión o sencillamente conservar su nombre de soltera.

## **Servicios de Tribunales para Familias**

111 N. Hill St., Rm. 241, Los Angeles 90012

**Evaluación de Custodia de Menores/Mediación**..... (213) 830-0835

Proporciona acuerdos respecto a la tutela y derechos de visita. Ofrece a los padres la oportunidad de desarrollar un plan de crianza para sus hijos con la ayuda de un profesional en salud mental. Las reuniones se realizan por cita solamente. Para información en relación a cuestiones de ley familiar (divorcio/disolución, separación legal, anulación, paternidad y relacionadas a acciones de custodia) en áreas periféricas, consulte con su corte superior local. *Las operaciones de la autoridad de pensiones*

*alimenticias* se encuentran en Central Civil West Courthouse, 600 S. Commonwealth Avenue, 18<sup>th</sup> floor, Los Angeles, CA 90005.

Individuos que busquen asistencia en la preparación de varios informes de la ley familiar relacionado con apoyar cuestiones de paternidad, respuestas a quejas de abogados de su distrito, aplicaciones de excepción de pago y *designación de pedidos de salario*, deben contactar con el Facilitador de la Ley Familiar. Esta oficina le proporciona un servicio sin coste alguno. Los empleados no darán ningún consejo legal ni representarán a los presentes en ninguna acción. Contacte a su oficina local para hacer una cita.

### **Distrito Central**

Leyes para la Familia ..... (213) 830-0830

---

## **Valuador**

### **Valuador Jeffrey Prang**

500 W. Temple St., 225, Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-3211, (888) 807-2111,

Dirección de Internet: [assessor.lacounty.gov](http://assessor.lacounty.gov)

Correo electrónico: [helpdesk@assessor.lacounty.gov](mailto:helpdesk@assessor.lacounty.gov)

El Valuador identifica todos los inmuebles y empresas de propiedad que están sujetas a impuestos, instituye el valor de estas propiedades de acuerdo con la ley estatal y aplica el ahorro en los impuestos por exclusión o desgravación. Cada año se lleva a cabo una Rueda de Tasación anotando el valor de las propiedades a través del país, así como sus cambios anuales. Este trabajo sirve como fundación de nuestro sistema de impuestos sobre la propiedad, el cual da soporte a servicios públicos locales. Hay información adicional disponible en la ventanilla de servicios públicos del Valuador, ubicado en el Hall of Administration (1ra planta del vestíbulo o habitación 225), en oficinas del distrito, en línea en [assessor.lacounty.gov](http://assessor.lacounty.gov), y por correo electrónico a: [helpdesk@assessor.lacounty.gov](mailto:helpdesk@assessor.lacounty.gov):

**Oficinas de Distrito y Regionales:** Horario de oficina: De 7:30 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes (excepto días festivos).

La oficina satélite del Servicio Público de Van Nuys abre de 8:30 a.m. a 12:00 p.m. y de 1:00 p.m. a 4:30 p.m.

**Distrito Este** ..... (626) 258-6001

Regiones 4, 5, 6, 11, 27, Área 4: 1190 Durfee Ave. South El Monte, 91733

**Distrito Norte** ..... (818) 833-6000

Regiones B1, 2, 3, 24, Área 1: 13800 Balboa Blvd. Sylmar, CA 91342

- Distrito Sur** ..... (562) 256-1701  
Regiones 10, 12, 14, 26, Área 3: 1401 E. Willow St. Signal Hill, 90755
- Distrito Oeste** ..... (310) 665-5300  
Regiones 7, 9, 25, Área 2: 6120 Bristol Pkwy. Culver City, 90230
- Regional de Lancaster** ..... (661) 940-6700  
Región A1: 251 E. Avenue K-6, Lancaster, 93535
- Oficina Satélite de Van Nuys** ..... (818) 901-3455  
14340 Sylvan St. Van Nuys, 91401

### **Consejos e Información para el Ahorro en los Impuestos**

Hay diferentes exclusiones, desgravaciones y otros mecanismos disponibles para el ahorro de los propietarios en la factura anual de impuesto sobre la propiedad. Para saber más, visite [assessor.lacounty.gov](http://assessor.lacounty.gov), llame al 213-974-3211 o visite un mostrador de servicios públicos cercano a usted.

# Índice

## A

Actas de matrimonio · 103  
Actas de Nacimiento (Registro de Recién Nacidos) · 133  
Acusados de Casos Criminales · 175  
Adicionales en parada de autobús · 96  
Administrador Público · 168  
Adopciones · 100  
Aeropuertos · 97  
Ahmanson Theatre · 92  
Alcoholismo/Drogadicción/Desorden del Uso de las Substancias · 132  
Alumbrado público y señalización urbana · 97  
Animales Lastimados/Varados en la Playa · 127  
Aparcamiento disuasorio · 96  
Arboreto y Jardines Botánicos · 123  
Archivos y Registro · 176  
Áreas Naturales · 121  
Áreas No Incorporadas · 20  
Asesoramiento y Resolución de Disputas · 37  
Asistencia de Alquiler · 159  
Asistencia para la Custodia · 171  
Atención a Largo Plazo Medi-Cal · 38  
Autobuses de enlace · 96  
Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar · 41  
Avalúos Directos · 41

## C

Calidad del agua y recursos hidráulicos · 97  
CalWORKs · 160, 161  
Cambio de Nombre · 178  
Camiones de Alimentos y Económicos · 136

Cárceles · 36  
Casa de residencia · 105  
Casos Civiles · 175  
Centros de Autoayuda para Acceso Legal · 172  
Centros de Salud · 142  
Centros de Salud Pública · 132  
Centros para la Comunidad y para Personas de la Tercera Edad · 67  
Ceremonia Civil · 107  
Certificación de Buceo · 123  
Certificados de Defunción · 134  
Certificados de Matrimonio · 109  
Cheques Sin Cobrar · 40  
Código del Condado · 79  
Colectivo de Educación del Arte · 52  
Comisión Civil de Supervisión del Alguacil · 62  
Comisión Consultora de Excombatientes · 63  
Comisión de Calidad y Productividad · 62  
Comisión de Ciudadanos de Eficacia y Economía · 54  
Comisión de Formación de Agencias Locales · 62  
Comisión de Indios Americanos Nativos · 61  
Comisión de las Artes · 52  
Comisión de Licencias Para Negocios · 54  
Comisión de Pesca y Caza · 59  
Comisión de Planificación Regional · 61  
Comisión de Playas · 53  
Comisión de Puertos de Pequeñas Embarcaciones · 62  
Comisión de Relaciones Humanas · 59  
Comisión de Relaciones Laborales · 58  
Comisión de Servicio Civil · 55

Comisión para el Desarrollo de la  
Comunidad · 55  
Comité de Coordinación de Justicia  
Penal del Condado · 57  
Compras · 153  
Conciliación de Disputas · 67  
Condiciones del Surf · 49  
Consejo Consultivo de Sistemas de  
Información · 60  
Contratos · 153  
Control de la Rabia · 139  
Crematorios · 134  
Cuidado de Menores · 113  
Curaduría · 131  
Cursos de Golf · 121  
Custodia de Menores · 178

## D

Datos de tormentas · 96  
Declaración de Procedimientos · 79  
Denunciar Fraude · 141  
denuncias en sospechas de fraude ·  
41  
Denuncie descargas ilegales · 95  
derrames peligrosos · 93  
Descanso Gardens · 124  
Desperdicios industriales y tanques  
de almacenamiento subterráneos  
· 97  
Diseño de la Tabla de Control · 127  
Dorothy Chandler Pavilion · 92  
Downey Area Recycling · 72

## E

Educación Ambiental Escolar · 95  
Educación en caso de tormentas · 97  
Elaboración de composta · 96  
Elecciones · 102  
Eliminación de Malezas · 50  
Enfermedad Relacionada con  
Alimentos · 132  
Enfermedades de Transmisión  
Sexual (ETS) · 137  
Escala de Precios de los Negocios ·  
51

escombros remanentes de un  
incendio · 96  
Estaciones del Alguacil · 34  
Estampillas para Alimentos · 160  
Excombatientes · 68  
Expedientes de los Tribunales · 176  
Expedientes de los Tribunales,  
Divorcio · 177  
Extensión Cooperativa · 74

## F

facturas de hospitales · 164  
Fianza/ Cadenas · 170  
Film LA · 74  
Fiscal del Distrito · 75  
Fraude en el Voto · 103

## G

Gardena Veterans · 39  
Geología y Suelos · 95  
Gestión Radiológica · 137  
grafitos · 93  
Gran Jurado Civil · 76  
Gran Jurado Penal · 77  
Grand Park · 92  
Gravámenes Judiciales · 167  
Gravámenes Sobre Licencias de  
Salubridad Pública · 167

## H

Hospital · 134  
Hospitales · 142  
Housing: Authority · 69

## I

Información Sobre Impuestos  
Sucesorios · 168  
Información/ educación en  
desastres por incendio · 96  
Informes Policiales · 36  
Infracciones de Estacionamiento · 34  
Iniciativa para Personas Sin Hogar ·  
114  
Inmueble · 113

Inspección de Instalaciones de la Salud · 134  
Inspecciones de piscinas · 136  
Instalaciones de Venta de Alimentos al Por Menor · 136

## J

Junta de Apelaciones de Avalúos · 79  
Junta de Supervisores · 77  
Juramentos y Fianzas de Notario Público · 110

## L

La Brea Tar Pits · 90  
Laboratorio de Toxicología · 137  
LACountyHelps.org · 81  
Lancaster Juvenile Court · 169  
Las iglesias · 98  
Ley de la Vivienda · 173  
Licencia Comercial para Técnicos de Piscinas · 132  
Licencias – Inspector Especial · 96  
Licencias – Trabajadores de plomería, mantenimiento · 93  
licencias agrícolas: operadores de control de plagas · 50  
Licencias de Matrimonio · 107  
licencias para instalaciones ganaderas · 135  
Licencias para Negocios y Masajistas · 164  
Licencias para Uso de Playas y Puertos · 128  
Línea Directa de Servicios de Ayuda al Menor · 140  
Línea Directa para Abusos a Ancianos · 66  
Línea Directa para Denunciar el Maltrato a Personas de la Tercera Edad · 160  
Línea Directa para Protección de Menores · 154  
Lista de Permisos · 34

## M

Mantenimiento de Calles · 96  
Mantenimiento de drenaje distrital · 97  
Mantenimiento y Reparación de Controles de Tránsito · 93  
Mantenimiento/ control distrital contra inundaciones · 96  
mapa de Vías Ciclistas · 93  
Mapa del Condado · 17  
Mapa del Cuarto Distrito Supervisorial · 28  
Mapa del Primer Distrito Supervisorial · 22  
Mapa del Quinto Distrito Supervisorial · 30  
Mapa del Segundo Distrito Supervisorial · 24  
Mapa del Tercer Distrito Supervisorial · 26  
Marina del Rey · 127  
Mark Taper Forum · 92  
Materiales Peligrosos para la Salud · 48  
Mediador para Menores de Edad en Casas Hogares · 40  
Medi-Cal · 159, 160, 162  
Mejora de Bonos · 164  
mercados certificados · 50  
Museo de Arte del Condado de Los Ángeles · 87  
Museo de Historia Natural · 88  
Museo Page · 90

## N

nombres empresariales ficticios · 98  
notario · 104  
notarios · 98

## O

Ofertas para licitación · 95  
Oficinas de Campo · 39  
Otros Impuestos · 164

## P

Panel de Supervisión de la Equidad en el Condado · 81  
Pases de Autobús / Tránsito · 164  
Permisos de Fuego · 48  
Permisos para Entierro de Indigentes · 153  
Permisos para Entierros · 134  
Permisos para Uso de Playa · 128  
Personas Desaparecidas · 34  
Preparación y Respuesta ante Emergencias · 139  
Préstamo de Juguetes · 163  
Producción de Calidad · 50  
Programa educacional de océanos para la juventud · 127  
Programa y Clínicas My Health L.A. · 144

## Q

Quejas Acerca de Roedores · 135  
Quejas de Sanidad · 135

## R

Recolección/Disposición de Basura · 94  
Reembolsos de Fianzas · 168  
Refugios para Animales · 65  
Registrador/Actuario del Condado · 98  
Registro de Adopciones · 177  
Registro de Cabilderos · 79  
Registro de Votos · 102  
Rellenos Sanitarios · 95  
Reportar Fraude · 41

## S

Salubridad Ambiental · 135  
Salud Pública Veterinaria · 139  
Santuarios para la Vida Salvaje · 124  
Senderos de Bicicleta · 93  
Servicios al Empleado · 160  
Servicios de Acogida · 157  
Servicios de Adopción · 157

Servicios de Cobranzas · 164  
Servicios de Colección · 164  
Servicios de Empleo · 68  
Servicios Médicos para Menores · 138  
Servicios para Pequeñas Empresas · 38  
Servicios Psiquiátricos de Urgencia: Servicios de Urgencia · *See* Servicios de Urgencia  
Servicios Voluntarios · 64  
Servicios: Adultos, Desubicados, Tercera Edad, Excombatientes · 68  
Sistema de denuncias para la descarga de desperdicios sólidos · 97  
Sociedad de Pareja · 110  
Socorristas · 127  
Solicitudes de Asistencia a Excombatientes · 38  
South Coast Botanic Garden · 124  
Subasta de Propiedades · 113  
Subasta de Vehículos Motorizados · 153

## T

TDD/TTY para Sordos: Alguacil · 34; Apelaciones de Avalúos · 79; Ayuda al Menor · 140; Comisión del Condado para Discapacidades · 57; Defensor Público · 65; Impuestos · 166; Museos · 87; Parques · 115; Planificación Regional · 125; Protección de Menores · 154; Respuesta a Desastres · 130; Servicios de Jurado · 174; Servicios para Menores · 138; Servicios Públicos Sociales · 158; Servicios Sociales · 160  
Teatros John Anson Ford · 122  
Teléfono de orientación y de cierre de playas · 136  
Teléfono de Reportes 24/7 · 93  
Televisión por Cable · 113  
Testamentos · 175

Títulos de Propiedad · 180  
Transit: Access Pass (TAP) · 164  
Tribunal de Quejas Menores · 172  
Tutor Público · 131

## V

VA Greater Los Angeles  
Comprehensive Homeless Center  
· 39  
Vacunaciones · 134  
Venta y Donaciones de Bienes  
Excedentes · 153

Verificación de Planos de  
Construcción · 93  
VIH/SIDA · 138  
Virginia Robinson Gardens · 124  
Vivienda e Instituciones · 135  
Voluntarios · 168

## W

Walt Disney Concert Hall · 92  
WIC · 103, 163  
William S. Hart Regional Park &  
Museum · 91

*Revisado mayo del 2021*



# COUNTY OF LOS ANGELES

## **Bandera Oficial del Condado de Los Ángeles**

La bandera oficial del Condado de Los Ángeles es azul, verde y dorada.

El azul representa los cielos claros. El borde verde es para mantener bello a Los Ángeles y las letras de oro "County of Los Angeles" representan la tierra de la oportunidad para todos desde que se descubrió oro en California.

El sello en el centro es el sello oficial del Condado de Los Ángeles.

La bandera fue aprobada el 17 de octubre, 1967 por la Junta de Supervisores y fue ondeada por primera vez en el Palacio de Justicia del Condado el 28 de marzo, 1968.

*(El antiguo Supervisor Kenneth Hahn diseñó la bandera.  
Fue diseñada por Alan Ferber, jefe de la sección de artes gráficas del Condado.)*

# JUNTA DE SUPERVISORES

Hilda L. Solis  
Primer Distrito

Holly J. Mitchell  
Segundo Distrito

Sheila Kuehl  
Tercer Distrito

Janice Hahn  
Cuarto Distrito

Kathryn Barger  
Quinto Distrito



“Para enriquecer vidas a través de  
servicios eficaces y cuidado”